

Eguneraketa
2026/07/14
Actualización

§A1

REGLAMENTO DE LAS JUNTAS GENERALES DE BIZKAIA

BIZKAIKO BATZAR NAGUSIEN ARAUDIA

REGLAMENTO DE LAS JUNTAS GENERALES DE BIZKAIA

(BOB nº 96, de 22 de mayo de 2015)
(Corrección de Errores - BOB nº 108, de 9 de junio de 2015)

ÍNDICE SISTEMÁTICO

TÍTULO PRELIMINAR (artículos 1 a 3)

TÍTULO I.- DE LA CONSTITUCIÓN DE LAS JUNTAS GENERALES (artículos 4 a 7)

TÍTULO II.- DE LAS APODERADAS Y APODERADOS (Artículos 8 a 18)

CAPÍTULO I.- De la adquisición, suspensión y pérdida del cargo (artículos 8 a 10)

CAPÍTULO II.- De los derechos de las apoderadas y apoderados (artículos 11 a 15)

CAPÍTULO III.- Deberes de los miembros (artículos 16 a 18)

TÍTULO III.- DE LA ORGANIZACIÓN DE LAS JUNTAS GENERALES (artículos 19 a 58)

CAPÍTULO I.- De los grupos junteros (artículos 19 a 22)

CAPÍTULO II.- De la Mesa (artículos 23 a 32)

CAPÍTULO III.- De la Junta de Portavoces (artículos 33 a 34)

CAPÍTULO IV.- De las comisiones (artículos 35 a 53)

- Sección 1ª.- Normas generales
- Sección 2ª.- Comisiones permanentes
- Sección 3ª.- Comisiones ordinarias
- Sección 4ª.- Comisiones especiales

CAPÍTULO V.- Del Pleno y de la Junta Permanente (artículos 54 a 57)

Capítulo VI.- De los medios personales y materiales (artículo 58)

TÍTULO IV.- DE LAS DISPOSICIONES GENERALES DE FUNCIONAMIENTO (artículos 59 a 112)

CAPÍTULO I.- De las sesiones (artículos 59 a 62)

CAPÍTULO II.- Del orden del día (artículo 63)

CAPÍTULO III.- De los debates (artículos 64 a 72)

CAPÍTULO IV.- De las votaciones (artículos 73 a 87)

CAPÍTULO V.- Del cómputo de los plazos y de la presentación de documentos (artículos 88 a 90)

CAPÍTULO VI.- De las publicaciones oficiales de las Juntas Generales (artículos 91 a 95)

BIZKAIKO BATZAR NAGUSIEN ARAUDIA

(96 zenbakidun BAO, 2015eko maiatzaren 22koa)
(Hutsuneen Zuzenketa-108 zenbakiko BAO, 2015eko ekainaren 9koa)

GAIKAKO AURKIBIDEA

ATARIKO TITULUA (1.-3. artikulua)

I. TITULUA- BATZAR NAGUSIAK ERATZEA (4.-7. artikulua)

II. Titulua- BATZARKIDEAK (8.-18. artikulua)

I. KAPITULUA- Batzarkidetasuna lortu, eten eta galtzea (8.-10. artikulua)

II. KAPITULUA- Batzarkideen eskubideak (11.-15. artikulua)

III. KAPITULUA- Batzarkideen betebeharrak (16.-18. artikulua)

III. TITULUA - BATZAR NAGUSIEN ANTOLAKETEA (19.-58. artikulua)

I. KAPITULUA- Batzarkide-taldeak (19.-22. artikulua)

II. KAPITULUA- Mahaia (23.-32. artikulua)

III. KAPITULUA- Taldeburuen Batzarra (33. eta 34. artikulua)

IV. KAPITULUA- Batzordeak (35.-53. artikulua)

- 1. Atala- Arau orokorrak
- 2. Atala- Batzorde iraunkorrak
- 3. Atala- Batzorde arruntak
- 4. Atala- Batzorde bereziak

V. KAPITULUA- Osoko Batzarra eta Batzar Iraunkorra (54.-57. artikulua)

VI. KAPITULUA- Baliabide materialak eta giza baliabideak (58. artikulua)

IV. TITULUA- FUNTZIONAMENDUKO XEDAPEN OROKORRAK (59.-112. artikulua)

I. KAPITULUA- Batzarra (59.-62. artikulua)

II. KAPITULUA- Gai-zerrendea (63. artikulua)

III. KAPITULUA- Eztabaidak (64.-72. artikulua)

IV. KAPITULUA- Bozketak (73.-87. artikulua)

V. KAPITULUA- Epeak zenbatzea eta agiriak aurkeztea (88.-90. artikulua)

VI. KAPITULUA- Batzar Nagusien argitalpen ofizialak (91.-95. artikulua)

CAPÍTULO VII.- De la disciplina de las Juntas Generales (artículos 96 a 110)

- Sección 1ª.- Del orden dentro del recinto parlamentario
- Sección 2ª.- De las llamadas a la cuestión y al orden
- Sección 3ª.- De las infracciones y sanciones por incumplimiento de deberes de los miembros de la Cámara
- Sección 4ª.- Procedimiento sancionador

VII. KAPITULUA- Batzar Nagusien diziplina (96.-110. artikulua)

- 1. Atala- Legebatzar-esparruko erea zaintzea
- 2. Atala- Gaiari lotzeko eta erea gordetako deiak
- 3. Atala- Batzarkideen betebeharrak ez beteteak dakarzan arau-hauste eta zigorrak
- 4. Atala- Zigor-prozedura

CAPÍTULO VIII.- De la caducidad de las tramitaciones (artículos 111 y 112)

VIII. KAPITULUA- Izapideak iraungitea (111. eta 112. artikulua)

TÍTULO V.- DEL PROCEDIMIENTO NORMATIVO (artículos 113 a 143)

V. TITULUA - ARAUGINTZA-PROZEDUREA (113.-143. artikulua)

Capítulo I.- Del procedimiento normativo común (artículos 113 a 132)

- Sección 1ª.- Iniciativa normativa
- Sección 2ª.- De los proyectos de norma foral
- Sección 3ª.- Del debate y votación de las enmiendas de totalidad
- Sección 4ª.- Deliberación en comisión
- Sección 5ª.- Deliberación en el Pleno
- Sección 6ª.- De las proposiciones de norma foral

I. Kapitulu- Araugintza-prozedura arrunta (113.-132. artikulua)

- 1. Atala- Araugintzarako ekimena
- 2. Atala- Foru arauen proiektuak
- 3. Atala- Osotasunezko zuzenketa-eskeak eztabaidatu eta bozkatzea
- 4. Atala- Batzordeko eztabaidea
- 5. Atala- Osoko Batzarreko eztabaidea
- 6. Atala- Foru arau-proposamenak

Capítulo II.- De las especialidades del procedimiento normativo (artículos 133 a 141)

- Sección 1ª.- De la delegación normativa plena en comisión
- Sección 2ª.- Aprobación de proyectos de norma foral por lectura única
- Sección 3ª.- De la iniciativa legislativa ante el Parlamento Vasco
- Sección 4ª.- Del proyecto de norma foral de presupuestos
- Sección 5ª.- De la aprobación de las cuentas generales
- Sección 6ª.- De la reforma de la normativa foral institucional y del Reglamento de las Juntas Generales

II. Kapitulu- Araugintza-prozedura bereziak (133.- 141. artikulua)

- 1. Atala- Araugintzarako eskuordetza osoa batzordeei emotea
- 2. Atala- Foru arau-proiektuak irakurraldi bakarrez onartzea
- 3. Atala- Legegintzarako ekimena Eusko Legebiltzarren aurrean
- 4. Atala- Aurrekontuen foru arau-proiektua
- 5. Atala- Kontu orokorrak onartzea
- 6. Atala- Foru erakunde-araudia eta Batzar Nagusien Araudia aldatzea

Capítulo III.- Del control de las disposiciones de la Diputación con fuerza de norma foral (artículos 142 y 143)

III. Kapitulu- Arau-indarra daben Foru Aldundiaren xedapenak kontrolatzea (142. eta 143. artikulua)

TÍTULO VI.- DEL IMPULSO Y CONTROL DE LA ACCIÓN DE GOBIERNO (artículos 144 a 184)

VI. TITULUA - GOBERNU EKINTZA BULTZATU ETA KONTROLATZEA (144.- 184. artikulua)

CAPÍTULO I.- Del otorgamiento y retirada de la confianza (artículos 144 a 154)

- Sección 1ª.- De la designación del Diputado General
- Sección 2ª.- De la cuestión de confianza
- Sección 3ª.- De la moción de censura

I. KAPITULUA- Konfiantza-eskaerea eta konfiantza kentzea (144.-154. artikulua)

- 1. Atala- Ahaldun Nagusia izendatzea
- 2. Atala- Konfiantza-eskaerea
- 3. Atala- Gaitzespen-mozinoa

CAPÍTULO II.- De los debates de política general (artículos 155 a 159)

- Sección 1ª.- Del debate anual sobre política general del Territorio Histórico
- Sección 2ª.- De los debates monográficos

II. KAPITULUA- Politika orokorrari buruzko eztabaidak (155.-159. artikulua)

- 1. Atala- Lurralde Historikoko politika orokorrari buruzko urteroko eztabaidea
- 2. Atala- Eztabaidea monografikoak

CAPÍTULO III.- De las Interpelaciones y Preguntas (artículos 160 a 170)

- Sección 1ª.- De las interpelaciones
- Sección 2ª.- De las preguntas

III. KAPITULUA- Itaunak eta erantzun-eskeak (160.-170. artikulua)

- 1. Atala- Itaunak
- 2. Atala- Erantzun-eskeak

CAPÍTULO IV.- De las comparecencias, planes e informes de la Diputación (artículos 171 a 174)

CAPÍTULO V.- De las proposiciones no de norma (artículos 175 a 179)

CAPÍTULO VI.- De las declaraciones institucionales (artículo 180)

CAPÍTULO VII.- De las autorizaciones de la Cámara y de las informaciones presupuestarias (artículos 181 a 183)

CAPÍTULO VIII.- De las designaciones de personas por las Juntas Generales (artículo 184)

TÍTULO VII.- DE LOS PROCEDIMIENTOS ANTE LOS ÓRGANOS JURISDICCIONALES Y ANTE LA COMISIÓN ARBITRAL (artículos 185 a 190)

CAPÍTULO I.- De los procedimientos jurisdiccionales en los que las Juntas Generales sean parte (artículos 185 y 186)

CAPÍTULO II.- De las actuaciones en relación con las cuestiones de competencia ante la Comisión Arbitral (artículos 187 a 190)

TÍTULO VIII.- DE LA NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA (artículos 191 a 193)

DISPOSICIÓN TRANSITORIA UNICA

DISPOSICIÓN ADICIONAL UNICA

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

DISPOSICIÓN FINAL UNICA

ANEXO Nº 1 Resolución de Carácter General de la Presidencia de las Juntas Generales, de 9 de marzo de 2017, relativa al Procedimiento de adopción de los acuerdos de las Juntas Generales de Bizkaia derivados de la Norma Foral de Demarcaciones Territoriales de Bizkaia.

ANEXO Nº 2 Resolución de Carácter General sobre el orden del día de las sesiones plenarias de control.

ANEXO Nº 3 Resolución de carácter general sobre las Sesiones Telemáticas en las Juntas Generales de Bizkaia.

ANEXO Nº 4 Resolución de carácter general de la Presidencia de las Juntas Generales relativa al procedimiento para la delegación del voto en las sesiones plenarias de las Juntas Generales de Bizkaia.

IV. KAPITULUA- Foru Aldundiaren agerraldiak, planak eta txostenak (171.-174. artikulua)

V. KAPITULUA- Arauz besteko proposamenak (175.-179. artikulua)

VI. KAPITULUA- Erakunde adierazpenak (180. artikulua)

VII. KAPITULUA- Batzar Nagusien baimenak eta aurrekontuen ganeko informazioak (181.-183. artikulua)

VIII. KAPITULUA- Batzar Nagusiek eginiko izendapenak (184. artikulua)

VII. TITULUA - JURISDIKZINO ORGANOEI ETA EBAZPEN BATZORDEAREN AURREKO PROZEDURAK (185.-190. artikulua)

I. KAPITULUA- Batzar Nagusiak parte diran jurisdikzino prozedurak (185. eta 186. artikulua)

II. KAPITULUA- Ebazpen Batzordean eskumen-arazoak izapidetzeagaz loturiko jardunbidea (187.-190. artikulua)

VIII. TITULUA - HIZKUNTZA-NORMALIZAZINOA (191.-193. artikulua)

XEDAPEN IRAGANKOR BAKARRA

XEDAPEN GEHIGARRI BAKARRA

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

AZKEN XEDAPEN BAKARRA

1. ERANSKINA Bizkaiko Lurralde Mugapeei buruzko Foru Araitik eratorritakoez Batzar Nagusietan ebazpenak emoteko Prozedureari buruz Batzar Nagusien Lehendakariaren 2017ko martiaren 9ko Ebazpen Orokorra.

2. ERANSKINA Kontrolerako osokoen gai-zerrendei buruzko Ebazpen Orokorra.

3. ERANSKINA Bizkaiko Batzar Nagusietako batzar telematikoak egiteari buruzko Ebazpen Orokorra.

4. ERANSKINA Bizkaiko Batzar Nagusietako Lehendakariaren ebazpen orokorra, Bizkaiko Batzar Nagusien osoko batzarretan botoa eskuordetzeko prozedureari buruzkoa

TITULO PRELIMINAR

Artículo 1. Naturaleza

1. Las Juntas Generales de Bizkaia, que constituyen el órgano máximo de representación y participación popular de los ciudadanos y ciudadanas del Territorio Histórico, son el Parlamento de Bizkaia.

2. Las Juntas Generales ejercen la potestad normativa y evalúan su ejercicio, aprueban los presupuestos del Territorio Histórico, eligen al Diputado o Diputada General, impulsan y controlan la acción de gobierno de la Diputación Foral y ostentan las demás competencias atribuidas por las leyes.

3. Las Juntas Generales impulsarán en el ámbito de sus competencias las herramientas y los mecanismos necesarios para la participación efectiva de las ciudadanas y ciudadanos, así como las organizaciones sociales.

Artículo 2. Lenguas oficiales

1. El euskera y el castellano son los dos idiomas oficiales de las Juntas Generales de Bizkaia.

No obstante, a fin de lograr la igualdad social de los dos idiomas, las Juntas Generales darán al euskera un trato preferente en su actuación.

2. Las personas miembros de las Juntas Generales, el personal a su servicio y las ciudadanas y los ciudadanos en sus relaciones con la institución podrán hacer uso indistinto de uno u otro idioma oficial.

3. Las publicaciones oficiales de las Juntas Generales serán bilingües.

Artículo 3. Sede

1. Las Juntas Generales de Bizkaia tienen su sede en la Casa de Juntas de Gernika.

No obstante, mantendrán las dependencias administrativas en la villa de Bilbao, donde tendrán lugar de ordinario las sesiones no plenarias.

2. Excepcionalmente podrán celebrarse sesiones en la Casa de Juntas de Abellaneda y en la de Gerediaga.

TITULO I DE LA CONSTITUCIÓN DE LAS JUNTAS GENERALES

Artículo 4. Miembros

1. Las apoderadas y los apoderados electos acreditarán su condición de tales mediante la presentación en el registro de las Juntas de la credencial expedida por la correspondiente junta electoral. Se hará constar la hora exacta de la presentación, formando, según el orden de esta, la relación correlativa de las personas apoderadas.

2. Las apoderadas y los apoderados electos formalizarán sus respectivas declaraciones de actividades y bienes reguladas en el artículo 18, que serán registradas en la secretaría general y publicadas en la página web de las Juntas Generales.

ATARIKO TITULUA

1. artikulua. Izaerea

1. Bizkaiko Lurralde Historikoko herritarren ordezkaritza-rako eta herritarrek parte hartzeko organo gorena dira Batzar Nagusiak: Bizkaiko parlamentua dira.

2. Batzar Nagusiek aragintza-ahala gauzatu eta eba-luatzen dabe, Lurralde Historikoaren aurrekontuak onartzen ditue, Ahal-dun Nagusia hautatzen dabe, Foru Aldundiaren gobernu-ekintza bultzatu eta kontrolatzen dabe eta legeek emoten deusezean enparaduko eskumenak ditue.

3. Batzar Nagusiek herritarren eta gizarte-erakunde-en benetako parte-hartzea gauzatzeko behar diran tresna eta mekanismoak bultzatuko ditue euren eskumenen eremuan.

2. artikulua. Hizkuntza ofizialak

1. Euskerea eta gaztelania dira Bizkaiko Batzar Nagusie-tako hizkuntza ofizial biak.

Halanda be, gizartean hizkuntza bien bardintasuna lor-tzearren, Batzar Nagusiek lehentasunezko trataerea emon-go deusie euskereari.

2. Batzarkideek, Batzar Nagusietako langileek eta herri-tarrek hizkuntza ofizial bata zein bestea erabili leikie Batzar Nagusiakazko hartu-emonetan.

3. Batzar Nagusien argitalpen ofizialak hizkuntza biotan egingo dira.

3. artikulua. Egoitza

1. Bizkaiko Batzar Nagusien egoitza Gernikako Batzar Etxea da.

Dana dala, Erakundearen administrazio-egoitza Bil-boko uribilduan dago eta orokorrean hor egingo dira Osoko Batzarrez besteko batzarrek.

2. Salbuespenez, Abellanedako Batzar Etxean eta Gere-diagakoan be egin leitekez batzarrek.

I. TITULUA BATZAR NAGUSIAK ERATZEA

4. artikulua. Batzarkideak

1. Batzarkide hautetsiek, batzarkidetasuna egiaztatze-ko, jagoken hauteskunde-batzordeak emongo deuten egia-ztagutuna aurkeztu beharko dabe Batzar Nagusietako erregistroan. zehatz-mehatz jasoko da ze ordutan aurkeztu daben egiaztgutuna, eta, aurkezte-hurrenkera horren arabera, batzarkideen zerrendea osatuko da.

2. Batzarkide hautetsiek 18. artikuluan arautzen diran jar-dueren eta ondasunen autormenak beteko ditue; autorme-nok idazkaritza nagusian erregistratu eta Batzar Nagusien webgunean argitaratuko dira.

Artículo 5. Sesión constitutiva

1. El Presidente o Presidenta de la Junta Permanente convocará la sesión constitutiva tan pronto como haya acreditado su condición de cargo electo y cumplimentado sus respectivas declaraciones un tercio de las personas miembros de la Cámara.

Dicha sesión habrá de celebrarse dentro del plazo de siete días desde la fecha de la convocatoria y en todo caso antes de que transcurra un mes desde el día de las elecciones.

2. La Presidencia de la Junta Permanente declarará abierta la sesión y dispondrá que, por una o uno de los secretarios, se lea la convocatoria, la lista de las personas apoderadas presentes y los recursos presentados contra los actos de proclamación, que estuvieran pendientes de resolución.

Seguidamente, el secretario o secretaria irá llamando a los apoderados y apoderadas acreditadas, por el orden de presentación de sus respectivas credenciales.

Al llamamiento anterior responderán las personas apoderadas presentándose ante la Mesa e identificándose y tomando asiento en el escaño correspondiente a requerimiento de la Presidencia, en señal de asentimiento al cumplimiento de los deberes del cargo.

Seguidamente ocupará la Presidencia la persona apoderada de mayor edad, quien invitará a las dos personas miembros que le sigan en edad y a las dos más jóvenes a que pasen a integrar la Mesa de edad en calidad de vicepresidentes o vicepresidentas y secretarios o secretarías respectivamente.

Artículo 6. Elección de la Mesa

1. Constituida la Mesa de edad, se procederá a la elección, mediante votación secreta, de la Mesa de las Juntas Generales, que estará integrada por el Presidente o Presidenta, dos vicepresidentes o vicepresidentas y dos secretarios o secretarías.

2. Para la elección de la Presidenta o del Presidente, cada persona apoderada escribirá un solo nombre en la papeleta, resultando elegida la persona que obtenga el voto de la mayoría absoluta de las y los miembros de las Juntas Generales.

Si nadie obtuviere dicha mayoría, se repetirá la votación entre las dos personas que hayan alcanzado las dos mayores votaciones, resultando elegida la que obtuviera más votos.

En caso de empate, se procederá a una nueva votación y si persistiere la igualdad, resultará elegida Presidenta o Presidente la persona perteneciente al partido, federación, coalición o agrupación que haya obtenido mayor número de votos.

3. Los dos vicepresidentes o vicepresidentas se elegirán simultáneamente. Cada persona apoderada escribirá un solo nombre en la papeleta, resultando elegidas por orden correlativo, las dos personas que obtengan mayor número de votos.

5. artikulua. Eratze-batzarra

1. Batzarkideen herenak batzarkidetasuna egiaztatu eta autormenak egin bezain laster, Batzar Iraunkorreko Lehendakariak eratze-batzarrerako deia egingo dau.

Eratze-batzar hori egiteko, deialdia egin eta zazpi eguneko epea egongo da, edozelan be hauteskunderen egunetik hilabete joan orduko.

2. Batzar Iraunkorreko Lehendakariak batzarra hasi dala aldarrikatuko dau eta Batzar Iraunkorreko idazkarietako bati aginduko deutso honakook irakurtea: Batzar Nagusiak batzeko deialdia, bertan dagozan batzarkideen zerrendea eta egiaztatutako batzarkideak dirala-ta erabagiteko dagozan errekurtsuak.

Horren ostean, idazkariak deia egingo deutse batzarkidetasunaren egiaztatutuna aurkeztu daben batzarkideei, hain zuzen be egiaztatutunok aurkeztu diran hurrenkera berean.

Aitatutako "deia" egin dakienean, batzarkideak Mahaira hurreratuko dira, nor diran adierazo eta, Lehendakariaren eskariz, jagoken lekuan jesarriko dira, karguaren eginbeharrak onartzen dituela adierazoteko.

Jarraian, batzarkiderik zaharrenak Adineko Mahaiaren mahaiburutza hartu eta adinez bere ondorengoak diran biei deituko deutse Adineko Mahaiaren lehendakariorde izan daitezan; eta bi gazteenei, idazkari izan daitezan.

6. artikulua. Mahaia hautatzea

1. Adineko Mahaia eratu ondoren, Batzar Nagusietako Mahaia hautatuko da isilpeko bozketaz. Lehendakariak, lehendakariorde bik eta idazkari bik osatuko dabe Mahaia.

2. Lehendakaria hautatzeko, batzarkide bakotzak izen bakar bat idatziko dau txartelean. Batzar Nagusietako batzarkideen botoen gehiengo osoa jasoten dauena izango da Lehendakari.

Hautagaietariko batek be ez badau gehiengo osorik lortzen, botorik gehien atara daben bien arteko bozketea egin eta botorik gehien ataraten dauena izango da Lehendakari.

Bardinketarik izan ezker, bozketea barriro egingo da, baina beste behin baino ez; horretan be bardinduta egon ezker, botorik gehien ataratako alderdi politiko, federazio, koalizio edo hauteskunde-alkarteko hautagaia izango da Lehendakari.

3. Lehendakariorde biak batera hautatuko dira. Batzarkide bakotzak izen bakar bat idatziko dau txartelean eta botorik gehien ataraten daben biak hurrenez hurren izango dira hautatuak.

4. Para la elección de las o los secretarios se observará lo establecido para la elección de las vicepresidencias.

5. Los posibles empates en las elecciones de las vicepresidencias o de las secretarías se resolverán siguiendo lo establecido al efecto en relación con la elección de la Presidencia.

6. La actuación de la Mesa de Edad cesará con la proclamación de resultados de la elección de la Mesa de las Juntas Generales.

4. Idazkariak hautatzeko, lehendakariordeen kasuan erabiliko bide berbera erabiliko da.

5. Lehendakariordeen eta idazkarien hautaketetan egon daitezkan bardinketak Lehendakaria hautatzeko modu berean ebaztuko dira.

6. Adineko Mahaiaren jarduna Batzar Nagusietako Mahaiaren hautaketaren emaitzak jakinarazoten diranean amaituko da.

Artículo 7. Comisión Provisional de Incompatibilidades

1. Ultimadas las votaciones anteriores la Presidenta o Presidente electo declarará constituidas las Juntas Generales, lo que comunicará también al Diputado o Diputada General en funciones y procederá a convocar un nuevo Pleno, a celebrarse una hora más tarde, con el único objeto de proceder a la designación de las y los miembros de la Comisión Provisional de Incompatibilidades. Así mismo, determinará la convocatoria de la próxima sesión plenaria, que tendrá lugar dentro de los 20 días siguientes.

2. La Comisión Provisional de Incompatibilidades estará integrada por dos miembros a propuesta por cada partido, federación, coalición o agrupación electoral con representación en la Cámara. En el caso de que se haya obtenido un solo escaño, se integrará en ella la o el único representante de la formación de que se trate. Corresponderán las funciones de Presidencia, vicepresidencia y secretaría a las personas representantes de los partidos, federaciones, coaliciones o agrupaciones electorales más votadas en función del número de votos alcanzado de mayor a menor.

3. La Comisión Provisional de Incompatibilidades adoptará sus acuerdos aplicando el criterio del voto ponderado y evaluará el dictamen sobre la compatibilidad o en su caso incompatibilidad de las personas apoderadas que hayan adquirido su condición de tales, en el plazo de 10 días a contar desde su constitución.

7. artikulua. Bateriaezintasunen Behin Behineko Batzordea

1. Aitatutako bozketak amaiturik, Lehendakari hautetsiak erabaztutako joko dituen Batzar Nagusiak, jarduneko Ahalduen Nagusiari jakinarazoko deuto eta beste Osoko Batzar bat egiteko deia egingo dau. Osoko Batzar hori handik ordubetera egingo da, eta Bateriaezintasunen Behin Behineko Batzordeko kideak izendatzea beste xederik ez dau eukiko. Era berean, hurrengo Osoko Batzarreko deialdia zehaztuko dau; batzar hori ondorengo 20 egunen barruan egin beharko da.

2. Batzar Nagusietan batzarkide bat baino gehiago dauen alderdi politiko, federazio, koalizio edo hauteskunde-alkarte bakotzak proposatutako batzarkide bik osatuko dabe Bateriaezintasunen Behin Behineko Batzordea. Alderdi politiko, federazio, koalizio edo hauteskunde-alkarteak batzarkide bat bakarrik lortzen badau, ordezkari bakar hori sartuko da Batzordean. Botorik gehien dauen alderdi politiko, federazio, koalizio edo hauteskunde-alkarteko ordezkariak batzordeburutza beteko dau, bototan hurrengoak danak batzordeburuordetza eta hirugarrenak idazkaritza.

3. Bateriaezintasunen Behin Behineko Batzordeak boto haztatuaren bidez hartuko ditu erabakiak. Batzordea eratu eta 10 eguneko epean emon beharko dau batzarkidetasuna jaso daben batzarkideen bateragarritasunari edo bateraezintasunari buruzko erespene.

TITULO II DE LAS Y LOS MIEMBROS DE LAS JUNTAS GENERALES

CAPITULO I DE LA ADQUISICIÓN, SUSPENSIÓN Y PÉRDIDA DEL CARGO

Artículo 8. Adquisición del cargo

1. La apoderada o el apoderado proclamado electo adquirirá la condición plena de miembro de la Cámara mediante el cumplimiento de los siguientes requisitos:

- a) La presentación en la secretaría de la Cámara de la credencial expedida por el órgano correspondiente de la administración electoral.
- b) La cumplimentación de las declaraciones de actividades y bienes reguladas en el artículo 18 de este Reglamento.

II. TITULUA BATZARKIDEAK

I. KAPITULUA BATZARKIDETASUNA LORTU, ETEN ETA GALTZEA

8. artikulua. Batzarkidetasunaz jabetzea

1. Hautetsi izendatutako batzarkideak ondorengo eskakizunak bete ezkerre jabetuko dira batzarkidetasun osoaz:

- a) Hauteskunde-administrazioan jagokoa organoak emondako egiaztatutako Batzar Nagusietako idazkaritza nagusian aurkeztea..
- b) Araudi honen 18. artikuluan araututako jardura eta ondasunen automenak betetea.

- c) La aceptación del llamamiento en la forma determinada en el artículo 5.2 precedente, bien en la sesión constitutiva o en la ulterior que corresponda en su caso.

2. Los derechos de las apoderadas y apoderados no serán efectivos hasta que hayan adquirido plenamente el cargo de conformidad a lo dispuesto en el apartado anterior.

Artículo 9. Suspensión

Las apoderadas y los apoderados quedarán suspendidos en el ejercicio de sus derechos y deberes:

- a) En los casos en que así proceda en aplicación de las normas de disciplina parlamentaria de este Reglamento.
- b) Cuando la Cámara tenga noticia fehaciente de la existencia de auto de procesamiento firme que conlleve la situación de prisión preventiva y mientras dure ésta.
- c) Cuando una sentencia condenatoria firme lo comporte o cuando su cumplimiento implique la imposibilidad de ejercer la función parlamentaria.

Artículo 10. Pérdida del cargo

Las personas miembros de las Juntas Generales de Bizkaia pierden su condición de tales por cualquiera de las siguientes causas:

- a) Por renuncia presentada ante la Mesa de las Juntas.
- b) Por anulación de su elección o proclamación mediante sentencia judicial firme.
- c) Por fallecimiento o incapacidad declarada por sentencia judicial firme.
- d) Por inhabilitación para el ejercicio del cargo establecida en condena penal mediante sentencia judicial firme.
- e) Por extinción del mandato, sin perjuicio de la prórroga en sus funciones de las y los miembros de la Junta Permanente hasta la constitución de la nueva Cámara.
- f) Por sentencia firme cuyo fallo comporte la suspensión de funciones por tiempo superior al que reste para la finalización de la legislatura.

CAPITULO II DE LOS DERECHOS DE LAS APODERADAS Y APODERADOS

Artículo 11. Inviolabilidad

Las apoderadas y apoderados gozan de inviolabilidad, aún después de haber perdido su condición de tales, por causa de las opiniones y de los votos emitidos en el ejercicio del cargo.

- c) 5.2 artikuluan araututako deiari erantzutea, bardin eratze-batzarrean zein osteragoko batzarren baten.

2. Batzarkidetasun eskubideak ez dira indarrean izango harik eta batzarkidetasun osoa izan arte, aurreko zenbakian zehaztutako eran.

9. artikulua. Batzarkidetasuna etetea

Hurrengo errazoiakaitik etengo jakoz batzarkideari batzarkide-eskubideak eta -betebeharrak:

- a) Araudi honetan zehaztutako diziplina parlamentarioko arauak aplikatu jakozalako.
- b) Batzar Nagusiek era sinisgarrian jakin dabelako prebentzinozko kartzelatzea dakarren auzipetze-auto irmoa dagoala, kartzela aldirako baino ez.
- c) Kondena-epai irmo batek halako izaera kentzea beragaz ekarri dauelako edo kondena-epaia beteteak legebatzar-lanetan jardutea ezinezko bihurtu dauelako.

10. artikulua. Batzarkidetasuna galtzea

Hurrengo errazoiakaitik galduko dau batzarkidetasuna Batzar Nagusietako batzarkideak:

- a) Batzarkideak berak karguari uko egiteagaitik; erabagi hori Batzar Nagusietako Mahaiari aurkeztu beharko jako.
- b) Hautatu izana zein batzarkide izendatu izana epailearen erabagi irmo batek baliobakotzeagaitik.
- c) Batzarkidea hilteagaitik edo ezinduta geratzeagaitik; epailearen erabagi irmoz adierazo beharko da ezintasuna.
- d) Epai judizial irmo baten bidez adierazotako zigor kondenak kargurako desgaitzeagaitik batzarkidea.
- e) Agintaldia amaitzeagaitik. Edozelan be, Batzar Iraultzaileko batzarkideak jardunean izango dira Batzar Nagusi barriak eratu arte.
- f) Epai irmo bategaitik, batzarkide lanetan jarduteko etenaldia agintaldia amaitzeko geratzen dana baino luzeagoa izateagaitik.

II. KAPITULUA BATZARKIDEEN ESKUBIDEAK

11. artikulua. Bortxaezintasuna

Batzarkideek bortxaezintasuna izango dabe, baita batzarkidetasuna galdu ostean be, karguan jardutean azaldutako eretxiak eta emondako botoak dirala-ta.

Artículo 12. Deber de asistencia

Las apoderadas y apoderados tienen el derecho y el deber de asistir a las Sesiones del Pleno y de los demás órganos colegiados de la Cámara de los que formen parte.

Todas las personas miembros de la Cámara deberán formar parte al menos de una comisión. Se exceptúan las designadas miembros de la Diputación Foral.

Artículo 13. Solicitudes de documentación

1.¹ Para el más efectivo cumplimiento de sus funciones, los apoderados y apoderadas tendrán la facultad de recabar de la Diputación Foral, y a través de esta última, a los organismos autónomos, entidades públicas empresariales, sociedades mercantiles, y demás entidades de ella dependientes y a todas aquéllas donde esté representada y forme parte de los órganos de dirección, los datos, informes y documentación que obren en poder de éstas, expresando en su solicitud el conocimiento de la misma por su grupo respectivo.

2. La solicitud se dirigirá en todo caso, por conducto de la Presidencia, a la Diputación Foral, la cual deberá cumplimentarla en un plazo no superior a 20 días o manifestar en el mismo plazo, y mediante escrito motivado, las razones que lo impidan.

3. Una vez transcurrido el plazo señalado en el apartado 2, si la Diputación Foral se negara expresa o tácitamente a proporcionar los datos, informes o documentación requerida, o lo efectuase de forma parcial o limitativa, el apoderado o apoderada firmante de la iniciativa, podrá interesar a la Presidencia de la Cámara, a que se requiera de la Diputación Foral su cumplimiento. A tal efecto la Presidencia de acuerdo con la Mesa, y una vez analizados los antecedentes relativos a la petición, podrá comunicar, motivadamente, a la persona apoderada, la conformidad con la decisión del ejecutivo, o bien requerir a este último la documentación no remitida. En el caso de que éste mantenga su rechazo, deberá dar cuenta a las Juntas Generales en la siguiente Sesión Plenaria.

4. En el supuesto de que se soliciten datos, informes o documentación que consten en fuentes accesibles al público de carácter oficial, la Diputación Foral, podrá limitarse a la indicación precisa del lugar en que se encuentren disponibles, siempre que sean susceptibles de reproducción.

5. Cuando así lo aconseje el excesivo volumen de la documentación, la complejidad de su delimitación, o el carácter genérico o indeterminado de la misma, la Diputación Foral comunicará, motivadamente, en el plazo de 10 días, la sustitución de su remisión por el acceso directo en las dependencias en que se encuentre archivada o depositada.

Dicho acceso directo se verificará dentro del plazo de 20 días a contar desde la recepción por la persona interesada de la comunicación referida en el párrafo anterior y en él se podrán tomar las notas oportunas y obtener copias de lo que se interese específicamente.

12. artikulua. Batzarretara joan beharra

Batzarkideek Osoko Batzarretara eta Batzar Nagusien kide anitzeko enparaduko organoetan jagokezan batzarretara joateko eskubidea eta betebeharra daukie.

Batzarkideek gitxienez batzorde bateko kide izan beharko dabe. Horretatik salbu geratzen dira Foru Aldundiko kide izendaturikoak.

13. artikulua. Dokumentazio-eskaerak

1.² Euren eginkizunak ahalik eta ondoen beteteko, batzarkideek ahalmena izango dabe Foru Aldundiari eta, bere bitartez, organismo autonomoei, enpresa-entitate publikoei, merkataritza-sozietateei, Aldundiaren mende dagozan osterantzeko entitateei eta Aldundiak ordezkaritza daukan eta zuzendaritza-organoetan parte dan beste guztiei eskatzeko daukiezan datu, txosten eta dokumentuak emotea, eskabidean aditzera emonik euren batzarkide-taldea jakitun dagoala.

2. Edozein kasutan, Batzar Nagusietako Lehendakariaren bitartez egingo jako eskabidea Foru Aldundiari, eta Foru Aldundiak gehienez be 20 eguneko epean erantzun beharko dau edo, osterantzean, epe berean adierazo, idazki errazoituan baten bidez, zergaitik ezin dauen erantzun.

3. Behin 2. zenbakian aiatu dan epea igaro ondoren, Foru Aldundiak esanbidez edo isilbidez uko egiten badeutso eskaturiko datu, txosten edo dokumentuak emoteari, edo partez bakarrik edo mugaturik emoten baditu, ekimena sinatu dauen batzarkideak Batzar Nagusietako Lehendakariari eskatu ahal izango deutso Foru Aldundiari eskatu deiola eskatutakoa emoteko. Kasu horretan, Lehendakariak, Mahaiagaz ados jarririk eta eskaerearen aurrekariak azterturik, jakinarazo ahal izango deutso batzarkideari, modu errazoituan, ados dagoala Aldundiaren erabagiagaz edo, bestela, eskatu ahal izango deutso Aldundiari bialdu ez dauen dokumentazinoa bialtzeko. Aldundiak barriro ukatzen badau, kontu emon beharko deutse Batzar Nagusiei hurrengo Osoko Batzarrean.

4. Eskatutako dokumentu, datu edo txostenak izaera ofizialeko iturrietan edonork eskuratzeko modukoak badira, Aldundiak nahikoa izango dau jakinarazotea zein leku zehatzetan eskuratu leitekezan, beti be erreproduzitzeko modukoak badira.

5. Eskatutako dokumentazinoa handiegia, zehazteko konplexuegia edo izaera orokorrekoa edo zehaztubakoa bada, Foru Aldundiak, 10 eguneko epean, era errazoituan jakinarazoko dau dokumentazinoa bialdu beharrean eskuragarri jarten dauela zuzenean, artxibaturik edo gordeta dagoan lekuan bertan.

Aurreko paragrafoan zehaztutako jakinarazpena eskatzaileak jaso eta 20 eguneko epea dauka dokumentazinoa dagoan lekura zuzenean joateko. Ondoen eretxetako oharak hartu leikez eta berariaz intereseko dituanen kopiak edo erreproduzinoak jaso.

¹ Redactado conforme al acuerdo adoptado por el Pleno de las Juntas Generales de fecha 19 de marzo de 2025

² 2025eko martiaren 19ko Batzar Nagusiko akordioaren arabera idatzkerea

La persona miembro de la Cámara solicitante podrá acudir en compañía de miembros de la Cámara o de especialistas en la materia con la debida acreditación. Esta acreditación se presumirá en las y los asesores estables o permanentes del grupo juntero de que se trate. Respecto de las y los asesores externos se realizará mediante escrito específico al efecto dirigido a la Presidencia por la persona portavoz del grupo juntero correspondiente con una antelación mínima de tres días al acceso efectivo. En todo caso la o el miembro de la Cámara solicitante deberá estar presente durante la consulta.

6. Las personas apoderadas, de conformidad con la ley, tienen derecho a acceder a los datos, informes y documentación de las entidades a que se refiere el apartado 1, con respeto a las limitaciones de la legislación sobre protección de datos de carácter personal. Los datos que hayan sido declarados de carácter secreto, según la legislación vigente, quedan excluidos.

7. Los apoderados y apoderadas, con conocimiento del grupo respectivo expresado en la solicitud, podrán recabar de la Mesa que, a través de la Presidencia de la Cámara, se facilite por la administración del Estado, órganos del gobierno de la Comunidad Autónoma y otras autoridades públicas, la información que consideren afecta, de alguna forma, al Territorio Histórico de Bizkaia, en los términos previstos en la normativa vigente.

8.¹ La Diputación Foral facilitará en soporte informático y accesible, los datos, informes y documentación que así le sean solicitados, y obren en dicho formato.

Artículo 14. Asignaciones económicas

1. Para el cumplimiento de sus funciones parlamentarias, los apoderados y apoderadas que hayan adquirido su plena condición por el cumplimiento de los requisitos a que se refiere el artículo 8, y se encuentren en el ejercicio del cargo, percibirán las correspondientes asignaciones económicas cuya cuantía, modalidades y requisitos serán fijados por la Mesa de la Cámara, oída la Junta de Portavoces, con arreglo a las previsiones contenidas en el presupuesto de las Juntas Generales.

2. Todas las percepciones estarán sujetas a la normativa tributaria de carácter general.

Artículo 15. Seguridad Social

1. Las Juntas Generales abonarán con cargo al presupuesto de la Cámara las cotizaciones a la Seguridad Social y a las mutualidades de aquellas personas apoderadas que así lo deseen, y presten su dedicación completa o parcial en su caso a la institución, percibiendo por ello una retribución fija y periódica.

2. Lo establecido en el apartado 1, se extenderá a las cuotas de clases pasivas del funcionamiento que por su dedicación al trabajo de las Juntas Generales, estén en situación de servicios especiales.

Batzarkide eskatzaileak beste batzarkide bat edo batzuk, edo aztergaian adituak diran beste pertsona batzuk, eroan ahal izango ditu laguntzaile, beti be behar bestean akreditatuta. Berez eta beste barik akreditatuta dagoz batzarkide-taldean aholkulari iraunkorrak. Kanpoko aholkulariak akreditatzeko, taldeburuak berariazko idatzia igorriko deutso Batzar Nagusietako Lehendakariari, dokumentazioa dagoan lekura joan baino hiru egun lehenago gitxinez. Edozelan be, batzarkide eskatzaileak bertan egon beharko dau kontsultak dirauen artean.

6. Batzarkideek, legeen arabera, eskubidea dabe 1. paragrafoan aitaturiko erakundeek dokumentazio, datu eta txostenak eskuratzeko, baina beti be izaera pertsonaleko datuen babeserako legeen mugen barruan. Eskuratu ahal izatetik salbuetsita dagoz —indarrean dagozan legeen arabera— isilpeko izaerea autorturik daben datuak.

7. Batzarkideek eskaerea aurkeztu leikioe Mahaiari —batzarkide-taldea jakitun dala eskaeran bertan adierazorik—, Mahaiak, Batzar Nagusietako Lehendakariaren bitartez eta indarrean dagoan legediak dinoan eran, informazioa eskatu deien Estatuko administrazioari, Autonomia Erkidegoko gobernu-erakundeei eta beste herri-agintaritzei, baldin eta hein baten Bizkaiko Lurralde Historikoari lotutako informazioa dala uste badabe.

8.² Aldundiak euskarri informatiko eta irisgarrian emoteko eskatu dakiozan dokumentu, datu eta txostenak formatu horretan jarriko ditu eskuragarri, euskarri horretan badaukaz.

14. artikulua. Diru-izendapenak

1. Araudiaren 8. artikuluko betekizunak bete eta batzarkide-tasun osoaren jabe diran batzarkideek, beti be karguan jarraitzen badabe, jagokezan diru-izendapenak jasoko ditue eginkizun parlamentarioak beteteko. Diru-izendapenen zenbateko, modalidade eta betekizunak Batzar Nagusietako Mahaiak zehaztuko ditu, behin Taldeburuen Batzarrari entzun ondoren eta Batzar Nagusietako aurrekontuetan xedatutakoak aintzat harturik.

2. Ordainsari guztiek zerga-arloko arau orokorrak bete beharko ditue.

15. artikulua. Gizarte Segurantzza

1. Batzar Nagusietakoa bete-beteko lanaldia zein zatiko lanaldia izan eta ordainketa finkoa eta aldizkakoa jasoten daben batzarkideek, halan eskatu ezker, Batzar Nagusien aurrekontuaren bitartez izango ditue Gizarte Segurantzako eta mutualidadeetako kotizazioak.

2. Aurreko paragrafoko gauza bera gertatuko da Batzar Nagusietan lan egiteagaitik zerbitzu berezietan dagozan funtzionarioen klase pasiboen ordainkizunen kasuan.

¹ Redactado conforme al acuerdo adoptado por el Pleno de las Juntas Generales de fecha 19 de marzo de 2025

² 2025eko martiaren 19ko Batzar Nagusiko akordioaren araberako idazkerea

CAPITULO III DEBERES DE LAS Y LOS MIEMBROS

Artículo 16. Deberes

Las apoderadas y los apoderados deben comportarse con cortesía y observar las reglas sobre orden, disciplina, deber de guardar secreto sobre las actuaciones, deliberaciones y resoluciones que excepcionalmente puedan tener ese carácter y demás contenidas en el presente Reglamento

En ningún caso podrán invocar o utilizar su cargo para actividades industriales, mercantiles o profesionales ya sean propias o de terceros.

Artículo 17. Incompatibilidades

1. Los apoderados y apoderadas deberán observar en todo momento las normas sobre incompatibilidades.

2. La comisión competente elevará al Pleno sus dictámenes sobre compatibilidad o incompatibilidad de las personas miembros de la Cámara en el plazo de 20 días desde la adquisición del cargo, o en su caso, desde que se efectúe la declaración a que se refiere el artículo 18.

Si la comisión estima que existe causa de incompatibilidad, antes de elevar al Pleno el dictamen correspondiente, debe dar traslado del mismo a la persona interesada para que, en el plazo de cinco días, formule las alegaciones oportunas.

Dichas alegaciones se elevarán al Pleno juntamente con el dictamen para su debate y resolución, pudiendo intervenir la o el apoderado interesado en su defensa, aunque no podrá tomar parte en la votación que le afecte.

3. Declarada la incompatibilidad, la apoderada o apoderado afectado dispondrán de un plazo de ocho días para optar entre el escaño y la actividad incompatible con él. Si no se pronuncia expresamente en dicho plazo, se entiende que renuncia al escaño.

Artículo 18. Declaraciones de las y los miembros

1. Las apoderadas y apoderados cumplimentarán sus declaraciones de actividades y bienes, que serán públicas, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 8.1 y según el modelo aprobado por la Mesa, que se ajustará al siguiente contenido:

a) La declaración de actividades contendrá los cargos públicos que ostenten, así como las actividades empresariales, profesionales o laborales que se ejerzan.

b) La declaración de bienes deberá detallar cuantos integran el patrimonio de las apoderadas y apoderados.

2. Los cambios en la situación de cargos y actividades que se desempeñen, deberán ser comunicados por las personas interesadas a la Comisión del Estatuto del Apoderado y de la Apoderada en el plazo de un mes. La Comisión elevará al Pleno el dictamen correspondiente si el cambio resulta significativo a tenor del régimen de incompatibilidades aplicable.

III. KAPITULUA BATZARKIDEEN BETEBEHARRAK

16. artikulua. Betebeharrak

Batzarkideek gizalegez jokatu behar dabe eta ereari, zuzentasunari eta —salbuesenez, isilpeko izaera daben jarduera, eztabaida eta ebazpenetan— isilpekotasunari buruzko arauak gorde behar ditue, baita Araudi honetan jasotako enparaduko arauak be.

Batzarkideek ezin izango dabe batzarkide-kargua erabili edo baliatu industria-, merkataritza- edo lanbide-jardueretarako, ez norberetzako ezta beste inorentzako be.

17. artikulua. Bateriaezintasunak

1. Batzarkideek bateraezintasunei buruz ezarritako arauak bete beharko ditue beti.

2. Eskumena dauen batzordeak batzarkide baktxaren bateragarritasun- edo bateraezintasun-egoereari buruzko erespenak aurkeztuko deutzaz Osoko Batzarrari 20 eguneko epearen barruan; epe hori hasiko da batzarkide-kargua jaso dan egunean edo, bestela, 18. artikuluan zehaztutako autormena aurkeztu danean.

Batzordeak bateraezintasun-errazoirik dagoala baderitxo, horren erespena Osokoari aurkeztu aurretik, batzarkideari igorri eta bost eguneko epea emon behar deutso alegazinoak egiteko.

Alegazino horreek, baita erespena be, Osokoan eztabaidatu eta erabagiteko aurkeztuko dira. Bateriaezin eretxikotako batzarkideak berba egin leike bere buruaren alde; baina ezin izango dau parte hartu joakon bozketan.

3. Bateriaezin dala erabagi ezkerro, batzarkideak zortzi eguneko epea izango dau aukerea egiteko batzarkide-tasunaren eta jarduera bateraezinen artean. Epe horretan beren-beregi ez badau ezer adierazoten, batzarkidetanari uko egiten deutzala ulertuko da.

18. artikulua. Batzarkideen autormenak

1. Batzarkideek euren jardueren eta ondasunen autormenak egin beharko ditue, Araudi honen 8.1 artikuluan xedatutakoagaz bat etorritik, eta publikoak izango dira. Autormen horreek Mahaiak horretarako onartutako ereduaren arabera egingo dira eta bertan honako honeek zehaztuko dira:

a) Jardueren autormenean jasorik egongo dira baktxaren kargu publikoak zeintzuk diran, baita enpresearen, profesinoaren edo lanbidearen arloetan dituan jarduerak be.

b) Ondasunen autormenean, batzarkidearen ondarea osatzen daben ondasun guztiak sartu beharko dira.

2. Batzarkideen karguen eta jardueren arloetan aldaketarik izan ezkerro, hilabeteko epea dabe batzarkideek horren barri emoteko Batzarkidearen Estatutuaren Batzordeari. Aplikatu beharreko bateraezintasunei buruzko araudiaren arabera aldaketea kontuan hartzeko modukoa bada, Batzordeak horren inguruko erespena aurkeztuko deutso Osokoari.

3. Las apoderadas y apoderados presentarán nueva declaración de bienes al finalizar su mandato o al perder su cargo por otra causa. Dicha nueva declaración habrá de cumplimentarse en el plazo de un mes.

4. Las declaraciones de actividades y bienes y sus modificaciones se integrarán en el registro de intereses de la Cámara, que se custodiará en la secretaría general. Serán destruidas transcurridos cuatro años desde la pérdida del escaño.

3. Batzarkideek ondasunei buruzko beste autormen bat aurkeztu beharko dabe agintaldia amaitutakoan edo beste edozergaitik batzarkidetasuna galdutakoan. Autormen barri hori egiteko gehienez hilabeteko epea egongo da.

4. Jardueren eta ondasunen autormenak eta horreetan izaniko aldaketenak Batzar Nagusien interesen erregistroan sartuko dira; erregistro hori idazkaritza nagusian gordeko da. Batzarkidetasuna galdu eta lau urte garrenean ezabatuko dira datuok.

TITULO III DE LA ORGANIZACIÓN DE LAS JUNTAS GENERALES

CAPITULO I DE LOS GRUPOS JUNTEROS

Artículo 19. Constitución

1. Cada apoderado o apoderada tiene derecho a formar parte integrante de un solo grupo juntero.

Los grupos junteros han de estar integrados como mínimo por tres apoderadas o apoderados.

2. No podrán constituirse ni fraccionarse en grupos junteros diversos quienes en las elecciones hubiesen comparecido en mismo partido político, federación, coalición o agrupación electoral.

3. Los grupos junteros se constituirán en el plazo de cinco días a contar desde la constitución de las Juntas Generales, mediante escrito dirigido a la Mesa, suscrito por la totalidad de las apoderadas y apoderados asociados en él y en el que se hará constar la denominación del grupo, los nombres de la totalidad de sus miembros y el de su portavoz y las personas suplentes que puedan sustituirle.

Artículo 20. Adscripción¹

1.- Las apoderadas y apoderados que adquieran tal condición después de constituida la Cámara, deberán incorporarse a un grupo juntero en los cinco días siguientes a la adquisición plena de dicha condición. A tal efecto dirigirán a la Mesa un escrito expresivo de su incorporación, que deberá contar también con el visto bueno de la persona portavoz del grupo correspondiente.

La misma condición de aceptación del grupo en que se integre se exigirá a toda adhesión voluntaria a un grupo juntero posterior a su constitución.

2.- Si como consecuencia de la separación de alguna o algunas personas de sus miembros, un grupo juntero distinto del Mixto quedara con un número de miembros inferior al mínimo necesario para su constitución, sólo podrá continuar como tal grupo siempre que conserve la mayoría del número de las y los miembros originarios.

III. TITULUA BATZAR NAGUSIEN ANTOLAKETEA

I. KAPITULUA BATZARKIDE-TALDEAK

19. artikulua. Eraketea

1. Batzarkide bakotzak talde baten —eta baten bakarrik— egoteko eskubidea dauka.

Batzarkide-talde bakotzak gitxienez hiru batzarkide izan beharko ditu.

2. Alderdi politiko, federazino, koalizino edo hauteskunde-alkarte beraren izenean hauteskundeetara aurkeztu diranek ezin izango dabe banandutako talderik eratu, ezta taldeetan zatitu be.

3. Batzar Nagusiak eratzeko batzarra egin eta hurrengo bost egunen barruan eratu beharko dabe batzarkide-taldeek. Idatzi bat aurkeztuko deusie Mahaiari, taldeko kide izan nahi daben guztiek sinatuta. Idatzian taldearen izena, taldeko kide guztien izenak, taldeko taldeburuarena eta haren ordezkot baten edo gehiagoren izenak jarriko dira.

20. artikulua. Talde bati atxikitzea²

1.- Batzarkide-izaera Batzar Nagusien eratze-batzarra egin eta gero lortzen daben batzarkideek bost eguneko epea izango dabe batzarkide-talde baten sartzeko, batzarkide-izaera lortu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita. Horretarako, bada, idatzia aurkeztuko deusie Mahaiari, eta idatzi horretan ezinbestekoa izango da atxiki nahi daben taldeko taldeburuaren oneretxia agertzea.

Batzarkide-taldea eratu ostean beste batzarkideren bateg horretan sartu nahi badau, ezinbestekoa izango dau talde horren oneretxia izatea.

2.- Talde Bereziak besteko batzarkide-talderen bat batzarkideren bat edo batzuk galtzeagaitik ez bada heltzen batzarkide-taldea osatzeko behar dan batzarkide kopurura, aurrerantzean be batzarkide-talde izan leiteke, baldin eta jatorrizko kide kopuruaren gehiengoari eusten badeutso.

¹ Redactado conforme al acuerdo adoptado por el Pleno de las Juntas Generales de fecha 18 de enero de 2017

² 2017ko urtarrilaren 18ko Batzar Nagusiko akordioaren araberako idazkerea

En caso de no conservar dicha mayoría, quedarán incorporados al Grupo Mixto.

3.- Las modificaciones posteriores de la denominación del grupo o de sus portavoces deberán comunicarse también a la Mesa, por escrito suscrito por la mayoría absoluta de las y los miembros del grupo.

4.- La separación por cualquier causa del grupo juntero conllevará la pérdida del cargo de miembro de la Mesa de la Cámara o de la comisión.

Artículo 21. Grupo Mixto¹

1.- El Grupo Mixto estará integrado por los y las apoderadas y apoderados, que habiendo concurrido y sido elegidos en una formación electoral concreta, no alcancen el número de miembros necesario para su constitución como grupo juntero.

2.- El Grupo Mixto participa en la actividad de la Cámara del mismo modo que los demás grupos junteros constituidos.

3.- Cuando en el Grupo Mixto concurren las y los representantes electos de formaciones políticas o electorales distintas, deberán establecer por escrito unos acuerdos reguladores de su funcionamiento interno. Dichos acuerdos se aprobarán por unanimidad de sus miembros. Si no alcanzan el acuerdo unánime en el plazo de tres meses, la Mesa resolverá lo pertinente.

4.- Las personas miembros del Grupo Mixto podrán asociar a la denominación genérica de dicho grupo la específica de la formación política o electoral correspondiente, en los escritos de iniciativa que puedan suscribir.

Artículo 21 bis. No adscritos³

1.- Quienes no se adhieran a ningún grupo tendrán consideración de no adscritos. Asimismo, quienes dejen de pertenecer a un grupo bien voluntariamente o bien por expulsión, también tendrán consideración de no adscritos.

Los miembros no adscritos no podrán incorporarse a ningún otro grupo, incluido el Grupo Mixto, en toda la legislatura. Tampoco podrán asociarse entre sí, ni tener la consideración de grupo juntero.

2.- En cualquier momento la apoderada o apoderado no adscrito podrá retornar al grupo juntero al que hubiera pertenecido, siempre que medie el consentimiento del grupo y de su portavoz.

3.- Las apoderadas y apoderados no adscritos sólo podrán percibir las asignaciones económicas que se establezcan reglamentariamente para los miembros de la Cámara a título individual.

Jatorrizko kide kopuruaren gehiengo hori mantendu ezean, Talde Berezira joango dira.

3.- Taldearen izena nahiz taldeburuak aldatu nahi badira, taldekideen gehiengo osoak sinatutako idatzia aurkeztuko jako Mahaiari horren barri emoteko.

4.- Jatorrizko batzarkide-taldetik edozein errazoigaitik urten ezker, batzarkideak galdu egingo dau mahaikide kargua edo batzorderen baten izan daian kargua.

21. artikulua. Talde Berezia²

1.- Hauteskundeetan batzarkide-taldea osatzeko beste batzarkide lortu ez daben hauteskunde-zerrendetako batzarkide hautetsiak Talde Berezian sartuko dira.

2.- Talde Berezia generako taldeen moduan hartuko dau parte Batzar Nagusien jardueretan.

3.- Talde Berezian alderdi politiko edo hauteskunde-baterakunde bat baino gehiagoko kideak badagoz, barruko jardueari buruzko araudia adostu beharko dabe idatziz. Araudi hori kideen aho batez erabagiko da. Ahobatasun hori ez badabe lortzen hiru hilebeteko epean, Mahaiak erabagiko dau horren ganean.

4.- Talde Bereziko kideek aurkeztutako ekimenetan, talde horretako alderdi politiko edo hauteskunde-zerrenda bakotxak bere izena jarri leike Talde Berezia izen orokorrak batera.

21 bis. artikulua. Atxiki bako batzarkideak⁴

1.- Batzarkide-talderen baten sartzen ez diranak atxiki bako batzarkide izango dira. Era berean, talderen bat ixten dabenak be, borondatez edo egotziak izan diralako, atxiki bako batzarkide izango dira.

Atxiki bako batzarkideek ezin izango dira beste talderen baten sartu, ezta Talde Berezian be, agintaldi guztian zehar. Era berean, ezin izango dira euren artean alkatu, eta ezin izango dira batzarkide-taldetzat hartu.

2.- Atxiki bako batzarkidea jatorriko batzarkide-taldera itzuli leiteke edozein momentutan, beti be taldearen eta taldeburuaren oneretxia badauka.

3.- Atxiki bako batzarkideek batzarkide banako lez Araudian ezarritako diru-izendapenak baino ez ditue jasoko.

¹ Redactado conforme al acuerdo adoptado por el Pleno de las Juntas Generales de fecha 18 de enero de 2017

² 2017ko urtarrilaren 18ko Batzar Nagusiko akordioaren araberako idazkerea

³ Redactado conforme al acuerdo adoptado por el Pleno de las Juntas Generales de fecha 18 de enero de 2017

⁴ 2017ko urtarrilaren 18ko Batzar Nagusiko akordioaren araberako idazkerea

4.- Los miembros no adscritos tendrán los derechos y facultades de participación en la actividad de la Cámara que el Reglamento reconoce a las apoderadas y apoderados individualmente considerados. Particularmente tendrán el derecho de acceso a la información y documentación que este Reglamento regula para los miembros de la Cámara.

La Mesa, oída la Junta de Portavoces, concretará la participación en las comisiones de los miembros no adscritos, atendiendo a lo dispuesto en el artículo 12 y al principio de proporcionalidad y determinará el modo de su intervención en los debates plenarios y demás extremos que lo requieran.

5.- La Mesa garantizará a los miembros no adscritos los medios materiales imprescindibles para el desarrollo de su función parlamentaria.

6.- Lo dispuesto en los apartados anteriores no es de aplicación en caso de expulsión del grupo juntero de todos los apoderados y apoderadas pertenecientes a una formación política integrada en una federación o coalición electoral.

En dicho caso, los miembros de la Cámara expulsados del grupo quedarán integrados en el Grupo Mixto.

Artículo 22. Medios de los grupos

1. Las Juntas Generales pondrán a disposición de los grupos junteros locales y medios materiales y personales para el ejercicio de sus funciones y les asignarán una subvención fija igual para cada grupo y otra variable en función del número de miembros.

2. La Presidencia, de acuerdo con la Mesa y oída la Junta de Portavoces, podrá acordar, previa audiencia, la suspensión de las subvenciones referidas en el apartado anterior, a los grupos que de forma continuada incumplan sus obligaciones.

CAPITULO II DE LA MESA

Artículo 23. Naturaleza y composición

1. La Mesa es el órgano rector colegiado de las Juntas Generales. Actúa bajo la dirección de la Presidencia y representa a la Cámara en los actos a los que acude.

2. La Mesa de las Juntas Generales estará integrada por el Presidente o la Presidenta, dos vicepresidentes o vicepresidentas y dos secretarios o secretarias y estará asesorada por la o el letrado mayor de las Juntas Generales.

3. A los grupos que no tengan representación en la Mesa se les remitirá copia de la convocatoria de la Mesa y copia de la totalidad del Acta de la Mesa celebrada.

Artículo 24. Funciones

Corresponden a la Mesa las siguientes funciones:

- 1) Adoptar cuantas decisiones y medidas requieran la organización del trabajo y el régimen y gobierno interiores de las Juntas Generales.

4.- Batzar Nagusien jardueretan banako batzarkide lez parte hartzeko eskubide eta gaitasunak izango ditue atxiki bako batzarkideek, Araudian xedatuakoaren arabera. Egin-eginean, Araudi honetan batzarkideei autortzen jaken informazioa eta dokumentazioa jasoteko eskubidea izango dabe.

Mahaiak, behin Taldeburuen Batzarraren eretxia entzunda, zehaztuko dau atxiki bako batzarkideen parte hartzea batzordeetan, Araudiaren 12. artikuluan xedatutakoa eta proportzionaltasun erespidea aintzat hartuta, eta Osoko Batzarretan zelan parte hartuko daben nahiz zehaztu beharreko beste gorabeherak zehaztuko ditu.

5.- Atxiki bako batzarkideek euren zereginak egin ahal izateko behar izan daiezan baliabide materialak izatea bermatuko dau Mahaiak.

6.- Aurreko ataletan xedatutakoak ez dira kontuan hartuko batzarkide-talderen batetik hauteskunde-federazinoren edo koalizinoren bat osatzen eban alderdi politikoren bateko batzarkide guztiak egotziak badira.

Aurreko kasu horretan, egotzitako batzarkideok Talde Berezian sartuko dira.

22. artikulua. Taldeen baliabideak

1. Batzarkide-taldeen jarduteko behar dituen lokalak, baliabide materialak eta giza baliabideak jarriko ditue Batzar Nagusiek, eta dirulaguntzak izendatuko deutseez, bata batzarkide kopuruaren arabera eta bestea finkoa eta bardina talde bakoxtarentzat.

2. Betebeharretan behin eta barriz huts egiten daben batzarkide-taldee aurreko paragrafoan ezarritako dirulaguntzak etetea erabagi ahal izango dau Lehendakariak —taldeari entzun ostean—, Mahaiagaz ados jarrita eta Taldeburuen Batzarraren eretxia entzunda.

II KAPITULUA MAHAIA

23. artikulua. Izaerea eta osaerea

1. Mahaia Batzar Nagusietako kide anitzeko organo artezkaria da. Mahaiak Lehendakariaren zuzendaritzapean jarduten dau eta Batzar Nagusiak ordezkatzan ditu parte hartzen dauen ekitaldietan.

2. Lehendakariak, lehendakariorde bik eta idazkari bik osatuko dabe Mahaia. Mahaiak Batzar Nagusietako legelari nagusiaren aholkularitza izango dau.

3. Mahaian ordezkariarik ez daben taldeei Mahairako deialdiaren kopia eta Mahaiak egindako batzarraren batzar-agiri osoaren kopia bialduko jakez.

24. artikulua. Eginkizunak

Honako eginkizun honeek jagokoz Mahaiari:

- 1) Batzar Nagusietako lan-antolaketarako eta barne-arabide eta -gobernurako behar diran erabagi eta neurri guztiak hartzea.

- 2) Ordenar los gastos de las Juntas Generales, acordar y celebrar contratos con instituciones, organismos y particulares extraños a las Juntas Generales, sin perjuicio de las delegaciones que pueda conferir.
 - 3) Calificar con arreglo al reglamento los escritos y documentos de índole juntera, así como declarar la admisibilidad o inadmisibilidad de los mismos. La Mesa podrá otorgar un plazo de 48 horas para subsanar los posibles errores de forma y materiales de los escritos presentados.
 - 4) Decidir la tramitación de todos los escritos y documentos de índole juntera, de acuerdo con las normas establecidas en este Reglamento.
 - 5) Programar las líneas generales de actuación de las Juntas Generales, fijar el calendario de actividades del Pleno, de las comisiones y coordinar los trabajos de sus distintos órganos, todo ello previa audiencia de la Junta de Portavoces.
 - 6) Elaborar el proyecto de presupuesto de las Juntas Generales, dirigir su ejecución y presentar ante la Comisión de Reglamento y Gobierno, al final de cada ejercicio, un informe a cerca de su cumplimiento.
- El proyecto de presupuestos incluirá la determinación de las cuantías de las subvenciones, retribuciones y compensaciones procedentes de conformidad al Reglamento.
- 7) Determinar, de conformidad con la Junta de Portavoces, el número, denominación y competencia de las comisiones ordinarias distintas de las expresamente reguladas en este Reglamento, así como el número de sus miembros y su distribución entre los distintos grupos de la Cámara.
 - 8) Cualesquiera otras que le encomiende el presente Reglamento y las que no estén atribuidas a otro órgano específico.
- 2) Batzar Nagusietako gastuez erabagitea eta Batzar Nagusiez besteko erakunde, sail eta herritarrakaz kontratuak sinatzea; zeregin horreek eskuordetu egin leikez Mahaiak.
 - 3) Batzarretako idatzi eta agiriak Araudiaren arabera sailkatzea, baita idatzi edo agiriok izapidetzeko onartzea edo ez onartzea be. Aurkeztutako idatzietan formazko akatsik edo akats materialik badago, Mahaiak 48 orduko epea edegi leike akatsok zuzentzeko.
 - 4) Batzarretako idatzi eta agiri guztien izapideaz erabagitea, Araudi honetan jarritakoaren arabera.
 - 5) Batzar Nagusien jardunerako erespide nagusiak jartea, Osoko Batzarren eta batzordeen ekintzen egitaraua zehaztea eta Batzar Nagusien organo guztien lanak koordinatzea, hori guztiori Taldeburuen Batzarri entzun ondoren.
 - 6) Batzar Nagusien aurrekontuen proiektua egitea, onartutako aurrekontua gauzatzea zuzentzea eta, urtearen amaieran, aurrekontua zenbateraino bete dan azaltzeko txostena aurkeztea Araudi eta Jaurbiderako Batzordeari.
- Aurrekontuen proiektuan zehaztuko dira dirulaguntzen, ordainketen eta sarien zenbatekoak, beti be Araudian agindutakoaren arabera.
- 7) Araudi honetan berariaz arautzen diran batzorde arruntez bestekoen kasuan, horreen kopurua, izena, lan arloa, batzordekideen kopurua eta batzarkide-talde bakotxak izango dauena zehaztea, Taldeburuen Batzarragaz bat etorrira.
 - 8) Araudi honetan agintzen jakozan beste egiteko guztiak, baita organo jakin bati egotzita ez dagozanak be.

Artículo 25. Reconsideración

Si una persona apoderada, grupo juntero o la Diputación Foral discrepan de la decisión adoptada por la Mesa en el ejercicio de las funciones de los apartados 3) y 4) del artículo anterior, podrá solicitar su reconsideración en el plazo de cuatro días desde su notificación.

La Mesa resolverá definitivamente, oída la Junta de Portavoces, mediante resolución motivada, dentro de los 10 días siguientes a la solicitud.

La Mesa podrá suspender la ejecución del acuerdo impugnado de oficio o a solicitud de la persona interesada.

Si el recurso afecta a la tramitación urgente o no de la iniciativa, el plazo para su interposición será de dos días y el plazo de resolución de seis días a contar desde la interposición.

25. artikulua. Erabagiak barriro aztertzea

Mahaiak aurreko artikuluko 3) eta 4) zenbakietan autortzen jakozan egitekoen barruan hartutako erabagiak azdos egon ezean, ekimenaren egilea dan batzarkideak edo batzarkide-taldeak barriro aztertzeko eskatu leikio erabagia jakinarazo eta lau eguneko epe barruan.

Mahaiak eskaerea jaso eta hurrengo 10 egunen barruan emongo dau behin betiko ebazpena, ebazpen errazoiuaren bidez, behin Taldeburuen Batzarri entzun eta gero.

Mahaiak aurkaratu dan erabagiaren betearazpena etetea erabagi leike ofizioz edo interesdunaren eskariz.

Errekurtsoak eragiten badeutso ekimenaren presako edo ez-presako izapidetzeari, errekurtsa aurkezteko epea egun bikoia izango da, eta ebazteko epea, sei egunekoa, errekurtsa aurkezten dan egunetik zenbatuturik.

Artículo 26. Presidencia

1. El Presidente o Presidenta ostenta la máxima representación de la Cámara, asegura la buena marcha de los trabajos, dirige los debates con imparcialidad y dentro del respeto al Reglamento, mantiene el orden y ordena los pagos, sin perjuicio de las delegaciones que pueda conferir.

2. Corresponde a la Presidencia cumplir y hacer cumplir el Reglamento, interpretándolo en los casos de duda y supléndolo en los de omisión. Cuando en el ejercicio de estas funciones se propusiera dictar una resolución de carácter general, deberá mediar el parecer favorable de la Mesa y de la Junta de Portavoces.

3. El Presidente o Presidenta desempeñará también todas las demás competencias que le atribuyen las leyes y el presente Reglamento.

Artículo 27. Vicepresidencias

Los vicepresidentes o vicepresidentas, por su orden, sustituyen al Presidente o Presidenta ejerciendo sus funciones, en caso de vacante, ausencia o enfermedad de ésta. Desempeñan además cuantas funciones les encomienda la Presidencia o la Mesa.

Artículo 28. Secretarías

Los secretarios o secretarías supervisan y autorizan, con el visto bueno de la Presidencia, las actas de las sesiones, así como las certificaciones que hayan de expedirse; asisten a la Presidencia en las Sesiones para asegurar el orden en los debates y la corrección en las votaciones; colaboran al normal desarrollo de los trabajos de la Cámara, según las disposiciones de la Presidencia y ejercen cuantas otras funciones les encomiende la Presidencia o la Mesa.

Artículo 29. Régimen de sesiones

1. La Mesa se reunirá a convocatoria de la Presidencia, por propia iniciativa o a petición de dos miembros de la misma. En este último caso la solicitud incluirá una propuesta de orden del día, debiendo procederse a la convocatoria en el plazo máximo de cinco días desde la solicitud.

La Mesa se reunirá al menos una vez por semana el día que determine a ese efecto. También podrá celebrar sesiones extraordinarias.

2. La Mesa estará asesorada por la letrada o letrado mayor o por quién le sustituya, quien redactará el acta de las sesiones y cuidará, bajo la dirección de la Presidencia, de la ejecución de los acuerdos.

3. Se considerará válidamente constituida la Mesa cuando estén presentes, al menos, tres de sus miembros. Los empates se dirimirán mediante el voto de calidad del Presidente o Presidenta o el de quién la sustituya.

Artículo 30. Cese e incompatibilidad

1. El Presidente o Presidenta y demás miembros de la Mesa cesarán:

26. artikulua. Lehendakaria

1. Lehendakaria Batzar Nagusien ordezkari gorena da, lanak bide onetik doazala ziurtatzen dau, eztabaidak inpartzialtasunez eta Araudia errespetatuz zuzentzen ditu, erea gordearazoten dau eta ordainketak agintzen ditu; dana dala, egitekook beste inori eskuordetu leikioz.

2. Lehendakariari jagoko Araudia bete eta betearazotea, zalantza kasuetan interpretatzea eta, zerbait falta danean, osatze-lana egitea. Lan horretan diharduala ebazpen orokorren bat emoteko asmoa dauenean, Mahaiaren eta Taldeburuen Batzarren oneretxia izan beharko dau.

3. Era berean, legeek eta Araudi honek esleitzen deutzan beste eskumen guztiak beteko ditu Lehendakariak.

27. artikulua. Lehendakariordeak

Lehendakariordeek, jagoken hurrenkeran, Lehendakaria ordezkatzeko dabe eta bere eginkizunak egingo ditue Lehendakariaren kargua hutsik badago edo Lehendakaria absente edo gaixorik badago. Ganera, Lehendakariak edo Mahaiak agindutako beste edozein eginkizun be beteko dabe.

28. artikulua- Idazkariak

Idazkariak, Lehendakariaren oneretiagaz, ikuskatu eta baimendu egingo ditue batzarren aktak eta egin beharreko ziurtagiriak; batzarretan laguntza emongo deusie Lehendakariari eztabaidak arauzkotasunez eta bozketak zuzentasunez egiten dirala ziurtatzeko; laguntasuna emongo dabe Batzar Nagusien egitekoak normaltasunez gauzatu daitezkan, beti be Lehendakariaren aginduei jarraituz; eta Lehendakariak edo Mahaiak agintzen deutseezan beste eginkizun batzuk beteko ditue.

29. artikulua. Batzarren araubidea

1. Mahaia batzartzeko deia Lehendakariak egingo dau, bere kabuz edo gitxienez mahaikide bik halan eskatuta. Azken kasuan, eskaerari gai-zerrenda proposamena erantsiko jako; eskaerea aurkeztu eta gehienez be bost egunean epean egingo dau Lehendakariak batzarrerako deia.

Mahaia astean behin batzartzeko da gitxienez, horretarako zehaztutako egunean. Batzar bereziak be egin leikez.

2. Legelari nagusia edo ordezeko legelaria izango da Mahaiaren aholkulari. Batzarren aktak idatziko ditu eta, Lehendakariaren zuzendaritzapean, erabagiak beteten dirala begiratzeko dau.

3. Gitxienez hiru mahaikide behar dira Mahaia balio osoz eraturik egoteko. Lehendakariak kalidadeko botoa dau Mahaiaren erabagietan sortu leitekezan bardinketak hausteko.

30. artikulua- Kargua galtzea eta bateraezin izatea

1. Errazoi honeek dirala-ta galduko dabe kargua Lehendakariak eta generako mahaikideek:

- | | |
|--|--|
| a) Por la pérdida de la condición de apoderado o apoderada. | a) Batzarkidetasuna galtzea. |
| b) Por renuncia ante el Pleno. | b) Osokoaren aurrean karguari uko egitea. |
| c) Por separación del grupo parlamentario, de conformidad a lo dispuesto en el artículo 21.4 | c) Batzarkide-taldetik banatzea, 21.4 artikuluan ezarritakoaren arabera. |
| d) Por la remoción acordada por el propio Pleno. El acuerdo de remoción deberá ser adoptado por mayoría absoluta, a propuesta de, al menos, dos grupos parlamentarios o de una quinta parte de las y los miembros de la Cámara. Si la propuesta fracasara sus signatarios o signatarias no podrán presentar otra en el mismo periodo de sesiones. Si la propuesta de cese resultara aprobada se procederá a la sustitución en la propia sesión, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 31. | d) Osokoak kargutik kentzea erabagitea. Horretarako proposamena gitxienez batzarkide-talde bik edo batzarkideen bostenak egin behar dabe. Kentzeko erabagia gehiengo osoz hartuko da. Proposamena ez bada onartzen, hori sinatu dabenek ezin izango dabe holango besterik aurkeztu batzarraldi berean. Mahaikidea kentzeko proposamena onartu ezker, Osoko Batzar berean hautatuko da ordezkia, 31. artikuluan xedatutakoaren arabera. |

- | | |
|--|--|
| 2. Las y los miembros de la Mesa no podrán ser al propio tiempo miembros del consejo de gobierno de la Diputación. | 2. Mahaikideak ezin izango dira aldi berean Aldundiaren Gobernu Kontseiluko kide izan. |
|--|--|

Artículo 31. Elección de cargos vacantes

Las vacantes que se produzcan en la Mesa de las Juntas Generales durante la legislatura serán provistas mediante elección por el Pleno para el cargo o cargos correspondientes en la forma establecida en el artículo 6 con las adaptaciones procedentes.

31. artikulua- Kargu hutsak beteteko hautaketa

Agintaldian zehar hutsik geratzen bada karguren bat Batzar Nagusietako Mahaian, Osoko Batzarrak hautatuko dau nork beteko dauen kargu hutsa, 6. artikuluan ezarritakoari jarraiturik eta behar diran egokitzapenak eginik.

Artículo 32. Participación en debates

Cuando el Presidente o Presidenta, los vicepresidentes o vicepresidentas y los secretarios o secretarias desearan tomar parte en los debates, abandonarán la Mesa y ocuparán su escaño, no pudiendo volver a la Mesa hasta que concluya el debate y votación del asunto de que se trata.

32. artikulua- Mahaikideek eztabaidetan parte hartzea

Lehendakariak, lehendakariordeek edo idazkariak eztabaidetan parte hartu gura badabe, mahaitik alde egin eta euren jarlekura joango dira, eta ez dira mahaira itzuliko harik eta dana dalako gai horren eztabaidea eta bozketea amaitu arte.

CAPITULO III DE LA JUNTA DE PORTAVOCES

III. KAPITULUA TALDEBURUEN BATZARRA

Artículo 33. Composición y funcionamiento

1. Los portavoces o las portavoces de los diversos grupos de la Cámara integran la Junta de Portavoces, que será presidida por el Presidente o Presidenta de las Juntas Generales. Se entiende válidamente constituida cuando concurran la mitad más una o uno de las y los portavoces de los grupos, que representen a la mayoría absoluta de las y los miembros de la Cámara.

33. artikulua. Osaerea eta funtzionamentua

1. Batzarkide-taldeak taldeburuek osatzen dabe Taldeburuen Batzarra. Batzar Nagusietako Lehendakaria izango dau mahaiburu. Batzarra balio osoz batzartutakotzat joteko, derrigorrezkoa izango da taldeburuen erdiak eta bat gehiagorik bertaratzea eta bertaratuek batzarkideen gehiengo osoaren ordezkotza izatea.

A las reuniones de la Junta de Portavoces deberá asistir también un secretario o secretaria de la Cámara y la o el letrado mayor.

Taldeburuen Batzarrera Batzar Nagusietako idazkari batek eta legegari nagusiak be joan beharko dabe.

2. La Junta de Portavoces se reúne a convocatoria del Presidente o Presidenta de las Juntas Generales a iniciativa propia o a petición de dos grupos o de la quinta parte de las y los miembros de la Cámara.

2. Batzarrerako deia Lehendakariak egingo dau, bere kabuz zein batzarkide-talde biren edo Batzar Nagusietako batzarkideen bostenaren eskariz.

La convocatoria de la Junta de Portavoces será comunicada a la Diputación Foral, en orden a que pueda asistir a la reunión una o un representante en la misma.

Foru Aldundiari batzar horretarako deiaren barri emongo jako, ondo baderitxo ordezkari bat bialdu daian.

Podrán asistir también las y los demás miembros de la Mesa.

Enparaduko mahaikideak be joan leitezke Taldeburuen Batzarrera.

Las y los portavoces de los grupos y la Diputación Foral podrán estar acompañados por una o un miembro de su grupo o de la administración foral.

3. La Junta de Portavoces adoptará sus acuerdos mediante el sistema de voto ponderado.

Artículo 34. Funciones

1. Sin perjuicio de otras funciones que le atribuyan el presente Reglamento, la Junta de Portavoces, deberá ser previamente oída para:

- Establecer los criterios de ordenación de la organización de los trabajos y los debates de la Cámara.
- Determinar, conjuntamente con la Mesa, el número total de miembros de las comisiones y los correspondientes a cada grupo en ellas.
- Asignar los escaños en el salón de sesiones, así como la ubicación de los grupos junteros en la Casa de Juntas de Gernika y en los edificios administrativos de las Juntas Generales.

2. Así mismo, la Junta de Portavoces podrá acordar por unanimidad declaraciones institucionales.

CAPITULO IV DE LAS COMISIONES

SECCIÓN 1ª. NORMAS GENERALES

Artículo 35. Composición

1. Salvo disposición expresa en contrario, las comisiones estarán integradas por el número de miembros que determine la Mesa de acuerdo con la Junta de Portavoces. Dicho número será proporcional a la composición grupal del conjunto de las Juntas Generales con las correcciones o limitaciones correspondientes en función del número total de miembros de las comisiones.

En todo caso cada grupo juntero constituido tendrá derecho a contar como mínimo con una o un representante.

2. Los grupos podrán sustituir a una o uno o más de sus representantes en las comisiones.

Si la sustitución tiene vocación de permanencia, deberá ser comunicada por la o el portavoz del grupo a la Presidencia de las Juntas, y dará lugar a la correspondiente modificación permanente de la composición de la comisión, que será publicada en el Boletín de las Juntas.

Si la sustitución es para una sesión determinada o para uno o varios puntos del orden del día de una sesión, bastará la comunicación escrita de la misma a la Presidencia de la comisión, hecha al inicio de la misma. Cuando concurren circunstancias excepcionales bastará con formalizar la sustitución durante el día de celebración de la sesión. Estas sustituciones generarán únicamente derecho a dieta para la o el sustituto cuando la sustitución se refiera a la sesión completa.

Batzarkide-taldeen ordezkariak eta Foru Aldundiarenak, hurrenez hurren, taldeko eta foru-administraziozko kide batek lagunduta egon leitezke.

3. Taldeburuen Batzarrak boto haztatuaren bidez hartuko ditu erabagiak.

34. artikulua. Eginkizunak

1. Araudi honek autortzen deusazan beste eginkizunak diranak dirala be, honako honeetarako entzun beharko jako aurretiaz Taldeburuen Batzarrari:

- Batzar Nagusietako lanak eta eztabaidak antolatu eta errazteko erespideak jarteko.
- Mahaiagaz batera zehazteko zenbat izango diran batzordeetako kideak eta zenbat batzordekide izango dituan batzarkide-talde bakotxak.
- Osokoetarako batzar-gelan jarlekuen banaketea egiteko, baita Gernikako Batzar Etxean eta Batzar Nagusien administrazio-egoitzetan batzarkide-taldeentzako gelak banatzeko be.

2. Taldeburuen Batzarrak erakunde-adierazpenak onartu leikez, aho batez bakarrik.

IV. KAPITULUA BATZORDEAK

1. ATALA. ARAU OROKORRAK

35. artikulua. Osaerea

1. Bestelakorik beren-beregi agindu ezeean, Mahaiak, Taldeburuen Batzarrari entzunda, erabagiten dauen batzordekide kopurua izango dau batzorde bakotxak, Batzar Nagusietan talde bakotxak daukan batzarkide kopuruaren araberrako proportzinoa gordeteko egin behar izan daitezkan zuzenketak edo mugak kontuan hartuta.

Batzorde guztietan gitxienez batzordekide bat izateko eskubidea izango dau batzarkide-talde bakotxak.

2. Batzordekide bat edo gehiago ordezkatu leikiez taldeek.

Ordezkapena luzarorako bada, taldeburuak jakinarazo egin beharko deutso Batzar Nagusietako Lehendakariari, eta aldaketa iraunkorra egin beharko da batzordearen osaeran; osaera barria Batzar Nagusien Aldizkarian argitaratuko da.

Ordezkatzea batzar baterako edo gai-zerrendako aztergai baterako edo batzuetarako bada, nahikoa izango da batzarraren hasieran horren barri idatziz emotea batzordeburuari. Egoera berezietan, nahikoa izango da ordezkape-na batzordearen bilera egunean bertan egitea. Ordezkoak batzar guztirako ordezkapena danean baino ez dau izango dieta eskubidea.

Artículo 36. Otras y otros asistentes

1. Las y los miembros de la Diputación podrán asistir a las sesiones de las comisiones con derecho de voz.
2. Las apoderadas y apoderados podrán asistir con voz pero sin voto a las comisiones de las que no formen parte para la defensa de las enmiendas o iniciativas en general, que hubieran podido presentar a título individual. En los demás casos podrán estar presentes en la sesión sin voz ni voto en los lugares específicos dispuestos al efecto.

Artículo 37. Mesa de las comisiones

1. Las comisiones elegirán de entre sus miembros una mesa integrada por una presidenta o presidente, una vicepresidenta o vicepresidente y una secretaria o secretario. Quedan exceptuadas de esta regla la Comisión de Reglamento y Gobierno y la del Estatuto del Apoderado o Apoderada.
2. Para la elección de la mesa de la comisión cada miembro escribirá un solo nombre en la papeleta, resultando elegida presidenta o presidente quien hubiera obtenido el mayor número de votos, vicepresidenta o vicepresidente el siguiente en número de votos y secretaria o secretario el siguiente. Los empates se dirimirán en función del número de votos atribuible al grupo juntero de pertenencia.
3. La condición de miembro de la mesa de la comisión se perderá cuando concurran las causas reguladas en el artículo 30 precedente.

Para la provisión de las vacantes que puedan producirse se procederá a una elección específica a la que será de aplicación lo dispuesto en el apartado 2 precedente con las adaptaciones correspondientes.

4. Ausentes el presidente o presidenta y la vicepresidenta o vicepresidente, serán objeto de sustitución en sus funciones por la o el apoderado presente de mayor edad. El secretario o secretaria será sustituida en caso de ausencia por el apoderado o apoderada presente de menor edad.

Artículo 38. Convocatoria

1. Las comisiones serán convocadas por su presidente o presidenta de acuerdo con la Presidencia de las Juntas Generales. La Presidenta o Presidente de las Juntas podrá convocar y presidir cualquier comisión, aunque sólo tendrá derecho de voto en aquella de la que fuese miembro.

La convocatoria se producirá a iniciativa propia de la presidencia o de la mesa de la comisión o en su caso a petición de dos grupos junteros o de una quinta parte de las y los miembros de la comisión. En estos dos últimos casos el escrito de petición, que será debidamente formalizado por escrito, deberá contener el correspondiente orden del día, debiendo procederse a convocar la comisión en el plazo de siete días desde la formulación de la petición, siempre que resulte compatible con la programación establecida por la Mesa.

2. Las Comisiones se entenderán válidamente constituidas cuando estén presentes la mitad más una o uno de sus miembros. No podrán reunirse al mismo tiempo que el Pleno de las Juntas.

36. artikulua. Beste partaide batzuk

1. Aldundiko kideak batzorde batzarretara joan leitekeez, eta berba egiteko eskubidea dabe.
2. Batzordekide diran batzordeetara ez eze, beste batzuetara be joan leitekeez batzarkideak, eta batzordean berba egiteko eskubidea autortzen jake eurok aurkeztutako zuzenketa-eske edo ekimenak izan ezkeru, baina boto-eskubide barik. Bestela be egon leitekeez batzorde batzarretan, horretarako gordetako lekuetan, baina berba egiteko edo botoa emoteko eskubide barik.

37. artikulua. Batzordearen mahaia

1. Batzordeek euren kideen artetik hautatuko dabe batzordearen mahaia, honako honeek osatua: batzordeburu bat, batzordeburuorde bat eta idazkari bat. Araudi eta Jaurbiderako Batzordea eta Batzarkidearen Estatutuaren Batzordea arau horretatik salbuetsita geratuko dira.
2. Batzordeko mahaia hautatzeko bozketan, batzordekide bakoitzak izen bakar bat idatziko dau horretarako txartelean. Boto-zenbaketea egin eta botorik gehien atara dauena izango da batzordeburu, hurrengoa batzordeburuorde eta hurrengoa idazkari. Boto-bardinketarik izan ezkeru, batzarkide gehiago daukan taldekoak irabaziko dau.
3. Batzordeko mahaikidetasuna galduko da Araudi honen 30. artikuluan zehaztutako errazoiak dagozanean.

Mahaian hutsik geratzen diran lekuak beteteko, berenberegiko hautaketea egingo da, aurreko 2. zenbakikoaren arabera, beti be hautaketa honetara egokituta.

4. Batzordeburua eta batzordeburuordea ez dagozanean, dagozanen artean adinez zaharrena dan batzordekideak beteko ditu haren egitekoak. Batzordeko idazkaria ez dagozanean, dagozanen artean adinez gazteena danak beteko ditu haren egitekoak.

38. artikulua. Batzorderako deia

1. Batzorderako deia batzordeburuak egingo dau, Bizkaiko Batzar Nagusietako Lehendakariagaz bat etorrita. Batzar Nagusietako Lehendakariak edozein batzorderarako deia egin leike eta edozeinetan izan leiteke mahaiburua; boto eskubidea batzordekide danean baino ez dau izango.

Batzorderako deia batzordeburuak edo batzordeko mahaia bere kabuz egin leikie, baita batzarkide-talde bik edo batzordekideen bostenak eskatuta be. Azken kasu biotan, eskaerea eraz eta idatziz egingo da eta idatzian gaitzerrendeak agertu beharko dau. Eskaerea aurkeztu eta zazpi eguneko epea dago batzorderako deia egiteko, beti be Mahaia jarritako lan-egutegiagaz bateragarria bada.

2. Batzordekideen erdiak eta bat gehiago bertaratuta dagozanean hartuko da batzordea balio osoz eraturatutatzat. Ezin daitekeez aldi berean egin Batzar Nagusien Osoko Batzarra eta batzordeen batzarrak.

3. Ninguna comisión podrá sustanciar en una misma sesión más de ocho puntos en su orden del día. No será tenido en cuenta para el cómputo la lectura y aprobación de actas, si las hubiere.

Artículo 39. Competencia

1. Las comisiones tramitarán las iniciativas que les sean encomendadas por la Mesa de las Juntas Generales.

2. La Mesa de las Juntas podrá determinar en su caso que, sobre un asunto encomendado a una determinada comisión, informe con carácter previo otra u otras comisiones cuando se produzca una situación de compartición competencial entre ellas.

3. Las comisiones deberán finalizar la tramitación de los asuntos que se les encomienden en el plazo máximo de 45 días a contar desde su traslado, siempre y cuando haya por lo menos dos iniciativas a disposición de sustanciarse. Se exceptúan los asuntos que tengan un plazo determinado distinto y de los supuestos en que la Mesa acuerde ampliar o reducir aquel plazo general en atención a las circunstancias concurrentes.

Artículo 40. Grupos de trabajo

1. Las comisiones podrán crear en su seno grupos de trabajo para que estudien y preparen los asuntos encomendados o sean de su competencia. La propuesta para su constitución podrá proceder de la mesa de la comisión, de dos grupos junteros o de la quinta parte de las y los miembros de la comisión.

Estos grupos de trabajo estarán integrados por una o un miembro en representación de cada grupo juntero, que podrá tener, en su caso, el o la suplente correspondiente, aplicándose el criterio del voto ponderado para la adopción de acuerdos. Estarán presididos en todo caso por quien ostente la presidencia de la comisión de que se trate, que la convocará en todo caso en el plazo de un mes desde la constitución.

2. El acuerdo de creación determinará el objeto encomendado, el plazo de entrega del informe o conclusiones de que se trate y el tipo de documento que deba someterse a la comisión.

Los grupos de trabajo podrán acordar un plan de actuación, pudiendo recabar la información y documentación que precisen, así como las comparencias informativas que estimen necesarias, que serán recabadas a través de la Presidencia de las Juntas Generales.

3. El informe o conclusiones recogerá el parecer mayoritario de las y los miembros del grupo, pero se elevarán también a la comisión los votos particulares de las minorías.

Artículo 41. Facultades

Las comisiones para el adecuado desenvolvimiento de sus funciones, por conducto del Presidente o Presidenta de las Juntas Generales, podrán:

- 1º. Recabar de la Diputación Foral o interesar del Gobierno Vasco u otras administraciones públicas la información, datos y documentación necesarios para su quehacer. Será de aplicación a estas solicitudes lo dispuesto en el artículo 13 precedente.

3. Batzorde baten gai-zerrendan gehienez zortzi aztergai egon leitekez. Ez da zenbaketa horretarako kontuan hartuko batzar-agiriak irakurri eta onartzea, halakorik balego.

39. artikulua. Eskumenak

1. Bizkaiko Batzar Nagusietako Mahaiaren aginduz heldu dakiezan ekimenak izapidetuko ditue batzordeek.

2. Aztergairen bat dana dalako batzorde batera agindu eta beste batzorde baten edo batzuen eskumenekoa be bada, Batzar Nagusietako Mahaiak agindu egin leike beste batzorde horrek —edo horreek— aurretiazko txostena egitea.

3. Agindu dakiezan aztergaiak izapidetzen gehienez 45 egun emon leikie batzordeek, gaia batzordera heldu danetik zenbatzen hasita, beti be gitxienez ekimen bi badagoz gauzatzeko moduan. Horren salbuespen dira beste epe bat daukien aztergaiak edo Mahaiak —dana dalakoagaitik— epea luzatzeko edo laburtzeko erabagiaren arabera gauza-tu behar diranak.

40. artikulua. Lantaldeak

1. Batzordeek lantaldeak osatu leikiez batzordearen eskumeneko edo batzordeari agindutako gai zehatzak aztertzeko eta lantzeko. Lantaldea eratzeko proposamena batzordeko mahaiak, batzarkide-talde bik edo batzordekideen bostenak egin leikie.

Lantaldean batzarkide-talde bakotzeko ordezkari bat egongo da eta, halan baderitxe, batzarkide-taldeek ordezeko lantaldekidea izendatu leikie. Lantaldeak boto haztatua erabiliz hartuko ditu erabagiak. Jatorrizko batzordeko batzordeburua izango da beti lantaldeburu. Lantaldea eratzen danetik, lantaldeburuak gehienez hilabeteko epea dauka batzartzeko deia egiteko.

2. Lantaldea eratzeko erabagian zehaztuko da ze egiteko emoten jakon, ze epetan aurkeztu behar dituan txostena edo ondorioak eta ze eratako dokumentua aurkeztu behar deusan batzordeari.

Lantaldeek jarduera-plana erabagi eta beharrezko daben informazinoa eta dokumentazinoa eskatu leikie, baita agerraldi informatiboak be. Agerraldiok Batzar Nagusietako Lehendakariaren bitartez eskatuko dira.

3. Txostenean edo ondorioetan lantaldeko kideen gehien-goaren eretxia jaso eta batzordeari aurkeztuko jako, baita enparadukoen boto partikularrak be.

41. artikulua. Ahalmenak

Batzordeek, jagokezan eginkizunak ondo egiteko, honako honeek egin leikiez Batzar Nagusietako Lehendakariaren bitartez:

- 1.a Batzordearen egitekoetarako behar izan daitezan informazino, datu eta dokumentuak lortzea edo eskatzea Foru Aldundiari, Eusko Jaurlaritzari eta beste herri administrazino batzuei. Eskabideoi 13. artikuluan xedatutakoa aplikatuko jake.

- 2º. Requerir la presencia ante ellas de las y los miembros de la Diputación, de los altos cargos de los departamentos y otras personas responsables del sector público foral, para que informen sobre asuntos relacionados con sus respectivos departamentos o entidades. La comisión acordará el plazo adecuado para que tenga lugar la comparecencia.
- 3º. Interesar la presencia de otras personas al servicio de la Diputación Foral en razón de su competencia en los asuntos objeto de debate.
- 4º. Llamar a otras personas o entidades sociales al objeto de prestar asesoramiento o para que informen sobre un asunto.
- 5º. Interesar también la presencia de otras personas que en razón de su competencia pericial en las materias tratadas por la Comisión puedan informar o asesorar a ésta.
- 6º¹. Como regla general, la comparecencia se realizará mediante la presencia física de la persona compareciente en la sesión. Sin embargo, cuando las circunstancias del caso lo exijan o aconsejen y sea así acordado por la mesa de la comisión, podrán celebrarse comparecencias virtuales mediante la utilización de medios técnicos que permitan la comunicación visual y auditiva entre las y los miembros de la comisión y la persona compareciente.
- 7º. Las comparecencias referidas en los párrafos precedentes serán solicitadas mediante escrito motivado de cualquier grupo juntero dirigido a la mesa de la comisión.
- 2.a Batzorderatzeko eskatzea Aldundiko kideei, foru sailetak goi karguei eta foru sektore publikoko beste arduradun batzuei, joakezan sail edo erakundeak dirala-ta argibideak emon daiezan. Batzordeak erabagiko dau zein dan eperik egokiena batzorderatzea egiteko.
- 3.a Foru Aldundiaren zerbitzuko beste pertsona batzuk batzorderatzea eskatzea, eskumeneko dituen aztergaiei buruz egin daien.
- 4.a Beste pertsona batzuei edo gizarte erakundeei dei egitea, gai bati buruz aholkua edo informazinoa emoteko.
- 5.a Batzordeak aztergai dituan gaietan adituak diran beste pertsona batzuei bertaratzeko eskatzea, informazinoa edo aholkularitza emon daien.
- 6.a² Orokorrean, batzorderatuak fisikoki azaldu beharko dau batzorderatzean. Dana dala, kasuaren inguruabarrak ikusita komenigarritzat edo beharrezkotzat jotzen bada, eta batzordeko mahaiak halaran erabagiten badau, batzorderatze birtualak egin ahal izango dira, batzordekideen eta batzorderatuaren arteko komunikazinoa ikustez eta entzutez egitea ahalbidetzen daben bitarteko teknikoak erabiltita.
- 7.a Aurreko paragrafoetako batzorderatzeak egitea edozein batzarkide-talde eskatu leike, batzordearen mahaiari zuzendutako idatzi errazoituen bidez.

Artículo 42. Medios personales

El personal técnico de las Juntas Generales prestará ante las comisiones, sus mesas y grupos de trabajo el asesoramiento técnico necesario para el cumplimiento de las tareas a aquellas encomendadas.

SECCIÓN 2ª. COMISIONES PERMANENTES

Artículo 43. Determinación

Son comisiones permanentes específicamente reguladas en el presente Reglamento las de Estatuto del Apoderado y Apoderada, Reglamento y Gobierno y la de Peticiones y Relaciones con la Ciudadanía.

Artículo 44. Comisión del Estatuto del Apoderado y Apoderada

1. La Comisión del Estatuto del Apoderado y Apoderada estará integrada por una o un representante de cada grupo juntero. Elegirá de entre sus miembros un presidente o presidenta, actuando como secretaria o secretario la o el letrado que asista a la Comisión. En caso de ausencia del presidente o presidenta desempeñará sus funciones la o el apoderado de más edad.

42. artikulua. Giza baliabideak

Batzordeetan, batzordeetako mahaietan eta lantaldeetan agindu jakezan egitekoetan aholkularitza teknikoa emongo dabe Batzar Nagusien teknikariek.

2. ATALA. BATZORDE IRAUNKORRAK

43. artikulua. Zeintzuk diran

Araudi honetan beren-beregi araututako batzorde iraunkor dira Batzarkidearen Estatutuaren Batzordea, Araudi eta Jaurbiderako Batzordea eta Eskaeratarako eta Herritarrazko Hartu-emonetarako Batzordea.

44. artikulua. Batzarkidearen Estatutuaren Batzordea

1. Batzarkidearen Estatutuaren Batzordean batzarkide-talde bakotzak ordezkari bana izango dau. Batzordekideek bozketaz hautatuko dabe batzordeburua, eta idazkari lanak batzordeko legelariak egingo ditu. Batzordeburua ez bada-go, adinez zaharrena dan batzordekideak beteko ditu haren egitekoak.

¹ Ver Anexo 3 al presente Reglamento

² Ikusi Araudi honen 3. Eranskina

Adoptará sus decisiones mediante aplicación del sistema de voto ponderado. Pero cuando persista el empate tras una segunda votación, se resolverá la cuestión atribuyendo carácter dirimente al voto de quien ostente la presidencia.

2. La Comisión del Estatuto del Apoderado y Apoderada elevará al Pleno los dictámenes de compatibilidad o incompatibilidad procedentes de conformidad con lo dispuesto en los artículos 17 y 18 y velará con carácter general por la debida observancia del régimen de incompatibilidades aplicable. Igualmente tramitará y resolverá los procedimientos disciplinarios de su competencia, según lo dispuesto en los artículos 109 y 110 del Reglamento.

Artículo 45. Comisión de Reglamento y Gobierno

1. La Comisión de Reglamento y Gobierno estará integrado por el Presidente o Presidenta de las Juntas Generales, las y los demás miembros de la Mesa y los apoderados o apoderadas designadas por sus respectivos grupos hasta completar el número total de miembros establecido para las comisiones ordinarias, atendiendo al principio de proporcionalidad.

2. Conocerá de las reformas que se propongan al Reglamento de las Juntas Generales y, en general, de las cuestiones relativas a la organización, gobierno y régimen interior de la Cámara, sin perjuicio de las facultades atribuidas a la Mesa.

3. Corresponde también a la Comisión de Reglamento y Gobierno el debate y aprobación de los presupuestos de las Juntas a propuesta de la Mesa, el control de su ejecución y la aprobación de la liquidación correspondiente.

Artículo 46. Comisión de Peticiones y Relaciones con la Ciudadanía

1. Corresponde a la Comisión de Peticiones y Relaciones con la Ciudadanía el conocimiento de las peticiones, quejas, sugerencias o reclamaciones que las personas dirijan, individual o colectivamente, a las Juntas Generales y se refieran a materias del ámbito competencial de las instituciones forales.

Su composición se ajustará a las reglas establecidas para las comisiones en general.

2. Las peticiones, quejas, sugerencias o reclamaciones habrán de formularse por escrito, por cualquier medio que permita acreditar su autenticidad y habrán de señalar la identidad de quienes las formulen e indicar el objeto sobre el que versen.

3. La Comisión deberá examinar cada petición que reciba, pudiendo acordar remitirla:

- a) A la comisión de las Juntas competente por razón de la materia de que se trate, a la que podrá requerir también, en su caso, la información pertinente.
- b) A los grupos junteros, en orden a que puedan promover, en su caso, las iniciativas que estimen oportunas.
- c) A la Diputación Foral, sus departamentos, organismos o entidades dependientes, a los que podrá requerir igualmente la información disponible y oportuna.
- d) A cualquier otra administración, autoridad o institución a la que afecte el asunto.

Boto haztatuaren sistemea aplikatuz hartuko ditu erabakiak. Bozketea bigarrenaz egin eta bardinketea badago, batzordeburuaren botoak ebatziko dau.

2. Batzarkidearen Estatutuaren Batzordeak Osoko Batzarri aurkeztuko deusaz 17. eta 18. artikuluen arabera atondutako bateragarritasun- edo bateraezintasun-erespenak, eta aplikagarria dan bateraezintasun-araubidea beteten dala zainduko dau. Era berean, bere ahalmeneko diziplina-prozedurak izapidetu eta ebatziko ditu, Araudiaren 109. eta 110. artikuluetan xedatutakoaren arabera.

45. artikulua. Araudi eta Jaurbiderako Batzordea

1. Araudi eta Jaurbiderako batzordekide izango dira Batzar Nagusietako Lehendakaria, Batzar Nagusietako enparaduko mahaikideak eta batzarkide-taldeek batzorde arruntetarako proportzionaltasun erespidearen arabera izendaturik daben kide kopurua halako beste batzordekide.

2. Batzar Nagusien Araudian proposatzen diran aldaketen eta, orokorrean, Batzar Nagusien barne-antolaketa-ri, -gobernari eta -araubideari buruzko gaien ardurea izango dau, beti be Mahaia-ri jagokozan ahalmenak eragotzi barik.

3. Era berean, Araudi eta Jaurbiderako Batzordeari jagokoz Mahaiak proposatutako Batzar Nagusien aurrekontuak eztabaidatu eta onartzea, aurrekontuen betearazpena kontrolatzea eta aurrekontuen likidazinoa onartzea.

46. artikulua. Eskaeretakako eta Herritarrakazko Hartu-emonetakako Batzordea

1. Eskaeretakako eta Herritarrakazko Hartu-emonetakako Batzordeak pertsonak banaka edo taldean Batzar Nagusiei zuzendutako eskaera, kexu, iradokizun edo erreklamazioak aztertuko ditu, foru erakunde- en eskumenen eremuan sartzen diran gaiei buruz.

Batzordeek orokorrean daben osaera-araubide bera izango dau.

2. Eskaera, kexu, iradokizun edo erreklamazioak idatziz aurkeztu behar dira, benetakoak dirala ziurtatzeko balio dauen edozein eratan, aurkezleak nortzuk diran eta aurkeztutakoaren errazoa zein dan zehazturik.

3. Batzordeak heldu dakion eskaera bakotxa aztertu eta honako honeei bialtzea erabagi leike:

- a) Gaiaren arabera eskuduna dan Batzar Nagusietako batzordeari; batzorde horri behar dan informazinoa be eskatu ahal izango jako, halan eretxi ezker.
- b) Batzarkide-taldee-ri, halan eretxi ezker, ekimenak aurkeztu daiezan.
- c) Foru Aldundiari, foru sailei, mendeko organismo- edo erakunde- ei. Era berean, halan eretxi ezker, informazinoa eskatu ahal jake.
- d) Arazoagaz zerikusia dauen beste edozein adminis- trazino, aginte edo erakunderi.

e) Al Ararteko.

La Comisión podrá acordar la comparecencia de las personas u organizaciones interesadas, así como adoptar resoluciones y formular recomendaciones a los órganos de la administración foral y organismos de ella dependientes.

4. En todo caso, la Comisión acusará recibo de la petición, queja, sugerencia o reclamación de que se trate y comunicará a la persona interesada las actuaciones realizadas.

5. La Comisión de Peticiones remitirá anualmente al Pleno un informe-memoria sobre sus actividades, pudiendo presentar también informes extraordinarios cuando la naturaleza o trascendencia del asunto lo aconseje. También podrá proponer al Pleno la creación de una comisión especial, que investigue determinados hechos. Dichos informes serán objeto de debate plenario. La Mesa, de acuerdo con la Junta de Portavoces, determinará en cada caso el procedimiento de debate pertinente.

SECCIÓN 3ª COMISIONES ORDINARIAS

Artículo 47. Constitución y Régimen

1. La Mesa de las Juntas Generales, de acuerdo con la Junta de Portavoces, determinará al comienzo de cada Legislatura el número, denominación y ámbito de competencia material de las comisiones ordinarias, mediante las que las Juntas ejercen en este nivel las funciones normativas, presupuestaria y de impulso y control ordinarios de la acción de Gobierno.

2. La Mesa, de acuerdo con la Junta de Portavoces, podrá acordar también la creación, disolución o refundición de comisiones ordinarias con la consiguiente determinación sobre las competencias de las subsistentes en su caso.

SECCIÓN 4ª COMISIONES ESPECIALES

Artículo 48. Determinación

1. Son comisiones especiales de las Juntas Generales de Bizkaia las de Investigación y las de estudio que se constituyan de conformidad con lo regulado en la presente sección.

2. Las comisiones especiales se extinguen al finalizar el trabajo concreto para el que fueron creadas y en todo caso al concluir la legislatura. También podrá extinguirse por acuerdo de la mayoría absoluta de sus componentes.

Artículo 49. Creación de las comisiones de investigación

1. El Pleno de las Juntas, a propuesta de la Mesa, de dos grupos junteros, de la quinta parte de las y los miembros de la Cámara, de la Diputación Foral o de la Comisión de Peticiones y Relaciones con la Ciudadanía podrá acordar la creación de una comisión de investigación sobre cualquier asunto de interés público del Territorio Histórico.

La propuesta correspondiente deberá formularse por escrito dirigido a la Mesa, en el que se concretará el objeto de la investigación propuesta y se justificará su necesidad. La propuesta será debatida y resuelta de conformidad con lo dispuesto para las proposiciones no de norma.

e) Arartekoari.

Pertsona edo erakunde interesdunak batzorderatzea eskatu leike Batzordeak. Ebazpenak emotetik eta foru administrazinoko organoei eta haren mendeko organismoei iradokizunak egiterik be badauka.

4. Zuzendu jakozan eskaera, kexu, iradokizun edo erreklamazioak jaso izanaren jakinarazpena egingo dau beti Batzordeak, eta egindakoen barri emongo deitso interesdunari.

5. Eskaeretakako Batzordeak bere jardueri buruzko txostena aurkeztuko deitso urtero Osoko Batzarrari. Aztergaiaren izaerak edo garrantziak halan eskatzen dauenean, txosten bereziak be aurkeztu leikioz. Era berean, gai jakinen baten ingurukoak ikertzeko batzorde berezia sortzea proposatu leikio Osokoari. Txosten horreek Osokoan eztabaidatuko dira. Mahaiak, Taldeburuen Batzarragaz bat etorrita, kasu bakotxean erabagiko dau zein izango dan eztabaidarako prozedurea.

3. ATALA BATZORDE ARRUNTAK

47. artikulua. Eraketea eta Araubidea

1. Batzar Nagusietako Mahaiak, Taldeburuen Batzarragaz bat etorrita, agintaldi bakotxaren hasieran zehaztuko dau zeintzuk izango diran batzorde arruntak kopurua, izena eta eskumen materialeko esparrua. Batzorde horreen bitartez gauzatzen dira Batzar Nagusiei maila horretan jagokezan araugintza, aurrekontugintza eta gobernu lanaren bultzada eta kontrol zereginak.

2. Batzar Nagusietako Mahaiak, Taldeburuen Batzarragaz bat etorrita, batzorde arruntak sortzea, ezabatzea edo bateratzea erabagi leike, baita horren ondorenez ataratako batzordeen egitekoak zehaztea be.

4. ATALA BATZORDE BEREZIAK

48. artikulua. Zeintzuk diran

1. Bizkaiko Batzar Nagusietako batzorde berezi dira atal honetan araututakoaren arabera eratutako azterketarako edo ikerketarako batzordeak.

2. Agindutako lana amaitzen dauenean ezabatuko da batzorde berezia, baita kideen gehiengo osoak erabagiten dauenean edo agintaldia amaitzen danean be.

49. artikulua. Ikerketa-batzordeak sortzea

1. Mahaiak, batzarkide-talde bik, batzarkideen bostenak, Foru Aldundiak edo Eskaeretakako eta Herritarrakazko Hartu-emonetarako Batzordeak proposaturik sortu leike Batzar Nagusien Osokoak ikerketa-batzordea. Bizkaiko Lurralde Historikoaren interes publikoko edozein arlori buruzko ikerketa-batzordea sortu leiteke.

Batzordea sortzeko eskaerea idatziz zuzendu behar jako Mahaiari. Idatzian zehazturik egongo da proposatutako ikerketagaia eta justifikaturik horren beharrazana. Proposamenaz eztabaidatu eta ebazteko, arauz besteko proposamenetarako xedatutakoaren arabera jokatu da.

2. Las comisiones de investigación estarán integradas por una persona representante de cada grupo juntero constituido en la Cámara. Además, cada grupo podrá contar con una segunda representante, que asistirá a la anterior en el ejercicio de sus funciones y la suplirá en caso de ausencia. En todo caso, esta segunda persona representante asistirá a las sesiones con voz y tendrá acceso a la documentación que se genere. No cabrán otras sustituciones.

La designación de las personas representantes referidas se producirá mediante escrito de la o del portavoz de cada grupo, dirigido a la Presidencia de la Cámara, en el plazo de tres días desde la recepción del requerimiento correspondiente.

3. Los acuerdos se adoptarán siguiendo el sistema de voto ponderado.

Artículo 50. Organización y funcionamiento de las comisiones de investigación

1. Las comisiones de investigación elegirán su propia mesa, integrada por un presidente o presidenta, un vicepresidente o vicepresidenta y un secretario o secretaria con funciones análogas a las de las mesas de otras comisiones.

Dichos cargos serán elegidos de entre las y los miembros titulares. A tal efecto la persona representante de cada grupo podrá proponer una o un candidato.

2. La comisión se entenderá válidamente constituida cuando concurran la mitad más una persona de las representantes de los grupos constituidos, o las de aquellas que representen la mayoría absoluta de las y los miembros de las Juntas Generales. Se requerirá también este quórum para la validez de las votaciones.

3. La comisión de investigación elaborará un plan de trabajo, que contendrá la relación ordenada y detallada de las actuaciones a desarrollar, particularmente de las comparecencias que deban ser requeridas. Dicho plan de trabajo será elaborado y acordado en el plazo de 15 días desde la elección de la mesa.

Las comisiones de investigación deberán concluir sus trabajos en el plazo de seis meses desde su creación. Dicho plazo será susceptible de prórroga por parte de la Mesa de las Juntas Generales, a petición de la propia comisión.

4. La comisión de investigación podrá requerir la comparecencia de cualquier autoridad pública, personal funcionariado o particular, que pueda coadyuvar a la investigación de que se trate.

Los requerimientos de comparecencia serán debidamente notificados a las personas afectadas, a través de la Presidencia de la Cámara, haciendo constar el acuerdo de la comisión interesándola y el asunto, cuestión o cuestiones sobre las que deba versar la declaración. Dichos requerimientos deberán ser notificados con una antelación mínima de 10 días, salvo caso de urgencia debidamente motivada en el que la antelación mínima será de cinco días.

Las y los comparecientes podrán hacerse acompañar por una persona designada al efecto durante su comparecencia.

La presidencia de la comisión velará especialmente por el respeto a los derechos de la persona declarante y la observancia de la debida cortesía.

2. Ikerketa-batzordean ordezkari bana izango dabe batzar-kide-taldeek, baita horren ordezeko beste bat be, haren egitekoetan laguntzeko eta, ez dagoanean, ordezkotza egiteko. Bigarren ordezkari horrek batzarretan berba egiteko eta eragindako dokumentazioa eskuratzeko eskubidea izango dau. Ordezkoa ezin dau beste inork ordezkatu.

Taldeburu bakotzak Batzar Nagusietako Lehendakariari zuzenduriko idatzian zehaztuko dau taldearen ordezkariak nortzuk diran. Idatzi hori aurkezteko eskaerea jaso eta hiru eguneko epea dauka horretarako.

3. Boto haztatuaren sistemearen bitartez hartuko dira erabakiak.

50. artikulua. Ikerketa-batzordeen antolaketa eta funtzionamentua

1. Ikerketa-batzordeek batzordearen mahaia hautatuko dabe. Batzordeburuak, batzordeburordeak eta idazkariak osatuko dabe eta beste batzordeetako mahaien egitekoen parekoak izango ditue.

Karguok batzordekide titularren artean hautatuko dira. Horretarako, bada, talde bakotxaren ordezkariak hautagai bat proposatu leike.

2. Batzordea balio osoz eraturik egongo da Batzar Nagusietako batzarkide-talde eratuen edo Batzar Nagusien batzarkideen gehiengo osoaren ordezkarien erdiak eta bat gehiengo dagoanean. Quorum bera eskatuko da bozketak baliozkoak izateko.

3. Ikerketa-batzordeak lan-egitaraua atonduko dau, non ondo sailkatutik eta zehaztutik egongo diran egin beharreko egitekoak, batez be eskatuko diran batzorderatzeak. Batzordearen mahaia hautatu eta 15 eguneko epea egongo da lan-egitaraua atondu eta erabagiteko.

Ikerketa-batzordeak sortu eta sei hilabete garrenera amaitu behar dau lana. Epe hori luzatu egin leiteke, batzordeak berak eskatu eta Batzar Nagusietako Mahaiak onartzen badau.

4. Ikerketa-batzordeak batzorderatzeko eskatu leikio edozein herri-agintariri, funtzionarioi edo herritarri, baldin eta ikerketan lagundu leikela baderitxo.

Batzorderatzeko eskaerak, Batzar Nagusietako Lehendakariaren bitartez, eraz jakinarazoko jakez eragindakoei. Eskaeran jasorik egongo dira batzordeak horretarako hartutako erabakia eta batzorderatuaren adierazpenaren gaia edo gaiak zeintzuk izango diran. Batzorderatzea izango dan eguna baino gutxienez 10 egun lehenago jakinarazo behar jako eskaerea. Presakotasuna behar bestean errazoituta dagoanean, gutxienezko epea bost eguneko izango da.

Batzorderatuek eurek izendatutako laguntzaile bat eron leikie batzorderatzera.

Batzordeburuak berariaz zainduko dau batzorderatuaren eskubideenganako errespetua eta gizabidetasuna gordeten dirala.

Artículo 51. Régimen de sesiones

1. Las sesiones de las comisiones de investigación se celebrarán a puerta cerrada, pudiendo asistir los medios de comunicación debidamente acreditados a las sesiones que tengan por objeto comparecencias informativas. No obstante, excepcionalmente la comisión podrá declarar secretas determinadas comparecencias en razón de la índole del asunto sobre el que hayan de versar. Tal declaración podrá ser solicitada por las personas comparecientes y será en todo caso motivada.

2. Serán secretas las sesiones de las comisiones de investigación preparatorias de su plan de trabajo y, en general, las deliberaciones de tales órganos. Serán también secretos los datos, informes y documentos facilitados a estas comisiones para el cumplimiento de sus funciones, cuando así resulte de las leyes o lo acuerde la propia comisión.

Artículo 52. Conclusiones

1. Las comisiones de investigación elevarán al Pleno en el plazo máximo de tres meses desde la conclusión de sus deliberaciones, para su debate y resolución, un dictamen de conclusiones y los votos particulares que a tal efecto formulen las y los representantes de los grupos. Su debate y votación plenarios, que serán públicos, se ajustarán a lo que determine al efecto la Presidencia de la Cámara de acuerdo con la Junta de Portavoces.

2. Las conclusiones aprobadas por el Pleno y las propuestas no asumidas por la mayoría, cuando así se interese, serán publicadas en el Boletín Oficial de las Juntas Generales y comunicadas a la Diputación Foral.

Artículo 53. Comisiones de estudio

1. El Pleno de las Juntas Generales a propuesta de la Mesa, de dos grupos junteros o de la quinta parte de sus miembros, podrá acordar la creación de una comisión de estudio sobre cualquier asunto de interés general de la sociedad de Bizkaia. La propuesta se formulará por escrito y deberá determinar el asunto objeto de estudio.

2. Las comisiones de estudio se integrarán de conformidad con lo previsto en el art 49.2. precedente y elegirán de entre sus miembros una Mesa compuesta de modo análogo a la de las demás comisiones. Adoptarán sus acuerdos mediante la aplicación del sistema de voto ponderado.

3. Las comisiones de estudio elaborarán también un plan de trabajo en el que, entre otras cuestiones, establecerán las personas que las asesorarán en calidad de expertas y la forma en que se prestará dicho asesoramiento. Los trabajos de la comisión deberán concluirse en el plazo máximo prorrogable de seis meses a contar desde su creación.

4. Las comisiones de estudio elevarán al Pleno para su debate y resolución un documento de conclusiones juntamente con los votos particulares discrepantes. En atención a su contenido y naturaleza, la Mesa de la Cámara podrá determinar también otros destinos o aplicaciones adicionales de las conclusiones finalmente alcanzadas.

51. artikulua. Batzarren araubidea

1. Ikerketa-batzordeen batzarrak ateak itxita egingo dira. Batzorderatze informatiboak diranean, behar bestean kreditatutako hedabideak be joan leitezke. Aztergaiaren izaereak halan eskatu daianean, batzorderatzeak isilpekoak izatea erabagi leike batzordeak. Batzorderatuek eurek eskatu behar dabe batzarra isilpekoa izatea, eskaeran horretarako errazoiak zehaztuz.

2. Isilpekoak izango dira ikerketa-batzordeen lan-egutegia prestatzeko batzarrak eta, orokorrean, batzorde-organoen eztabaidak. Legeek halan agintzen badabe edo batzordeak berak halan erabagiten badau, isilpekoak izango dira batzordeari bere eginkizunak beteteko emoten jakozan datu, txosten eta dokumentuak.

52. artikulua. Ondorioak

1. Ikerketa-batzordeek azterraldia amaitu eta, gehienez be, hiru hilabeteko epea izango dabe ondorioen erespena eta taldeen ordezkariak formulatu dituen boto partikularrak Osoko Batzarrari aurkezteko. Erespenaren eztabaidea eta bozketea jendaurrekoak izango dira Osoko Batzarrean. Lehendakariak, Taldeburuen Batzarragaz bat etorrita, erabagiko dau eztabaidea eta bozketea zelan egin.

2. Osokoak onartutako ondorioak eta gehiengoak onartu ez dituan proposamenak —horren beharrik dagoanean— Bizkaiko Batzar Nagusien Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira eta Foru Aldundiari jakinarazoko jakoz.

53. artikulua. Azterlan-batzordeak

1. Batzar Nagusien Osokoak —Mahaiak, batzarkide-talde bik edo batzarkideen bostenak halan eskatuta— azterlan-batzordea eratzea erabagi leike, Bizkaiko gizartearentzat interes orokorrekoa dan edozein gai aztertzeko. Proposamena idatziz egingo da, aztergaia zein izango dan zehazturik.

2. Azterlan-batzordea Araudi honen 49.2 artikuluan xedatutakoaren arabera eratuko da eta enparaduko batzordeetako mahaiak daben osaera bereko mahai hautatuko dau batzordekideen artean. Boto haztatuaren sistemea aplikatuz hartuko ditu erabagiak.

3. Azterlan-batzordeak be lan-egitaraua atonduko dau, non, beste gauza batzuen artean, zehazturik egongo dan aholkulari aditu izango dituan pertsonak eta aholkularitza hori zein eratan emongo dan. Sortu eta gehienez be sei hilabete daukaz batzordeak lanak amaitzeko; epe hori luzatu egin leiteke.

4. Azterlan-batzordeak Osoko Batzarrari aurkeztuko deutso ondorioen eta boto partikularren dokumentua, Osokoak eztabaidatu eta ebatzi daian. Azkenean ataratako ondorioek beste erabilera edo aplikazino osagarri batzuk izatea erabagi leike Batzar Nagusietako Mahaiak.

**CAPITULO V
DEL PLENO Y DE LA JUNTA PERMANENTE****V. KAPITULUA
OSOKO BATZARRA ETA BATZAR
IRAUNKORRA**

Artículo 54. Convocatoria y quórum

1. El Pleno de las Juntas Generales será convocado, por propia iniciativa, por la Presidencia de acuerdo con la Mesa.

2. La Presidencia deberá convocar obligatoriamente el Pleno cuando lo pidan dos grupos junteros o la quinta parte de las y los miembros de la Cámara. La petición deberá incluir el orden del día correspondiente, en el que sólo podrán figurar aquellos asuntos que estén en condiciones de ser objeto de debate y votación plenarios conforme al reglamento. Si, a juicio de la Mesa, oída la Junta de Portavoces, la petición se ajusta a los referidos requisitos, la Presidencia convocará la sesión con el orden del día propuesto. La sesión deberá tener lugar en el plazo de 10 días siguientes a la solicitud.

3.¹ Como mínimo cada mes, se celebrará sesión plenaria de control para la sustanciación de interpellaciones y preguntas que estén en disposición de ser tramitadas.

4. El Pleno se entenderá válidamente constituido cuando están presentes la mitad más una persona de sus miembros.

Artículo 55. Escaños

1. Las apoderadas y apoderados tomarán asiento en el salón de sesiones conforme a su adscripción grupal y ocuparán siempre el mismo escaño.

La asignación de escaños se realizará por la Mesa, de conformidad con lo acordado al respecto por la Junta de Portavoces.

2. En el salón de sesiones habrá asientos reservados para la Diputada o el Diputado General y las y los diputados forales.

3. Además de las personas referidas en los apartados precedentes tendrán acceso al salón de sesiones el personal de la Cámara para el ejercicio de sus funciones y quienes cuenten expresamente con autorización de la Presidencia.

Artículo 56. Sesión

Las sesiones plenarias se entenderán como únicas hasta que se agote el orden del día establecido, sin perjuicio de lo establecido en el artículo 74 sobre el quórum de votaciones.

Artículo 57. De la Junta Permanente

La Comisión de Reglamento y Gobierno se constituirá en Junta Permanente cuando la cámara no esté reunida por hallarse en período entre sesiones o porque haya sido disuelta, para velar por los poderes de la Cámara. A tal efecto:

a) Una vez expirado el mandato de las Juntas Generales, la Junta Permanente desempeñará las funciones y resolverá los asuntos que corresponden al Pleno y que no admitan aplazamiento.

b) En los períodos entre sesiones podrá convocar al Pleno o a las comisiones de que se trate.

54. artikulua. Deia eta quoruma

1. Batzar Nagusien Osoko Batzarrerako deia Lehendakariak bere ekimenez egingo dau, Mahaia gaz bat etorrta.

2. Lehendakariak Osoko Batzarrerako deia egin beharra dauka batzarkide-talde bik edo batzarkideen bostenak eskatzen badau. Eskaera horretan Osokoaren gai-zerrendea zehaztu behar da. Araudiaren arabera Osokoan eztabaidatu eta bozkatzeko moduan dagozan aztergaiak baino ezin leitekez sartu gai-zerrenda horretan. Mahaiak Taldeburuen Batzarrari entzun eta baderitxo eskaereak baldintza horreek bete egiten dituala, Lehendakariak Osokorako deia egingo dau, gai-zerrenda horregaz. Eskaerea egin eta 10 eguneko epe barruan egin beharko da Osokoa.

3.² Hile bakoitzean behin gitxienez, kontrolerako Osokoa egingo da, izapidetzeko moduan dagozan itaunak eta erantzun-eskeak bertan gauzatzeko.

4. Osoko Batzarra balio osoz eratuta egongo da batzarkideen erdiak eta bat gehiago dagozanean.

55. artikulua. Jarlekuak

1. Batzarkideek joaken jarlekua —beti bera— izango dabe batzar-aretoan, bakoitxak bere batzarkide-taldekoen artean.

Jarlekuak Mahaiak izendatuko ditu, Taldeburuen Batzarrean erabagitakoaren arabera.

2. Batzar-aretoan jarlekuak izendaturik izango ditue Ahal-dun Nagusiak eta foru diputatuak.

3. Aurreko zenbakiotan zehaztutakoez ganera, batzar-aretoa sartzerik izango dabe Batzar Nagusietako langileek —joakezan egitekoetarako— eta Lehendakariaren beren-beregiko baimena daben enparadukoek.

56. artikulua. Osoko Batzarra

Osoko Batzar bera izango da harik eta gai-zerrendako aztergaiak agortu arte, beti be bozketen quoruma dala-ta 74. artikuluan xedatutakoa kontuan izanik.

57. artikulua. Batzar Iraunkorra

Araudi eta Jaurbiderako Batzordea Batzar Iraunkor bihurtuko da batzaraldi-bitartean edo Batzar Nagusiak agintaldi-bitartean ezabatuta dagozanean. Batzar Nagusien aginte-ahalmena dauenez, egiteko honeek jagokoz:

a) Behin Batzar Nagusien agintaldia amaitzen danean, Batzar Iraunkorrak Osokoari jagokozan egitekoak izango ditu eta erabagiak hartuko ditu atzeratu ezin daitekezan erabagietan.

b) Batzaraldi-bitarteetan Osokorako edo batzordeetarako deiak egin leikez.

¹ Ver Anexo nº 2 al presente Reglamento

² Ikusi Araudi honen 2. Eranskina

CAPITULO VI. DE LOS MEDIOS PERSONALES Y MATERIALES

Artículo 58

1. Las Juntas Generales dispondrán de los medios materiales y humanos necesarios, especialmente de servicios técnicos de documentación y asesoramiento.

2. Las y los miembros de las Juntas Generales podrán solicitar la elaboración de informes acerca de cualquier asunto incluido en el orden del día de una sesión de un órgano de la Cámara.

La solicitud deberá ser aprobada por el órgano de que se trate y será trasladada a la Mesa, que dispondrá lo pertinente sobre su ejecución.

3. La Mesa, de acuerdo con la Junta de Portavoces, establecerá los criterios para el uso de las dependencias comunes por los órganos de la Cámara o personas o entidades externas en su caso.

TITULO IV DE LAS DISPOSICIONES GENERALES DE FUNCIONAMIENTO

CAPITULO I DE LAS SESIONES

Artículo 59. Periodo de sesiones

1.¹ Las Juntas Generales se reunirán anualmente en un período de sesiones ordinario de septiembre a junio, ambos inclusive.

2. La Cámara podrá celebrar sesiones extraordinarias a petición de la Diputación Foral, Junta Permanente, de una quinta parte de las y los miembros de las Juntas Generales o de dos grupos junteros. En la petición deberá figurar expresamente el orden del día que se proponga para la sesión, que deberá ser clausurada una vez aquél haya sido agotado.

Artículo 60. Días de sesiones

1. Las sesiones se celebrarán los días comprendidos entre el lunes y viernes, ambos inclusive. No obstante, podrán celebrarse sesiones en días diferentes, previo acuerdo de la Mesa, oída la Junta de Portavoces.

VI. KAPITULUA BALIABIDE MATERIALAK ETA GIZA BALIABIDEAK

58. artikulua

1. Batzar Nagusiek behar dituen baliabide materialak eta giza baliabideak izango ditue, batez be dokumentazinarako eta aholkularitzarako zerbitzu teknikoena.

2. Batzar Nagusien edozein organotako gai-zerrendako aztergaiak dirala-ta txostenak egin dakiezala eskatu leikie batzarkideek.

Eskaerea organo horrek onartu behar dau eta Mahaiairi igorriko jako, txostena egiteaz erabagi daian.

3. Batzar Nagusietako lokalak erabilteko erespedeak Mahaiak erabagiko ditu, Taldeburuen Batzarragaz bat etorrita. Batzar Nagusietako organoek erabili leikiez, baita –halakorik erabagi ezkerok– kanpoko erakunde zein herritarrek eurek be.

IV. TITULUA. FUNTZIONAMENDUKO XEDAPEN OROKORRAK

I. KAPITULUA BATZARRAK

59. artikulua. Batzarraldia

1.² Batzar Nagusiak irailetik ekainera bitarteko batzarraldian batzartuko dira, hilabete biok barruan dirala.

2. Batzar Nagusiek batzar bereziak egin leikiez Foru Aldundiaren, Batzar Iraunkorraren edo batzarkideen bostnaren edo batzarkide-talde biren eskariz. Eskatutako batzar berezirako aurkezten dan gai-zerrendea argi eta garbi zehaztu beharko da eskabidean, eta gaiok aztertu ostean amaitu egingo da batzarra.

60. artikulua. Batzarretarako egunak

1. Astelehenetik barikura bitarteko egun guztietan egin leitekez batzarrak, egun biok barruan dirala. Dana dala, egunotatik kanpo be egin leitekez, Mahaiak, Taldeburuen Batzarrari entzun ostean, hori erabagiten badau.

¹ Redactado conforme al acuerdo adoptado por el Pleno de las Juntas Generales de fecha 19 de marzo de 2025

² 2025eko martiaren 19ko Batzar Nagusiko akordioaren araberako idazkerea

2. Se celebrará al menos una sesión plenaria cada mes del período de sesiones. La Mesa determinará al inicio del período de sesiones el día concreto de cada mes en que tendrá lugar la sesión plenaria mínima referida. No se tendrán en cuenta a estos efectos los Plenos de presupuestos generales y el anual sobre debate de política general del Territorio.

Artículo 61. Carácter público, sesiones secretas y a puerta cerrada

1. Con carácter general tanto las sesiones del Pleno como las de las comisiones serán públicas, pudiendo asistir a ellas además de sus miembros y demás apoderadas y apoderados según lo dispuesto en este Reglamento, el personal al servicio de la Cámara para el ejercicio de sus funciones y las personas expresamente autorizadas al efecto por la Presidencia del órgano de que se trate.

Al inicio del período de sesiones la Mesa oída la Junta de Portavoces establecerá los criterios de autorización de la asistencia de personas externas a la Cámara, que deberán reflejar en todo caso la composición en grupos junteros de la misma.

2. En todo caso tendrán carácter secreto las sesiones de los órganos de la Cámara que hayan de versar sobre el estatuto de sus miembros y la aplicación del régimen disciplinario, así como las contempladas en el artículo 51.2.

Tanto el Pleno como las comisiones podrán acordar motivadamente el carácter secreto de determinadas sesiones, por mayoría absoluta de sus miembros a iniciativa de la Mesa, de la Diputación Foral, de dos grupos junteros o de la quinta parte de sus miembros.

3. Las sesiones de la Mesa, de la Junta de Portavoces y de la Comisión de Reglamento y Gobierno se celebrarán a puerta cerrada y sin la asistencia de los medios de comunicación.

Artículo 62. Actas de las sesiones

1. De las sesiones del Pleno y de las comisiones se levantará la oportuna acta, que contendrá una relación sucinta de las materias debatidas, personas intervinientes, incidencias producidas y en todo caso los acuerdos adoptados.

2. Las actas de las comisiones serán redactadas por el letrado o letrada y autorizadas por la Secretaría con el visto bueno de la Presidencia y serán distribuidas a sus miembros con la convocatoria de la sesión para su aprobación al comienzo de la misma.

3. Las actas de los Plenos serán redactadas por las letradas o letrados y firmadas por el secretario o secretaria con el visto bueno de la Presidencia, poniéndose a disposición de las y los miembros de la Cámara. Quedarán aprobadas de no mediar reclamación a los siete días desde dicha puesta a disposición. En caso contrario será sometida a la decisión de la siguiente sesión plenaria.

4. Las actas de las sesiones secretas serán redactadas en un único ejemplar, que será depositado bajo la custodia de la Presidencia de la Cámara, pudiendo ser consultadas por cualquier juntera o juntero previo acuerdo de la Mesa.

CAPITULO II DEL ORDEN DEL DIA

2. Batzaraldiko hile bakotxean gitxienez Osoko Batzar bat egingo da. Mahaiak batzaraldiaren hasieran zehaztuko dau hile bakotxeko zein egunetan egingo dan gitxieneko Osoko hori. Osoko Batzar horreen artean ez dira sartuko aurrekontu orokorrei buruzko Osokoak eta Lurraldearen politika orokorrari buruz urtero egiten dana.

61. artikulua. Izaera publikokoak, isilpeko batzarrek eta ateak itxita egitekoak

1. Osoko Batzarrek eta batzordeenak publikoak izango dira orokorrean. Araudi honek agintzen dauenaren arabera, batzarrotan egon leitekez batzarkideak, Batzar Nagusietako langileak —joakezan egitekoetarako— eta dana dalako organoaren batzarburuaren beren-beregiko baimena daben enparadukoak.

Batzaraldiaren hasieran, Mahaiak —Taldeburuen Batzarren entzun ostean— zehaztu egingo dau zeintzuk diran Batzar Nagusiez kanpoko pertsonak batzarretara joan ahal izateko erespideak, talde bakotxak dauen batzarkide kopuruaren eredian edozelan be.

2. Batzarkideen estatutuari eta diziplina-araubidea aplikatzeari buruz Batzar Nagusietako organoek egiten dituen batzarrek, baita 51.2 artikuluan jasotakoak be, beti izango dira isilpekoak.

Mahaiak, Foru Aldundiak, batzarkide-talde bik edo batzarkideen bostenak halan eskatu ezker, batzarren bat isilpekoa izatea erabagi leikie Osokoak zein batzordeek; erabagia errazoitua eta gehiengo osoz hartutakoa izango da.

3. Mahaiaren, Taldeburuen Batzarren eta Araudi eta Jaurbiderako Batzordearen batzarrek ateak itxita eta hedabide barik egingo dira.

62. artikulua. Batzar-agiriak

1. Osoko Batzarren eta batzordeen batzar-agiriak egingo dira. Batzar-agiritan jasorik egongo da aztergaiak zeintzuk izan diran, nortzuk parte hartu daben, ze gorabehera jazo dan eta, beren-beregi, ze erabagi hartu dan.

2. Batzordeen batzar-agiriak legelariak idatzi, batzordeko idazkariak —batzordeburuaren oneretxiagaz— balioduntzat emon, batzordekideei hurrengo batzarrerako deiagaz batera banatu eta batzar horren hasieran onarpenerako aurkeztuko dira.

3. Osokoen batzar-agiriak legelariak idatzi, idazkariak —Lehendakariaren oneretxiagaz— sinatu eta batzarkideen eskura jarriko dira. Eskura jarri, zazpi egun igaro eta erreklamazinorik ezean, onartu egingo dira. Erreklamazinorik badago, hurrengo Osokoan ebatziko da.

4. Isilpeko batzarren batzar-agirien ale bakarra egingo da eta Batzar Nagusien Lehendakariaren zaindaritzapean egongo da. Edozein batzarkidek kontsultatu leikez, Mahaiak aldeko erabagia emoten badau.

II. KAPITULUA GAI-ZERRENDEA

Artículo 63. Fijación y alteración

1. El orden del día del Pleno será fijado por la Presidencia de acuerdo con la Junta de Portavoces. El voto sobre esta cuestión será ponderado.

2. El orden del día de las comisiones será fijado por su presidencia oídas las personas miembros de su mesa y de acuerdo en su caso con el calendario que tuviera fijado la Mesa de la Cámara.

3. El orden del día del Pleno puede ser alterado por acuerdo de éste, a propuesta de la Presidencia o a petición de dos grupos junteros, de un sexto de las y los miembros de la Cámara o de la Junta de Portavoces.

4. La alteración del orden del día de las comisiones deberá ser acordada por la mayoría de la comisión a propuesta de su Presidencia, de sus miembros representantes de dos grupos junteros o de un sexto de las y los miembros de la comisión.

5. Cuando se trate de incluir un asunto nuevo en el orden del día del Pleno, este deberá haber cumplido los trámites que le permitan estar en condiciones de ser incluido, salvo que, por razones de urgencia y por unanimidad de la Junta de Portavoces, se acuerde su inclusión sin el requisito reglamentario.

6. Cuando se trate de incluir un asunto nuevo en el orden del día de una comisión, éste deberá haber cumplido los trámites necesarios para ello, salvo que por razones de urgencia y por unanimidad de la propia comisión se acuerde su inclusión sin el requisito reglamentario.

**CAPITULO III
DE LOS DEBATES****Artículo 64. Previa distribución de documentos**

Salvo las excepciones derivadas de lo dispuesto en los apartados 5 y 6 del artículo anterior, ningún asunto podrá ser tratado en comisión o en Pleno sin que se haya repartido al menos con 48 horas de antelación el informe, dictamen o documentación relativo al mismo.

Artículo 65. Facultades de la Presidencia

1. La Presidencia dirige y ordena los debates y vela por el respeto de los derechos de la totalidad de intervinientes y asistentes y de la debida cortesía.

2. La regulación de los debates establecida en el presente Reglamento se entiende sin perjuicio de las facultades de la Presidencia de acuerdo con la Junta de Portavoces para ordenar el debate y las votaciones y, valorando su importancia, ampliar o reducir el número y tiempo de las intervenciones, así como acumular, con ponderación de las circunstancias y grupos de materias, los turnos que en un determinado asunto pudieran corresponder a cada grupo.

Iguales facultades se reconocen a las presidencias de las comisiones respecto de los asuntos que deban ser debatidos y acordados en estos órganos, si bien en este caso deberán contar con el acuerdo de las personas portavoces habituales de los grupos en ellas.

63. artikulua. Erabagitea eta aldatzea

1. Osoko Batzarrerako gai-zerrendea Lehendakariak erabagiko dau Taldeburuen Batzarragaz bat etorrita. Boto haztatuak aginduko dau horretan.

2. Batzordeen gai-zerrendea batzordeburuak batzordeko mahaikideak entzunda erabagiko dau, beti be Batzar Nagusietako Mahaia dauen egitarauagaz bat etorrita.

3. Batzar Nagusiak Osokoaren gai-zerrendea aldatu leike Lehendakariaren proposamenez edo batzarkide-talde bik, batzarkideen seirenak edo Taldeburuen Batzarrak eskatuta.

4. Batzordeen gai-zerrendea aldatzea batzordeburuak, batzarkide-talde biren ordezkariak edo batzordekideen seirenak proposatu eta batzordearen gehiengo osoz onartu behar da.

5. Osoko Batzarrerako gai-zerrendan beste gairen bat sartu gura izan ezker, gaiak bide guztiak eginda euki beharko ditu sartzeko moduan egoteko. Dana dala, presakoa dala-ta Taldeburuen Batzarrak erabagia aho batez hartuta, gai hori arauzko baldintzak bete barik be sartzea erabagi leiteke.

6. Batzordeetako gai-zerrendan beste gairen bat sartu gura izan ezker, gai horrek bide guztiak eginda euki beharko ditu sartzeko moduan egoteko. Dana dala, presakoa dala-ta batzordeak berak erabagia aho batez hartuta, gai hori arauzko baldintzak bete barik be sartzea erabagi leiteke.

**III. KAPITULUA
EZTABAIDAK****64. artikulua. Dokumentazinoa aurretiaz banatzea**

Aurreko artikuluko 5. eta 6. zenbakietako salbuespenak izan ezik, gai bat bera be ezin leiteke aztertu, ez batzordean ezta Osoko Batzarrean be, gai horri buruzko txostena, erespena edo dokumentazinoa gitxienez 48 ordu aurretik banatu ez bada.

65. artikulua. Lehendakariaren ahalmenak

1. Lehendakariak eztabaidak zuzendu eta eratu egiten ditu eta hitza dabenen eta bertaratu diranen eskubideak beteten dirala eta gizabidez jokatzan dala zaintzen dau.

2. Eztabaidak arautzeaz Araudi honetan jarritakoa gorabehera, Lehendakariak —Taldeburuen Batzarrari entzun ostean— eztabaidak eta bozketak eratzeko, eztabaiden garrantziaren arabera berbeta-txanden kopurua iraupena aldatzeko eta, inguruabarrei eta aztergaien izaerari erreparatuta, talde bakotxari jagokozan berbeta-txandak batzeko ahalmena dauka.

Batzordeetan eztabaidatu eta erabagi behar diran gaietarako, bada, ahalmen bera dabe batzordeburuek, beti be batzarkide-taldeek batzordeetan dituen ohiko bozeroaleak bat etorrita.

Artículo 66. Uso de la palabra

1. Ninguna apoderada o apoderado podrá hablar sin haber pedido y obtenido la palabra de la Presidencia.
2. Previo anuncio a la Presidencia, las apoderadas y apoderados y los grupos junteros podrán cederse el turno de palabra, utilizar conjuntamente un mismo turno y sustituirse mutuamente.
3. La intervención de los grupos en los turnos generales se producirá en orden inverso a su importancia numérica, salvo que se establezca un orden específico diferente en el reglamento.
4. La Diputada o Diputado General y las diputadas o diputados forales podrán hacer uso de la palabra respecto de una iniciativa a debate, siempre que lo soliciten y sin perjuicio de las facultades de la Presidencia para la ordenación de los debates. Si el ejercicio de esa facultad se produce una vez agotados los turnos de intervención previstos para las apoderadas y apoderados o grupos autores de la iniciativa, éstos tendrán derecho a replicar por una sola vez. Este debate incidental podrá cerrarlo la o el miembro del gobierno. En el caso de que la intervención de la o del miembro del gobierno afecte en general a todos los grupos de la Cámara, el derecho de réplica referido se abrirá a todos ellos.
5. Cuando la Presidenta o el Presidente, los vicepresidentes o vicepresidentas y los secretarios o secretarías desearan tomar parte en los debates, abandonarán la mesa y ocuparán su escaño, no pudiendo volver a la mesa hasta que concluya el debate y votación del asunto de que se trate.

Artículo 67. Interrupción por la Presidencia

Ninguna persona podrá ser interrumpida cuando está en el uso de la palabra, sino por la Presidencia, para advertirle que se ha agotado el tiempo, para llamarle a la cuestión o al orden, para retirarle la palabra o para hacer llamadas al orden de las Juntas Generales, o a cualquiera de sus miembros o al público.

Artículo 68. Observancia del tiempo y de la cuestión

1. La Presidencia hará observar el cumplimiento de los tiempos asignados.
2. Una vez finalizado el tiempo establecido, la Presidencia tras invitar por dos veces a la oradora u orador a finalizar su intervención, le retirará el uso de la palabra, no constando en el diario de sesiones ni el acta nada de lo que diga a partir de ese momento.
3. La Presidencia puede retirar la palabra, sin apelación, al orador u oradora que llamada dos veces a la cuestión, continúa apartándose del tema de debate.

66. artikulua. Berba egitea

1. Batzarkide batek be ezin leike berbarik egin batzarburuari horretarako eskatu behar jakon baimena izan barik.
2. Batzarburuari horren barri emon ondoren, batzarkideek eta batzarkide-taldeek alkarri berbeta-txandea laga, txandea batera erabili edo alkar trukatu leikie.
3. Orokorrean, berbeta-txandak batzarkiderik gitxien daukan taldearenagaz hasiko dira eta gehien daukanare-nagaz amaitu, Araudiak beste hurrenkera berezi bat agindu ezean.
4. Ekimen bat eztabaidatzen danean, Ahaldun Nagusiak eta foru diputatuek eskatzen daben guztietan egin leikie berba, batzarburuari eztabaidak eratzeko jagokozan ahalmenak eragotzi barik. Ekimenaren egilea izan dan batzarkideak edo batzarkide-taldeak jagokon berbeta-txandea amaitu eta Ahaldun Nagusiak edo foru diputatuek txandea erabilten badabe, ekimengileak ihardespen-txanda bakarra erabili leike. Aldundikoak edegitako txanda hori Aldundikoak berak itxi leike. Aldundikoaren berbek orokorrean batzarkide-taldeakan eragiten badabe, talde guztiek izango dabe ihardespen-txandea erabilteko eskubidea.
5. Lehendakariak, lehendakariordeek edo idazkariak eztabaidetan parte hartu gura badabe, mahaitik alde egin eta jagoken jarlekura joango dira, eta dana dalako gai horren eztabaidea eta bozketea amaitu arte ez dira mahaira itzuliko.

67. artikulua. Batzarburuak inori berba egitea galarazotea

Inork ezin leikio inori berba egitea galarazo, batzarburuak berak honako kasu honeetan izan ezik: hizlariari txanda amaitu egin jakola jakinarazoteko, gaiari lotu dakiola edo erea gorde daiala esateko, berba egiten jarraitzea galarazoteko edo Batzar Nagusiei, batzarkideei edo ikusleei erea gorde daiala eskatzeko.

68. artikulua. Denporeari eta gaiari lotzea

1. Izendatutako berbeta-txanden iraupena gordearazoko dau batzarburuak.
2. Izendatutako denporea agortu eta berbetan jarraitzen badau hizlariak, batzarburuak birritan eskatuko deutso amaitzeko, eta ondoren kendu egingo deutso berbea. Une horretatik aurrera esandako ezer ez da jasoko ez batzar-egunkarian ez batzar-agirian.
3. Gaiari lotzeko deia birritan jaso arren gaiari lotu barik jarraitu dauen batzarkideari ezbañ barik kendu leikio berbea batzarburuak.

Artículo 69. Alusiones

1. Cuando a juicio de la Presidencia en el desarrollo de los debates se hicieren alusiones que impliquen juicios de valor o inexactitudes sobre la persona o la conducta de una persona miembro de la Cámara o sobre el decoro o la dignidad de un grupo, podrá concederse a la persona o a quién sea representante del grupo aludido el uso de la palabra por tiempo no superior a cinco minutos, para que, sin entrar en el fondo del asunto, conteste a las alusiones.

2. No se podrá contestar a las alusiones sino en la misma sesión. Si la persona aludida no estuviera presente podrá intervenir en su nombre otra parlamentaria o parlamentario de su mismo grupo. En otro caso, la persona aludida podrá intervenir en la siguiente sesión.

Artículo 70. Cuestión de orden y cuestión reglamentaria

1. Cualquier miembro de las Juntas Generales podrá plantear una cuestión de orden para interesar que se respete el orden de la sesión de conformidad con el orden del día establecido y los acuerdos sobre el orden de los debates y de las votaciones, así como el orden debido en la sala. La Presidencia adoptará las resoluciones pertinentes.

2. En cualquier momento del debate las y los miembros de la Cámara podrán plantear una cuestión reglamentaria para requerir la observancia del Reglamento en su desarrollo. El planteamiento de la cuestión deberá acompañarse de la cita del precepto que se invoca como fundamento y será resuelta directamente por la Presidencia a la vista de la alegación realizada.

3. Cualquier apoderada o apoderado podrá pedir la lectura de documentos necesarios para la adopción de la decisión de que se trate. La Presidencia podrá denegar las que considere impertinentes, inútiles o meramente dilatorias.

Artículo 71. Duración de los turnos

1. En defecto de regulación reglamentaria específica, se entenderá que en todo debate cabe un turno de posicionamiento de los grupos y que la duración de cada intervención en un debate sobre cualquier asunto no excederá de 10 minutos. Para los turnos de réplica se dispondrá de un tiempo máximo de 5 minutos cada uno.

2. En los debates de totalidad, se abrirá un turno a favor y otro en contra de hasta 30 minutos. Cabrá asimismo un turno de réplica de 10 minutos

Artículo 72. Cierre del debate

La Presidencia, oída la Mesa, podrá acordar siempre el cierre de una discusión, cuando estime que el asunto está suficientemente debatido. Tal acuerdo podrá ser adoptado también a petición de la persona portavoz de un grupo. En torno a esta petición podrán intervenir sucintamente una o un orador en contra y otra u otro a favor.

**CAPITULO IV
DE LAS VOTACIONES****69. artikulua. Inorenganako aitamenak**

1. Eztabaidan zehar batzarkidea bera dala-ta, izan dauen jokabidea dala-ta edo batzarkide-talde baten izena edo duintasuna dala-ta beste inork okerreko eretxirik edo balio-espenik egin dauela baderitxo batzarburuak, berba egiteko aukera emongo deutso aitaturiko batzarkideari edo batzarkide-taldearen ordezkariari, gehien-gehienez bost minutukoa, aztergaiaren sakontasunetan sartu barik, egindako aitamenei doi-doi erantzun deien.

2. Aitamenei buruzko erantzunak batzar berean baino ezin leitekez egin, baina aitaturakoa batzar horretan ez badago, bere taldeko beste batek erantzun leike. Bestela, aitaturakoa hurrengo batzarrean erantzun leike.

70. artikulua. Erazko arazoa eta araudi-arazoa

1. Erazko arazoa dala-ta berba egitea eskatu leikie batzarkideek. Erazko arazoaren bitartez eskatuko da, bada, ezarritako gai-zerrendearen arabera eztabaidatu daitezala aztergaiak eta erabagitakoaren arabera gauzatu daitezala eztabaidak zein bozketak; batzarlekuan zaindu beharreko erea gorde daitela be eskatu leiteke erazko arazoaren bitartez. Batzarburuak erabagiko dau bakotxean.

2. Eztabaidea dagoan moduan dagoala, Araudia betetea eskatu leikie batzarkideek. Araudi-arazo horretarako, bada, Araudiaren zein artikulutan oinarritzen diran adierazo beharko dabe. Emon jakon errazobidea entzun eta zuzenean erabagiko dau batzarburuak.

3. Arazoa ebazteko behar izan daitezkan dokumentuak irakurri daitezala eskatu leike edozein batzarkidek. Batzarburuak aukerea dau, halan baderitxo, ez-egokiak, alperrekoak edo eztabaida luzatzeko diranak ez irakurtea erabagiteko.

71. artikulua. Berbeta-txanden iraupena

1. Araudian beren-beregiko agindurik ez badago, ulertuko da taldeek jarrera adierazoteko txanda bat izango dabela, eta berbeta-txanda bakotxa gehienez be 10 minutukoa izango da. Erantzuteko txanda bakotxa, barriz, gehienez be bost minutukoa izango da.

2. Osotasunezko eztabaidetan, aldeko txandea eta aurkako txandea izango dira, gehienez be 30 minutukoak. Erantzuteko txandea be egon leiteke, 10 minutukoa.

72. artikulua. Eztabaidea amaitzea

Batzarburuak uste badau gai bat behar adina eztabaidatu dala, eztabaidea amaitzea erabagi leike, Mahaiaren eretxia entzun ondoren. Batzarkide-talde baten bozeroaleak eskatuta be erabagi leike hori. Eskaera hori egiten danean, hizlari batek alde eta beste batek aurka egin leikie labur-labur.

**IV. KAPITULUA
BOZKETAK**

Artículo 73. Indelegabilidad del voto

1. El voto de quienes sean miembros de las Juntas Generales es personal e indelegable.

2.¹ Cuando por motivo de embarazo, maternidad, paternidad, enfermedad grave u hospitalización, las y los miembros de la Cámara se vean imposibilitados para el ejercicio de los derechos y deberes propios de su cargo de modo presencial, podrán ser autorizados por la Mesa para la emisión de su voto en el Pleno por procedimiento telemático con comprobación personal.

3. En los supuestos contemplados en el apartado anterior las personas interesadas deberán formalizar por escrito la solicitud correspondiente, dirigida a la Mesa, acompañándola de la acreditación adecuada de la circunstancia de imposibilidad que la fundamente y la concreción de las votaciones o sesiones en que deba operar el voto telemático. La Mesa resolverá motivadamente.

4. Las autorizaciones de voto telemático extendidas se tendrán en cuenta a efectos del cómputo del quórum.

Artículo 74. Quórum

1. Para la adopción de acuerdos, los órganos de la Cámara deberán estar reunidos reglamentariamente y con la presencia de la mayoría de sus miembros.

2. No obstante lo dispuesto en el apartado anterior, si una persona miembro de la Cámara requiriere la comprobación del quórum y no existiese el exigido en dicho apartado, se suspenderá la votación durante un plazo de una hora, transcurrido el cual la votación será válida siempre que el número de miembros presentes sea superior al tercio del total del órgano de que se trate.

3. La comprobación del quórum sólo podrá requerirse antes del inicio de una votación. Una vez iniciada la votación, la validez del acuerdo no podrá impugnarse cualquiera que hubiera sido el número de votantes.

4. Una vez iniciada una votación, no podrá ser interrumpida, ni ninguna persona miembro de la Cámara podrá entrar o salir del salón de sesiones, ni la Presidencia podrá conceder la palabra hasta su conclusión.

Artículo 75. Régimen de Mayorías

1. Los acuerdos se adoptarán por mayoría simple de los votos emitidos, salvo que se exijan mayorías especiales o cualificadas.

2. Se entiende que se da la mayoría simple cuando los votos positivos superan a los negativos, sin tener en cuenta las abstenciones, votos en blanco y votos nulos.

3. Se entenderá adoptado un acuerdo por mayoría absoluta, cuando voten a favor la mitad más una persona de las y los miembros de derecho de las Juntas Generales.

73. artikulua. Botoa eskuordetu ezina

1. Batzarkideen botoa pertsonala da eta eskuordetu ezin-koa.

2.² Haurdunaldi, amatasun, aitasun, gaixotasun larri edo ospitaleratzea dala-ta batzarkideak ezin baditu era presentzialean gauzatu joakozan eskubideak eta betebeharrak, Mahaiak baimena emon leikio Osoko Batzarreko botoa egiaztatze pertsonaleko prozedura telematikoz emoteko.

3. Aurreko zenbakikoetarako, bada, interesdunek eskabideak zuzendu beharko deusie Mahaiari, botoa emoteko ezintasuna behar bestean ziurtatuta eta boto telematikoa zein bozketa edo batzarretan erabiliko dan zehaztuta. Mahaiak erabagi errazoiua emongo dau.

4. Baimendutako boto telematikoak kontuan izango dira quorumaren zenbaketarako.

74. artikulua. Quoruma

1. Erabagiak hartzeko, Ganberako organoek Araudiaren arabera osatu behar dabe batzarra, eta kideen gehiengoak bertan egon behar dau.

2. Aurreko zenbakikoa gorabehera, batzarkide batek quoruma egiaztatzeko eskatu eta ez badago aurreko zenbakian ezarritako quoruma, bozketea ordubetez atzeratuko da. Gero, bozketea baliozkoa izango da organoko kideen herena baino gehiago badago.

3. Bozketea hasi baino lehen eskatu behar da quoruma dagoan ala ez egiaztatzeko. Behin hasita, ezin da erabagiaren balioa aurkaratu, boto-emoileen kopurua edozein dala be.

4. Bozketaren bat hasita dagoala, harik eta bozketea amaitu arte, ezin leiteke ezegaitik be gelditu, ezin leiteke batzarkiderik sartu edo urten eta batzARBURUAK ez deuto inori berbeta-txandarik emongo.

75. artikulua. Gehiengoaren araubidea

1. Ez bada gehiengo berezirik edo kualifikaturik behar, erabagiak bertan dagozan batzarkideen gehiengo soilaz hartuko dira.

2. Gehiengo soila da aldeko botoak aurkakoak baino gehiago izatea, abstentzinoak, boto zuriak eta baliobako botoak kontuan hartu barik.

3. Batzar Nagusien eskubidezko kideen erdiek baino gehiagok boto bera emoten dabenean ulertuko da gehiengo osoa dagoala.

¹ Ver Anexo nº 4 al presente Reglamento

² Ikusi Araudi honen 4. Eranskina

Artículo 76. Empates

1. Cuando ocurriese empate en alguna votación, se repetirá y si resulta nuevo empate, se suspenderá la votación durante el plazo que estime razonable la Presidencia, oída la Mesa. Transcurrido dicho plazo, pero dentro de la misma sesión, se repetirá la votación y si de nuevo se produjere empate, se entenderá desechado el dictamen, artículo, voto particular o proposición de que se trate.

2. En las votaciones en comisión se entenderá que no existe empate, cuando la igualdad de votos, siendo idéntico el sentido en que hubieran votado la totalidad de miembros pertenecientes a un mismo grupo juntero, pudiera dirimirse ponderando el número de votos con que cada grupo cuenta en el Pleno.

¹Si tras la aplicación de la ponderación del voto persistiere el empate, se tendrá por desechado el punto sometido a votación.

Artículo 77. Modalidades de votación

Las Juntas Generales tomarán sus acuerdos mediante:

- a) Asentimiento a la propuesta de la Presidencia.
- b) Votación ordinaria.
- c) Votación pública por llamamiento.
- d) Votación secreta.

Corresponde a la Presidencia proclamar el resultado de las votaciones y a la Secretaría, cuando proceda, el recuento de los votos.

Artículo 78. Votación por asentimiento

Se entenderán aprobadas por asentimiento las propuestas que haga la Presidencia con este carácter, cuando, una vez enunciadas, no susciten reparo u oposición.

Artículo 79. Votación ordinaria

1. La votación ordinaria permite conocer el sentido de cada voto y puede efectuarse, a criterio de la Presidencia, por alguna de las siguientes formas:

- a) Por procedimiento electrónico que exprese el sentido de los votos y los resultados de la votación.
- b) A mano alzada, alzando primero la mano quienes están a favor, después quienes están en contra y, finalmente, quienes se abstienen.

2. Cuando la votación se produzca por procedimiento electrónico y se ponga clara e inmediatamente de manifiesto, que alguna persona miembro de la Cámara no ha podido reflejar adecuadamente el sentido de su voto, la Presidencia, a requerimiento de la interesada, ordenará la repetición de la votación.

76. artikulua. Bardinketak

1. Boto-bardinketarik badago, bozketea bigarrenez egingo da, eta atzera be bardinketak urten ezker, atzeratu egingo da bozketea, batzarburuak, Mahaiaren eretxia entzunda, egoki eretxi arte. Tarte hori igaro eta gero, baina batzar beraren barruan, atzera be egingo da bozketea, eta oster a be bardinketarik badago, baztertutakotzat joko da dana dalako erespen, artikulua, boto partikular edo proposamena.

2. Batzordeetako bozketetan ez da bardinketarik izango, baldin eta, boto kopuru bera izanik, batzarkide-talde bereko batzordekide guztiek bardin bozkatu badabe eta boto haztatua erabiliz bardinketea apurtu baleiteke, talde bakotxak Osokoan dauen batzarkide kopurua kontuan hartuta.

²Botoak haztatu eta gero be bardinketea badago, baztertutaz joko da bozkatutako aztergaia.

77. artikulua. Bozketa-motak

Batzar Nagusiek erabagiak hartzeko modu honeek ditue:

- a) Batzarburuaren proposamena baiestea.
- b) Bozketa arrunta egitea.
- c) Bozketa publikoa egitea, izen-abizenez deituta.
- d) Isilpeko bozketea egitea.

Batzarburuak jakinarazoko dau bozketearen emaitza eta idazkariak egingo dau botoen zenbaketea, halakorik behar danean.

78. artikulua. Baiespenez bozkatzea

Batzarburuak bere proposamena iragarri eta inork ez badau eragozpenik edo aurkakorik azaltzen, baiespenez onartuta geratuko da.

79. artikulua. Bozketa arrunta

1. Bozketa arruntaren bitartez bakotxak zer bozkatzen dauen jakin leiteke. Bozketa bide honek erabili leitekez, batzarburuaren erespidearen arabera:

- a) Bide elektronikoa, batzarkide bakotxak ze boto emon dauen ikusteko, baita azken emaitzak be.
- b) Eskuak jasota: lehenengo, aldeko botoa emoten dabena; hurrengo, aurkakoa emoten dabena; eta azkenik, abstenitzen diranak.

2. Bide elektronikoa erabilerakoan batzarkideren batek ikusten badau ezin izan dauela botoa gura eban moduan emon, argi eta behingoan jakinarazoko deitso batzarburuari, bozketea barriro egitea agindu daian.

¹ Redactado conforme al acuerdo adoptado por la Comisión de Reglamento y Gobierno de las Juntas Generales de fecha 26 de marzo de 2019

² 2019ko martiaren 26ko Batzar Nagusietako Araudi eta Jaurpiderako Batzordeko akordioaren arabera idazkerea

Artículo 80. Votación pública por llamamiento y secreta

La votación será pública por llamamiento o en su caso secreta, cuando así lo disponga expresamente el presente Reglamento y cuando lo acuerde el Pleno o la comisión correspondiente a solicitud de dos grupos junteros o de la quinta parte de sus miembros.

Artículo 81. Llamamiento

En la votación pública por llamamiento un secretario o secretaria irá llamando a las y los miembros de la Cámara, quienes responderán “sí”, “no” o declararán que se abstienen. El llamamiento se efectuará por orden alfabético, iniciándose por la o el miembro cuyo nombre ha salido por sorteo. Las personas miembros de la Diputación y las de la Mesa votan al final.

Artículo 82. Votación secreta

La votación secreta se efectuará por papeletas. Cada miembro de la Cámara será llamado por la Mesa para depositar su respectiva papeleta en el orden que se determine mediante sorteo. Las personas miembros de la Diputación y las de la Mesa votarán al final.

Artículo 83. Votaciones especiales

1. Las elecciones de personas se realizarán mediante votación secreta por papeletas. No obstante, podrán efectuarse por asentimiento o votación ordinaria las elecciones de personas en las que el número de candidatas y candidatos coincida con el de cargos a proveer.
2. Las mociones de censura y de confianza se resolverán mediante votación pública por llamamiento.

Artículo 84. Resultado de las votaciones

Concluidas las votaciones y realizado el recuento de los votos, la Presidencia hará público el resultado con indicación de los votos expresados y de las abstenciones, proclamando la aprobación o rechazo de la propuesta o la elección, designación o nombramiento de las personas en su caso.

Los grupos podrán solicitar la votación separada de uno o varios puntos de una iniciativa. La Presidencia acordará la votación separada siempre que sea aceptada por la persona proponente.

Artículo 85. Explicación de voto

No se admitirá la explicación de voto cuando todos los grupos junteros hubieran tenido oportunidad de intervenir en el debate precedente a la votación.

80. artikulua. Bozketa publikoak izenez deituta eta isilpeko bozketak

Bozketak izenezkoak —batzarkideei banan-banan deituta— edo isilpekoak izan daitezkan, Araudiak halan egitea agindu behar dau edo Osokoak zein batzordeak halan egitea eskatu. Eskaerea batzarkide-talde bik edo batzarkideen bostenak egin behar dabe.

81. artikulua. Batzarkideei dei egitea

Izenezko bozketetan, idazkariak banan-banan deituko deutse batzarkideei, “bai”, “ez” ala “abstentzinoa” adierazo daien. Zozketaz ataratako abizena dauen batzarkideari deituko deutso lehenengo, eta alfabetoko hurrenkeraren arabera deitzen jarraituko dau. Foru Aldundiko kide diran batzarkideek eta Mahaiko kideek amaieran bozkatuko dabe.

82. artikulua. Isilpeko bozketea

Isilpeko bozketak boto-txartelen bitartez egingo dira. Zozketaz ataratako abizena dauenetik deitzen hasiko da Mahaia, eta deitutakoek boto-ontzian sartuko dabe boto-txartela. Foru Aldundiko kide diran batzarkideek eta Mahaiko kideek amaieran bozkatuko dabe.

83. artikulua. Bozketa bereziak

1. Pertsonen hautaketak isilpekoak izango dira, boto-txartelen bidez. Hori gorabehera, hautagaien kopurua eta bete behar diran karguen kopurua bat badatoz, baiespenez edo bozketa arruntez egin leitekez.
2. Gaitzespen-mozinoak eta konfiantza-mozinoak batzarkideei banan-banan deituta egindako bozketa publikoz ebatziko dira.

84. artikulua. Bozketen emaitza

Bozketea amaitutakoan eta boto-zenbaketea egindakoan, batzarburuak emaitza jendaurrean jakinarazoko dau eta zehaztu egingo dau ze boto emon dan, ze abstentzino izan dan, proposamena onetsi ala ezetsi dan eta, pertsonen hautaketea edo izendapena bozkatu danean, nork edo nortzuk urten daben.

Taldeek ekimen baten puntu bat edo batzuk banan-banan bozkatzea eskatu leikie. Batzarburuak banan-banan bozkatzea erabagiko dau, baldin eta ekimengileak halan egitea onartzen badau.

85. artikulua. Botoa azaltzea

Bozketearen aurreko eztabaidan batzarkide-talde guztiek parte hartzeko aukerea izan badabe, ez da onartuko botoari buruzko azalpenik.

Artículo 86. Explicación de voto en procedimientos normativos

No obstante lo dispuesto en el artículo anterior, cuando se trate de proyectos o proposiciones de norma foral podrá explicarse el voto aunque se haya tenido oportunidad de intervenir en el debate, tras las votaciones de totalidad y después de la última votación. En el supuesto de que el debate se hubiera dividido en partes claramente diferenciadas, cabrá la explicación de voto tras la última votación correspondiente a cada parte.

Artículo 87. Supuestos especiales y turno de explicación de voto

1. Los grupos junteros que habiendo intervenido en el debate cambien el sentido de su voto como consecuencia del mismo, tendrá derecho en todo caso a explicar su voto.

2. El turno de explicación de voto deberá limitarse a esa finalidad y no durará más de cinco minutos.

CAPITULO V**DEL COMPUTO DE LOS PLAZOS Y DE LA PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS****Artículo 88. Cómputo de plazos**

1. Salvo disposición expresa en contrario, los plazos señalados en días por este Reglamento se computarán por días hábiles con exclusión de los sábados, domingos y los declarados oficialmente festivos.

Los plazos señalados por meses se contarán de fecha a fecha. De los plazos determinados en horas se excluirán las de los días no hábiles.

2. Se excluirán del cómputo los períodos en los que las Juntas no celebren sesiones, salvo que el asunto esté incluido en el orden del día de una sesión extraordinaria, en cuyo caso la Mesa determinará los días que hayan de habilitarse a los solos efectos de cumplimentar los trámites que posibiliten la celebración de aquella.

Artículo 89. Prórroga y reducción de plazos

1. La Mesa de las Juntas Generales, a instancia de un grupo, de una comisión o de la Diputación Foral, podrá acordar la prórroga o la reducción de los plazos establecidos en este Reglamento.

2. Salvo casos excepcionales, las prórrogas no serán superiores a otro tanto, ni las reducciones a su mitad. Los acuerdos de reducción deberán ser motivados.

Artículo 90. Presentación de documentos

1. La presentación de documentos en el registro de la secretaría general de las Juntas Generales podrá hacerse en los días y horas que fije la Mesa.

2. Serán admitidos con carácter general los documentos presentados dentro del plazo en cualquiera de los lugares habilitados por la legislación de procedimiento administrativo.

86. artikulua. Boto-azalpena araugintza-prozeduretan

Aurreko atalean jarritakoa gorabehera, foru arau-proiektuetan eta foru arau-proposamenetan, taldeek eztabaidan parte hartzeko aukerea izan arren be botoaren azalpena emon leikie, osotasunezko bozketen ostean eta atzeneko bozketearen ostean. Eztabaidatua zatietan argi eta garbi bereizturik banatu bada, boto-azalpena zati bakotxari jagokon atzeneko bozketearen ostean egin leiteke.

87. artikulua. Boto-azalpena egoera berezietan

1. Eztabaidan parte hartu eta eztabaidearen ondorenez botoa aldatu daben batzarkide-taldeek botoaren azalpena egiteko eskubidea izango dabe.

2. Botoa azaltzeko txandea horretarako, eta ez beste ezetarako, izango da; gehienez be bost minutukoa izango da.

V. KAPITULUA**EPEAK ZENBATZEA ETA AGIRIAK AURKEZTEA****88. artikulua. Epeak zenbatzea**

1. Bestelako erabagirik ezean, Araudi honetan egunka jarritako epeak egun baliodunetan zenbatuko dira, zapa-tuak, domekak eta jaiegun ofizialak kanpoan itxita.

Hilabetetan adierazotako epeak datatik datara zenbatuko dira. Ordutan adierazotako epeetarako ez dira zenbatuko egun balioudunenak ez diranak.

2. Batzaraldia amaitzen danean, zenbaketea eten egingo da, behintzat gaia ez badago batzar berezi baten gai-zerrendan sartuta. Kasu horretan, Batzar Nagusietako Mahaiak esango dau zein egun bihurtu baliodun batzar berezia egin ahal izateko behar izan daitezkan izapideak beteteko, ez beste ezetarako.

89. artikulua. Epeak luzatzea eta laburtzea

1. Araudi honetan jarritako epeak luzatzea edo laburtzea erabagi leike Batzar Nagusietako Mahaiak, batzarkide-talderen batek, batzorderen batek edo Foru Aldundiak halan eskatzen badau.

2. Salbuespen-kasuetan izan ezik, luzatzekotan, gehien jota bikoiztu egin leiteke epea; eta laburtzekotan, gehien jota erdira ekarri. Epea laburtzeko erabagiak errazoitu egin behar dira.

90. artikulua. Agiriak aurkeztea

1. Mahaiak zehaztutako egun eta orduetan aurkeztu leitezke agiriak Batzar Nagusietako idazkaritza nagusiaren erregistroan.

2. Orokorrean, onartu egingo dira administrazio prozedurearen legeek horretarako gaitutako edozein lekutan epe barruan aurkezten diran agiriak.

3. La presentación de documentos en soporte informático o por procedimientos telemáticos podrá producirse de acuerdo con las normas que al efecto acuerde la Mesa.

CAPITULO VI DE LAS PUBLICACIONES OFICIALES DE LAS JUNTAS GENERALES Y DE LA PUBLICIDAD DE SUS TRABAJOS

Artículo 91. Relación de publicaciones oficiales

Serán publicaciones oficiales de las Juntas Generales las siguientes:

1. El Boletín Oficial de las Juntas Generales.
2. Los diarios de sesiones del Pleno y de las comisiones que serán publicados de forma bilingüe.

Artículo 92. El Boletín de las Juntas

1. El Boletín Oficial de las Juntas Generales publicará los proyectos y las proposiciones de norma foral, votos particulares y enmiendas, informes de ponencia, dictámenes de comisiones, acuerdos del Pleno, interpelaciones, mociones, proposiciones no de norma, propuestas de resolución, preguntas y sus contestaciones que no fueran de carácter reservado, comunicaciones de la Diputación Foral y cualesquiera otros textos o documentos cuya publicación sea requerida por algún precepto de este Reglamento o haya sido ordenada por la Presidencia.

2. La Presidencia por razones de urgencia y ordenación del trabajo de la Cámara, podrá determinar, a efectos de debate y votación y sin perjuicio de su debida constancia ulterior en el Boletín Oficial, que los documentos a que se refiere el apartado anterior sean objeto de su reproducción por medios mecánicos y de reparto a las apoderadas y apoderados miembros del órgano que haya de debatirlos.

Artículo 93. Diarios y registros de las sesiones

1. En los diarios de sesiones se reproducirán íntegramente, dejando constancia de las incidencias producidas, todas las intervenciones y acuerdos adoptados en las sesiones públicas.

2. Los registros gráficos, sonoros o escritos de las sesiones secretas se custodiarán en la Presidencia.

Artículo 94. Medios de comunicación social

1. La Mesa adoptará las medidas oportunas para facilitar a los medios de comunicación social la oportuna información sobre las actividades de los distintos órganos de la Cámara.

2. La Mesa regulará también la concesión de credenciales a las y los distintos profesionales de los medios de comunicación y las grabaciones gráficas y sonoras a estos efectos.

3. Agiriak euskarri informatikoan edo prozedura telematikoan bidez aurkezteko, Batzar Nagusietako Mahaiak horretarako jarritako arauak bete beharko dira.

VI. KAPITULUA BATZAR NAGUSIEN ARGITALPEN OFIZIALAK ETA LANAK ARGITARATZEA

91. artikulua. Argitalpen ofizialak

Batzar Nagusien argitalpen ofizialak honako honeek izango dira:

1. Batzar Nagusien Aldizkari Ofiziala.
2. Osoko Batzarretako batzar-egunkariak eta batzordeen batzar-egunkariak; ele bitan argitaratuko dira.

92. artikulua. Batzar Nagusien Aldizkari Ofiziala

1. Batzar Nagusien Aldizkari Ofizialean honako honeek argitaratuko dira: foru arau-proiektuak, foru arau-proposamenak, zuzenketa-eskeak edo boto partikularrak, lantaldeen txostenak, batzordeen errespenak, Osoko Batzarren erabagiak, itaunak, mozinoak, arauz besteko proposamenak, ebazpen-proposamenak, erantzun-eskeak eta horreen erantzunak — isilpekoak ez badira—, Foru Aldundiaren jakinarazpenak eta Araudi honen aginduren batek eskatu edo Lehendakaritzak agindu daian beste edozein testu edo agiri.

2. Presako errazoirik izan ezkeru eta Batzar Nagusien lantolaketek halan eskatuta, aurreko zatian aitatzen diran agiriak bitarteko mekanikoen bidez kopia eta eztabaidatu behar dituan organoko batzarkideen artean banatzeko agindu leike Lehendakaritzak, gaiok eztabaidatu eta bozkatu ahal izan daitezak. Edozelan be, jagokonean, Aldizkari Ofizialean argitaratu beharko dira.

93. artikulua. Batzar-egunkariak eta batzarren erregistroak

1. Batzar-egunkarietan oso-osorik jasoko dira jendaurreko batzarretan egindako hitzaldi guztiak eta hartutako erabagi guztiak, eta gertaturiko gorabeheren barri be emongo da.

2. Isilpeko batzarretako erregistro grafiko, soinu edo idatziaz Lehendakaritzan gordeko dira.

94. artikulua. Gizarte-hedabideak

1. Gizarte-hedabideei Batzar Nagusien organoen jardueren barri emoteko neurri egokiak hartuko ditu Mahaiak.

2. Mahaiak arautuko dau hedabideetako profesionali egiaztatutunak eta grabazio grafikoak eta soinu edunak eskuratzea.

Artículo 95. Del sitio “web” de las Juntas

1. Las ciudadanas y ciudadanos tienen derecho a conocer la actividad de las Juntas Generales de Bizkaia y a acceder a la documentación generada en sus actuaciones, con las garantías y limitaciones establecidas en el ordenamiento jurídico vigente. A tal efecto las Juntas Generales establecerán los medios tecnológicos pertinentes, especialmente a través del correspondiente sitio web en internet.

2. Las Juntas Generales de Bizkaia publicarán en su sitio web la información institucional y organizativa de las Juntas Generales, la que afecte directamente a la ciudadanía y la de relevancia económica y presupuestaria. Se emitirán en directo las sesiones del Pleno y de las comisiones.

En todo caso el sitio web de las Juntas dispondrá del espacio adecuado para que cualquier ciudadana o ciudadano pueda efectuar sus sugerencias y aportaciones públicamente y conocer el resultado de las mismas.

CAPITULO VII**DE LA DISCIPLINA DE LAS JUNTAS GENERALES****SECCIÓN 1ª.
DEL ORDEN DENTRO DEL RECINTO PARLAMENTARIO****Artículo 96. Mantenimiento del orden**

La Presidencia velará por el mantenimiento del orden en el recinto parlamentario y en todas sus dependencias, adoptando las medidas oportunas al efecto, poniendo incluso a disposición judicial a las personas que lo perturben.

Artículo 97. Desorden grave

Cualquier persona que en el recinto de las Juntas Generales, en sesión o fuera de ella y fuese o no miembro de la Cámara, promoviese desorden grave con su conducta de obra o de palabra, será inmediatamente expulsada. Si la persona responsable del desorden grave fuere miembro de la Cámara, podría ser objeto de sanción además de conformidad con lo dispuesto en el artículo 100 siguiente.

Artículo 98. Del orden en las tribunas

La Presidencia velará en las sesiones públicas por el mantenimiento del orden en las tribunas.

Quienes en éstas perturbaren el orden o faltaren a la debida compostura, provocarán inmediatamente su expulsión por indicación de la Presidencia, ordenando que los servicios de seguridad levanten las oportunas diligencias, por si los actos producidos pudieran ser constitutivos de delito o falta.

**SECCIÓN 2ª.
DE LAS LLAMADAS A LA CUESTIÓN Y AL ORDEN****95. artikulua. Batzar Nagusien webgunea**

1. Herritarrek eskubidea daukie Bizkaiko Batzar Nagusien jarduna ezagutzeko eta jardun horretan sortutako dokumentazioa eskura izateko, beti be indarrean dagoan ordenamendu juridikoan ezarritako berme eta mugen barruan. Horretarako, bada, Batzar Nagusiek behar izan daitezak baliabide teknologikoak jarriko ditue, batez be erakundearen webguneak.

2. Bizkaiko Batzar Nagusiek webgunean argitaratuko dabe erakundearen ganeko informazioa eta erakundearen jardunari buruzkoa, herritarrei zuzenean eragiten deusena eta ekonomiaren edo aurrekontuen ikuspegitik esanguratsua dana. Zuzenean erretransmitituko dira Osoko Batzarak eta batzordeen batzararak.

Edozelan be, Batzar Nagusien webguneak berariazko gunea izango dau edozein herritarrek iradokizunak eta ekarpenak publikoki egiteko eta horreen emaitza jakiteko.

VII. KAPITULUA**BATZAR NAGUSIEN DIZIPLINA****1. ATALA.
PARLAMENTU-ESPARRUKO EREA ZAINTEZA****96. artikulua. Erea zaintzea**

Batzar Nagusien parlamentu-esparruan eta osterantzeko instalazioetan erea gorde daiten zainduko dau Lehendakariak. Horretarako, egokitza joten dituan neurri guztiak hartu ahal izango ditu, eta erea hausten dabenak epaileen esku be itxiko ditu behar izan ezkeru.

97. artikulua. Istilu larria

Inork Batzar Nagusien esparruan, batzar baten edo batzarretik kanpo, batzarkide izan edo ez, istilu larria sortzen badau bere jardureagaz edo berbakaz, behingoan kanporatuko dabe. Istilu larria sortu dauena batzarkidea bada, 100. artikuluan xedatutakoaren araberrako zigorra izan leike.

98. artikulua. Tribunetan erea gordetea

Tribunetan erea gorde daiten zainduko dau batzarburuak jendaurreko batzarretan.

Tribunetan norbaitek erea hausten badau edo behar dan moduko portaerea ez badauka, batzar-aretotik behingoan kanporatzeko aginduko dau batzarburuak, eta jazo takoa delitu edo falta izan badaiteke, Batzar Nagusietako segurtasun-zerbitzuei bidezko eginbideak beteteko aginduko deutse.

**2. ATALA.
GAIARI LOTZEKO ETA EREA GORDETAKO DEIAK**

Artículo 99. Llamadas a la cuestión

1. Las y los oradores serán llamados a la cuestión siempre que estuvieran fuera de ella, ya por digresiones extrañas al punto de que se trate, ya por volver sobre lo que estuviera discutido o votado.

2. La Presidencia retirará la palabra a la oradora u orador al que hubiera de hacer una tercera llamada a la cuestión en una misma intervención, previa advertencia en la segunda llamada.

Artículo 100. Llamadas al orden

1. Las personas miembros de la Cámara y las y los oradores serán llamados al orden:

- a) Cuando profirieren palabras, mostraran imágenes o grafismos o vertieren conceptos ofensivos al decoro de la Cámara o de sus miembros, de las instituciones o de cualquier otra persona o entidad.
- b) Cuando en sus discursos faltaren a lo establecido para la buena marcha de las deliberaciones.
- c) Cuando con interrupciones o de cualquier otra forma alteren el orden de las sesiones.
- d) Cuando retirada la palabra a un orador u oradora, pretendiera continuar haciendo uso de ella.

2. Cuando se produjera el supuesto previsto en el apartado primero del punto anterior, la Presidencia requerirá a la persona miembro de la Cámara u oradora llamada al orden para que retire las ofensas proferidas. La negativa a este requerimiento podrá dar lugar a sucesivas llamadas al orden, con los efectos previstos en el artículo siguiente.

Artículo 101. Sanciones de plano por desorden

1. A la persona miembro de la Cámara u oradora que hubiese sido llamada al orden tres veces consecutivas en una misma sesión, advertida la segunda vez de las consecuencias de una tercera llamada, le será retirada la palabra y la Presidencia, sin debate, le podrá imponer la sanción de no asistir al resto de la sesión.

2. Si la persona sancionada no atendiere el requerimiento de abandonar el salón de sesiones, la Presidencia adoptará las medidas necesarias para hacer efectiva la expulsión. En este caso, la Presidencia, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 103.3, podrá imponerle además la prohibición de no asistir a la siguiente sesión.

SECCIÓN 3ª.**DE LAS INFRACCIONES Y SANCIONES POR INCUMPLIMIENTO DE LOS DEBERES DE LAS Y LOS MIEMBROS DE LA CÁMARA****Artículo 102. Clasificación de las infracciones**

Las infracciones se clasifican en muy graves, graves y leves.

Artículo 103. Infracciones muy graves

Las apoderadas y apoderados incurrirán en infracción muy grave:

99. artikulua. Gaiari lotzeko deiak

1. Hizlariei gaiari lotzeko deia egingo jake aztergaitik urrun-tzen badira, aztergaiak bestelako zeozertaz badihardue edo daborduko eztabaidaturik edo bozkaturik dagoanera itzul-tzen badira.

2. Berbeta-txanda berean gaiari lotzeko deia bigarrenez egiten danean, batzarburuak ohartarazo egingo dau hiruga-rren deiak berbea kentzea ekarriko dauela, eta horixe jazoko da hirugarren deia entzundakoan.

100. artikulua. Erea gordetako deiak

1. Batzarkideei eta hizlariei erea gordetako deia honako honeetan egingo jake:

- a) Batzar Nagusien edo batzarkideen, erakundeen edo beste edozein pertsona edo erakunderen duin-tasunaren aurkako hitzak esateagaitik edo irudi na-hiz mezu grafikoak erakusteagaitik.
- b) Eztabaidak behar dan eran egiteko ezarritakoa ez beteteagaitik hitzaldietan.
- c) Inoren hitzaldia etenda, edo beste edozein modutara, batzarretako erea apurtzeagaitik.
- d) Hizlariak, berbea kendu deusiela be, hitz egiten jarraitu gura izateagaitik.

2. Aurreko zenbakiko a) letran adierazotakoa gertatzen bada, egindako irainak zuzentzeko eskatuko deutso ba-tzarburuak erea gordetako entzun dauen batzarkide edo hizlariari. Dei horri jaramonik egiten ez deutsan bakotxean, beste dei bat entzungo dau; hurrengo artikuluan ezarritako ondorioak izango ditu horrek guztiorrek.

101. artikulua. Zuzeneko zigorrak

1. Batzar berean erea gordetako deia bigarrenez adierazo eta, beste dei batek ekarri leikiozan ondorioak jakinarazo jakozan arren, hirugarrenez deia entzuten dauen batzarkide edo hizlariari berbea kendu egingo deutso batzarburuak, ezbai barik, eta batzarraren ganerakoan aretoan ez egote-ko zigorra ezarri leikio.

2. Batzar-aretotik urteteko aginduari jaramonik egin ezean zigortuak, kanporatzea beteteko beharrezko diran neurriak hartuko ditu batzarburuak. Holakorik jazo ezkerro, batzarbu-ruak, 103.3 artikuluan xedatutakoa kendu barik, hurrengo batzarrera joatea be galarazo egin leikio.

3. ATALA.**BATZARKIDEEN BETEBEHARRAK EZ BETETEA DAKARZAN ARAU-HAUSTE ETA ZIGORRAK****102. artikulua. Arau-hausteen sailkapena**

Arau-haustek oso astunak, astunak eta arinak izan leite-kez.

103. artikulua. Arau-hauste oso astunak

Arau-hauste oso astuna egingo dabe batzarkideek ondo-rengoetan:

1. Cuando impuesta y cumplida la sanción correspondiente a una infracción grave, persistieren en su actitud.
2. Cuando portaren armas dentro del recinto de la Cámara.
3. Cuando tras haber ordenado su expulsión del Salón de sesiones, se negaren a abandonarlo.
4. Cuando contravinieren lo dispuesto en el artículo 16 segundo párrafo precedente.
5. Cuando en las declaraciones preceptivas reguladas en el presente Reglamento falsearen u ocultaren deliberadamente datos relevantes por su importancia económica o trascendencia social.
1. Arau-hauste astunari jagokon zigorra izan eta bete ostean be, jarrereari eusten badeutsie.
2. Batzar Nagusien barruan armak aldean badaroez.
3. Batzar-aretotik kanpora joateko agindu eta alde egin gura ez badabe.
4. Araudi honen 16. artikuluko bigarren paragrafoan aitatzen danaren aurka egiten badabe.
5. Araudi honetan arauturik dagozan nahitaezko autormenetan agertu beharreko datu esanguratsuak —garrantzi ekonomiko edo sozial handikoak diralako— nahita ezkutatu edo guzurrezko datuak emon baditue.

Artículo 104. Infracciones graves

Las apoderadas y los apoderados incurrirán en infracción grave:

1. Cuando de forma reiterada y notoria dejaren de asistir voluntariamente a las sesiones del Pleno o de las comisiones.
2. Cuando quebrantaren el deber de secreto establecido en el presente Reglamento.
3. Cuando no presentaren las declaraciones preceptivas conforme al Reglamento, tras haber sido requeridos al efecto.
4. Cuando no procedieren a subsanar los errores u omisiones de sus declaraciones preceptivas, tras haber sido requeridos al efecto.
5. Cuando en sus declaraciones preceptivas falsearen u ocultaren datos que deban ser aportados, pero que carezcan de la importancia o trascendencia de los considerados en el apartado quinto del artículo anterior.
6. Cuando promovieren desorden grave con su conducta de obra o de palabra en sesión o fuera de ella.

Artículo 105. Infracciones leves

Son infracciones leves:

1. La llamada al orden por tres veces consecutivas en una misma sesión con advertencia la segunda de ellas de expulsión del salón de sesiones.
2. La no presentación en los plazos establecidos al efecto de las declaraciones reglamentariamente preceptivas.
3. Proferir palabras, mostrar imágenes o grafismos o verter conceptos ofensivos para el decoro de la Cámara o de sus miembros, de las instituciones o de cualquier otra persona o entidad.
4. Las infracciones tipificadas en el artículo 104 precedente, cuando a juicio del órgano competente para su sanción no reúnan la entidad suficiente para su consideración como graves.

104. artikulua. Arau-hauste astunak

Arau-hauste astuna egingo dabe batzarkideek ondorengoe-tan:

1. Sarritan edo nabarmen Osoko edo batzordeetako batzarretara joateari borondatez huts egin ezkeru.
2. Araudi honetan ezarritako isilpekotasuna gordeteko betebeharra apurtu ezkeru.
3. Araudi honetan arauturik dagozan autormenak ez aurkezteagaitik, aurkezteko eskatu arren.
4. Aurkeztutako nahitaezko autormenetako okerrak edo hutsuneak ez konpontzeagaitik, konpontzeko eskatu arren.
5. Araudi honetan arauturik dagozan autormenetan agertu beharreko datuak —aurreko artikuluko bosgarreneko besteko garrantzi ekonomiko edo sozial bakoak badira— ezkutatzeagaitik edo guzurrezko datuak emoteagaitik.
6. Batzarrean edo batzarretik kanpo, egitez edo hitzez, istilu larria sortzeagaitik.

105. artikulua. Arau-hauste arinak

Arau-hauste arinak dira:

1. Batzarkideari batzar berean jarraian erea gordetako deia hiru aldiz egitea, baldin eta bigarrenean ohartarazo bajako hirugarrenean batzar-aretotik botako dabela.
2. Araudi honen bidez nahitaezkatzat jotako autormenak ezarritako eran ez aurkeztea.
3. Batzar Nagusien edo batzarkideen, erakundeen edo beste edozein pertsonaren edo entitatearen duintasunaren aurkako hitzak esatea edo irudi nahiz mezu grafikoak erakustea.
4. Aurreko 104. artikuluan jasotako arau-haustek egitea, baldin eta, zigortzeko eskumena dauen organoaren eretziz, astuntzat jo ezin badaitekez.

5. Cualquier otra vulneración de los deberes inherentes al cargo de miembro de la Cámara derivados del presente Reglamento.

Artículo 106. Sanciones

1. Por infracciones muy graves podrá imponerse la sanción de suspensión temporal de los derechos inherentes al cargo apoderado o apoderada de conformidad con el Reglamento por un plazo superior a tres meses y que no exceda de seis meses.

2. Por infracciones graves podrá imponerse la sanción de suspensión temporal de los derechos inherentes al cargo de apoderado o apoderado por un plazo superior a un mes pero que no exceda de tres meses.

3. Aparte de las sanciones de plano previstas en los artículos anteriores, por infracciones leves podrán imponerse las siguientes sanciones:

a) Amonestación privada o apercibimiento por escrito conminando al cumplimiento de los deberes vulnerados en cada caso.

b) Suspensión temporal de los derechos inherentes al cargo por un plazo no superior a un mes.

4. Procederá en todo caso la devolución de las cantidades indebidamente obtenidas como consecuencia de la actividad infractora.

5. El período de cumplimiento efectivo de las sanciones vendrá condicionado en todo caso al que reste para la finalización de la legislatura, excepción hecha de quienes continúen como miembros de la Junta Permanente, en cuyo caso afectará también al ejercicio de dicha función.

Artículo 107. Delitos y publicidad de sanciones

1. Si los hechos causantes de la sanción pudieran ser, a juicio de la Mesa, constitutivos de delito, la Presidencia los pondrá en conocimiento del órgano judicial competente.

2. Las sanciones impuestas por infracciones graves y muy graves serán publicadas en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el de las Juntas Generales.

SECCIÓN 4ª.

PROCEDIMIENTO SANCIONADOR

Artículo 108. Inicio del procedimiento

1. Los procedimientos para la imposición de las sanciones reguladas en la sección 3ª de este capítulo podrán iniciarse de oficio mediante acuerdo del órgano competente en cada caso o mediante denuncia de una o un miembro de la Cámara o de un grupo juntero.

2. Tanto el escrito de denuncia como el acuerdo del órgano competente habrán de ajustarse al siguiente contenido:

a) Identificación de la persona presunta responsable;

b) Relación de los hechos de la presunta infracción, su posible calificación y la sanción que eventualmente pudiera corresponderle.

5. Araudi honen arabera batzarkide karguari loturiko be-tebeharretan egindako beste edozein arau-hauste egitea.

106. artikulua. Zigorrak

1. Arau-hauste oso astunakaitik, bada, Araudiz batzarkidetasunari jagokozan eskubideak aldi baterako kendu ahal jakoz batzarkideari, gitxienez hiru hilabeterako eta gehienez sei hilabeterako.

2. Arau-hauste astunakaitik, bada, Araudiz batzarkidetasunari jagokozan eskubideak aldi baterako kendu ahal jakoz batzarkideari, gitxienez hilabeterako eta gehienez hiru hilabeterako.

3. Aurreko artikuluetan zehaztutako zigorrez ganera, beste honeek jarri ahal jakoz batzarkideari arau-hauste arinakaitik:

a) Kargu-hartze pribatua edo idatzizko ohartarazpena, hautsitako eginbeharra betetea agintzen dauena.

b) Batzarkidetasunari jagokozan eskubideak aldi baterako kentzea, gehienez hilabeterako.

4. Edozelan be, arau-haustearen ondorioz behar ez dan moduan lortutako zenbatekoak itzuli egin beharko ditue.

5. Zigorraldia, gehien jota, agintaldiagaz amaituko da; baina Batzar Iraunkorreko kideen kasuan, kargu hori daukien arte luzatuko da.

107. artikulua. Delituak eta zigorrak argitaratzea

1. Zigorra ekarri daben gertaerak delitu izan daitekezala uste badau Mahaiak, organo judicial eskudunari jakinarazoko deuto Lehendakariak.

2. Batzar Nagusien Aldizkari Ofizialean eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira arau-hauste astunakaitik eta oso astunakaitik ezarritako zigorrak.

4. ATALA.

ZIGOR-PROZEDUREA

108. artikulua. Prozedurea abiarazotea

1. Kapitulu honetako 3. atalean araututako zigorrak ezarteko prozedurea ofizioz abiarazo daiteke —organo eskudunaren erabagiz— edo batzarkide batek zein batzarkide-talde batek jarritako salaketearen bidez.

2. Bai salaketa-idazkiak, bai organo eskudunaren erabagiak, honako honeek jaso beharko ditue:

a) ustezko arduraduna nor dan identifikatzea.

b) ustez arau-hauste diran egitateen zerrendea, izan leikien kalifikazinoa eta horren arabera etorri leiteken zigorra.

c) Órgano que se estima competente para la tramitación del procedimiento.

c) prozedurea izapidetzeko eskuduntzat jotzen dan organoa zein dan.

Artículo 109. Competencias de la Comisión del Estatuto del Apoderado y de la Apoderada

1. La Comisión del Estatuto del Apoderado y de la Apoderada será competente para tramitar y resolver en primera instancia los procedimientos por infracciones muy graves y graves.

2. La Comisión del Estatuto del Apoderado y de la Apoderada designará una o un instructor que practicará las diligencias de indagación pertinentes y formulará un pliego de cargos con identificación de la persona inculpada, relación de hechos y la propuesta de sanción correspondiente.

La persona inculpada dispondrá de un plazo de 10 días para formular su descargo, pudiendo proponer las pruebas cuya práctica interese.

Tras la práctica de las pruebas que considere pertinentes, la o el instructor elevará a la Comisión la propuesta de resolución que corresponda.

3. Los acuerdos de la Comisión del Estatuto del Apoderado y de la Apoderada resolviendo el expediente podrán ser recurridos por la persona interesada ante el Pleno dentro del plazo de seis días desde su notificación. El Pleno resolverá en el plazo de 10 días desde la interposición del recurso.

Artículo 110. Competencias de la Mesa

1. La Mesa conocerá de los procedimientos por infracciones leves y sus resoluciones sancionadoras serán recurribles ante la Comisión del Estatuto del Apoderado y de la Apoderada, siendo de aplicación a tales recursos los mismos plazos establecidos en el apartado 3 del artículo anterior.

2. No será de aplicación a la tramitación de los procedimientos por infracciones leves lo dispuesto en el apartado 2 del artículo anterior, pero la persona inculpada tendrá derecho en todo caso a una audiencia de descargo previa a la resolución del expediente.

CAPITULO VIII

DE LA CADUCIDAD DE LAS TRAMITACIONES

Artículo 111. Regla general de caducidad

Disueltas las Juntas Generales por expiración de su mandato, quedarán caducados todos los asuntos en trámite, excepto aquellos que deba conocer la Junta Permanente o deban prorrogarse por disposición legal.

Artículo 112. Caducidad de las proposiciones ante el Parlamento

Si caducara en el Parlamento vasco una proposición de ley presentada por las Juntas Generales de Bizkaia o finalizara la legislatura de éstas antes de su defensa, el Pleno de las Juntas, a instancia de dos grupos o de la quinta parte de sus miembros, podrá acordar que se reitere la presentación de la iniciativa y el nombramiento de las personas designadas para su defensa.

109 artikulua. Batzarkidearen Estatutuaren Batzordearen eskumenak

1. Batzarkidearen Estatutuaren Batzordeak, lehen auzialdian, eskumena izango dau arau-hauste oso astunakaitiko eta astunakaitiko prozedurak izapidetu eta ebazteko.

2. Batzarkidearen Estatutuaren Batzordeak instrukzino-egilea izendatuko dau, azteraldiko eginbideak jorratu eta kargu-orria formulatu daian, non erruztatua identifikaturik egongo dan, egitateak zerrendaturik eta proposatzen dan zigorra zehazturik.

Erruztatuak 10 eguneko epea izango dau deskargua formulatzeko, eta frogapean jarri gura dituanak proposatu leikez.

Interesgarri eretxitako frogak egiaztatu ostean, instrukzino-egileak ebazpen-proposamena igorriko deutso Batzordeari.

3. Batzarkidearen Estatutuaren Batzordeak espedientearen ebazpena emoteko hartutako erabagiak dirala-ta errekurtsua aurkezteko sei egun ditu interesdunak, jakinarazpena egiten jakonetik. Errekurtsua aurkeztu eta 10 eguneko epea dau Osokoak ebazpena emoteko.

110. artikulua. Mahaiaren eskumenak

1. Mahaiak aztertuko ditu arau-hauste arinakaitiko prozedurak. Haren zigor-ebazpenak Batzarkidearen Estatutuaren Batzordean errekurritu leitekez. Errekurtsu horretarako epeak bat datoz aurreko artikuluko 3 zenbakikoakaz.

2. Aurreko artikuluko 2. zenbakikoa ez jako aplikatuko arau-hauste arinakaitiko prozeduren izapideari; edozelan be, erruztatuak, espedientea ebatzi baino lehen, eskubidea izango dau deskargu-entzunaldia izateko.

VIII. KAPITULUA

IZAPIDEAK IRAUNGITEA

111. artikulua. Iraungiteen arau orokorra

Batzar Nagusien agintaldia amaitzen danean, izapidetzebidean dagozan aztergai guztiak iraungi egingo dira, Batzar Iraunkorrari jagokozanak edo lege-xedapenez luzatu behar diranak izan ezik.

112. artikulua. Eusko Legebiltzarrean aurkeztutako proposamenak iraungitea

Eusko Legebiltzarrean Bizkaiko Batzar Nagusiek aurkeztutako lege proposamena iraungiten bada edo Batzar Nagusien agintaldia proposamen hori aldeztu orduko amaitzen bada, Batzar Nagusien Osokoak, talde bik edo batzarkideen bostenak eskaturik, erabagi ahal izango dau ekimena barriro aurkeztea eta hori aldeztuko dabenak izendatzea.

TITULO V DEL PROCEDIMIENTO NORMATIVO

CAPITULO I DEL PROCEDIMIENTO NORMATIVO COMÚN

SECCIÓN 1ª. INICIATIVA NORMATIVA

Artículo 113

La iniciativa normativa ante las Juntas Generales corresponde:

- a) A las personas miembros de las Juntas Generales y a los grupos junteros en los términos que se establecen en el presente Reglamento.
- b) A la Diputación Foral
- c) A los ayuntamientos de Bizkaia en los términos que se establezcan mediante norma foral.
- d) A las ciudadanas y ciudadanos de Bizkaia de conformidad con lo dispuesto en la normativa foral reguladora de esta materia.

SECCIÓN 2ª. DE LOS PROYECTOS DE NORMA FORAL

Artículo 114. Contenido y antecedentes

1. Los proyectos de norma foral deberán contener en todo caso una exposición de motivos y un texto articulado.
2. Los proyectos de norma foral deberán remitirse a las Juntas Generales acompañados del informe de legalidad que corresponda, del de repercusión presupuestaria y de un informe de impacto en función del género con las medidas correctoras correspondientes en su caso.

Artículo 115. Admisión y comparecencias

1.¹ Al admitir a trámite el proyecto, la Mesa ordenará su publicación y la remisión a la Comisión competente para su dictamen. En la misma comparecerán las personas miembros de la Diputación concernidas para la explicación del proyecto; la sustanciación de dicha comparecencia se llevará a efecto en el plazo de 10 días desde la publicación del proyecto.

2. En ese mismo acto la Mesa acordará también la inserción de un anuncio en la web de las Juntas, poniendo dicho proyecto a disposición de la ciudadanía y abriendo un plazo de 10 días desde la publicación en el Boletín para la presentación en la secretaría general de alegaciones, bien individuales o a través de asociaciones u organizaciones. La secreta-

V. TITULUA ARAUGINTZA-PROZEDUREA

I. KAPITULUA ARAUGINTZA-PROZEDURA ARRUNTA

1. ATALA. ARAUGINTZARAKO EKIMENA

113. artikulua

Honeek daukie araugintzarako ekimena Batzar Nagusien aurrean:

- a) Batzarkideek eta batzarkide-taldeek, Araudi honetan zehazten danaren arabera.
- b) Foru Aldundiak.
- c) Bizkaiko udalek, foru arauz arautu daitenaren arabera.
- d) Bizkaiko herritarrek, gai hori arautzen dauen foru araudiaren arabera.

2. ATALA. FORU ARAUEN PROIEKTUAK

114. artikulua. Edukia eta aurrekariak

1. Foru arauen proiektuek beti izan behar ditue zioen azalpena eta testu artikulatua.
2. Batzar Nagusietara heltzen diran foru arauen proiektuek beti izan behar ditue legezketasun txostena, aurrekontu eraginari buruzko txostena eta genero eraginari buruzko txostena, eta neurri zuzentzaileak behar badira, horreek be jasota egon behar dabe.

115. artikulua. Izapidetzeko onartzea eta azaltzeko batzorderatzea

1.² Proiektua izapidetzeko onartzen danean, argitaratzea eta erespena emon behar dauen batzordeari bialtzea aginduko dau Mahaiak. Aldundiko joaken kideak batzorderatuko dira proiektua azaltzeko, eta aitatutako batzorderatzea proiektua argitaratu osteko 10 eguneko epe barruan egingo da.

2. Mahaiak, egintza berean, Batzar Nagusien webgunean proiektuaren iragarkia argitaratzea erabagiko dau eta, horren bidez, aitatutako proiektua herritarren esku jarriko dau. Proiektua Aldizkarian argitaratzen danetik 10 eguneko epea dabe herritarrek idazkaritza nagusian alegazioak aurkezteko, banaka edo alkarte zein antolakundeen bidez.

¹ Redactado conforme al acuerdo adoptado por el Pleno de las Juntas Generales de fecha 19 de marzo de 2025

² 2025eko martiaren 19ko Batzar Nagusiko akordioaren arabera idazkerea

ría general trasladará de forma inmediata las alegaciones presentadas a los grupos junteros y dará cuenta a la Mesa de su recepción y envío. Podrá elaborarse a este efecto un modelo-formulario, que estará a disposición de la ciudadanía tanto en las dependencias administrativas de las Juntas Generales como en la web institucional.

Artículo 116. Enmiendas

1.¹ Finalizadas las comparecencias, la Mesa abrirá un plazo de 15 días para la presentación de enmiendas.

2. Las enmiendas podrán ser a la totalidad o al articulado, debiendo justificarse los motivos de su presentación.

3. Serán enmiendas a la totalidad las que versando sobre la oportunidad, los principios o el espíritu del proyecto, propongan su devolución a la Diputación foral o la adopción de un texto completo alternativo al del proyecto. Sólo podrán ser presentadas por los grupos junteros.

4. Las enmiendas al articulado podrán ser de supresión, modificación o adición. En los dos últimos supuestos la enmienda deberá contener el texto concreto que se proponga.

A tal fin, y en general a todos los efectos del procedimiento normativo, cada disposición adicional, final, derogatoria o transitoria tendrá la consideración de un artículo, al igual que el título del proyecto, las rúbricas de las distintas partes en que venga sistematizado y la exposición de motivos

Artículo 117. Conformidad de la Diputación

1. Las enmiendas a un proyecto de norma foral que supongan aumento de los créditos o disminución de los ingresos presupuestarios, requerirán la conformidad de la Diputación Foral para su tramitación. No se entenderá que suponen aumento de los créditos las enmiendas que, en caso de ser aprobadas definitivamente, difieran su efectividad a un ejercicio presupuestario futuro, ni aquellas respecto de las que, si superasen el volumen total de créditos presupuestados, la Diputación Foral o grupo juntero proponente indicasen en el momento de su presentación con cargo a qué partida del presupuesto en vigor hubiese de sufragarse los gastos que ocasione.

2. A tal efecto, la comisión o ponencia encargada de redactar el informe, remitirá a la Diputación Foral por conducto de la presidencia de las Juntas Generales, aquellas enmiendas que supongan dicho aumento o disminución.

3. La Diputación Foral dará respuesta razonada en el plazo de 15 días, transcurrido el cual se entenderá que su silencio expresa conformidad.

SECCIÓN 3ª DEL DEBATE Y VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS DE TOTALIDAD

Idazkaritza nagusiak aurkeztu diran alegazioak behingoan bialduko deutsez batzarkide-taldeei, eta alegaziook jaso eta bialdu izana adierazoko deutso Mahaiari. Era berean, alegazioak aurkezteko inprimaki-eredua emon leiteke. Inprimaki hori herritarren eskura egongo da Batzar Nagusien administrazio-bulegoetan zein erakundearen webgunean.

116. artikulua. Zuzenketa-eskeak

1.² Azalpenerako batzorderatzeak amaitutakoan, Mahaiak 15 eguneko epea edegiko dau zuzenketa-eskeak aurkezteko.

2. Zuzenketa-eskeak proiektu osoari buruzkoak edo artikuluei buruzkoak izan leitezke.

3. Osotasunezko zuzenketa-eske izango dira proiektuaren egokitasuna, printzipioak edo asmoak dirala-ta proiektua Foru Aldundiari itzultzea eskatzen dabenak, baita proiektu osoaren beste idazkera bat proposatzen dabenak be. Batzarkide-taldeek baino ezin leikiez osotasunezko zuzenketa-eskeak aurkeztu.

4. Artikuluei buruzko zuzenketa-eskeak artikulua kentzeko, aldatzeko edo gehitzeko egin leitezke. Azken biotan, proposatzen dan idazkerea zehatz-mehatz adierazo beharko dabe zuzenketa-eskeek.

Horretarako eta, orokorrean, araugintza-prozedura osorako, artikulua balitz lez hartuko da xedapen gehigarri, azken xedapen, xedapen indargabetzaile eta xedapen iragankor bakoitza, baita proiektuaren idazpurua, antolaketa sistematikoko zati bakoitxaren goiburua eta zioen azalpena be.

117. artikulua. Aldundiaren adostasuna

1. Foru arau-proiektuari egindako zuzenketa-eskeak aurrekontu-kredituak gehitzea edo aurrekontu-sarrerak gitzitzea badakar, Foru Aldundiaren adostasuna behar dau izapidetzeko. Kasu bi honeetan ez da eretxiko kreditu-gehitzea dakarrela zuzenketa-eskeak: batetik, behin betiko onartua izan ezker, eragina etorkizuneko aurrekontu-ekitaldi baterako atzeratzen danean; bestetik, aurrekontu-kredituen zenbateko osoa gainditu ezker, gastuak indarrean dagoan aurrekontuko zein partidaren kontura ordainduko diran adierazoten dauenean batzarkide edo batzarkide-talde proposatzaileak zuzenketa-eskea aurkezterakoan.

2. Horretarako, txostena egiteaz arduratu behar dauen batzorde edo lantaldeak Foru Aldundiari bialduko deutzaz, Batzar Nagusietako Lehendakariaren bitartez, aitatutako gehitzea edo gitzitzea dakarren zuzenketa-eskeak.

3. Foru Aldundiak 15 eguneko epean emon beharko dau erantzun errazoitua. Epe hori igarota, Aldundiaren isiltasunak adostasuna adierazoko dau.

3. ATALA OSOTASUNEZKO ZUZENKETA-ESKEAK EZTABAIDATU ETA BOZKATZEA

¹ Redactado conforme al acuerdo adoptado por el Pleno de las Juntas Generales de fecha 19 de marzo de 2025

² 2025eko martiaren 19ko Batzar Nagusiko akordioaren arabera idazkerea

Artículo 118

1. El debate a la totalidad de un proyecto de norma foral, que se desarrollará con sujeción a lo establecido para los de este carácter, procederá solamente cuando se hubieren presentado, dentro de plazo, enmienda a la totalidad, si bien cada una de éstas podrá dar lugar a un turno a favor y otro en contra, por término de 20 minutos máximo cada uno.

Cuando las enmiendas de totalidad presentadas fueran dos o más se podrá proceder a su debate conjunto.

2. a) Finalizado el debate, se votarán en primer lugar y separadamente la enmiendas a la totalidad con propuesta de devolución que se hubieren presentado y después las de texto alternativo separadamente y siguiendo el orden de su presentación.

b) En el caso del proyecto de norma foral de presupuestos, la votación de las enmiendas de totalidad con propuesta de devolución será conjunta.

3. Si la comisión aprobara una o varias enmiendas a la totalidad acordando así la devolución del proyecto a la Diputación Foral o adoptando un texto alternativo, la Presidencia de aquella lo comunicará a la de las Juntas Generales, al objeto de que se someta al Pleno la ratificación del acuerdo adoptado en comisión.

4. Por el contrario, si la comisión decidiera rechazar las enmiendas a la totalidad del proyecto, entrará en la consideración de las enmiendas al articulado, si las hubiere, conforme al procedimiento que se establece en este Reglamento.

SECCIÓN 4ª.**DELIBERACIÓN EN COMISIÓN****Artículo 119. Ponencia**

1. Concluido el plazo de enmiendas y el debate de totalidad en su caso, la comisión podrá nombrar en su seno una ponencia para la elaboración de un informe sobre el proyecto. El acuerdo de creación determinará el plazo para que la ponencia concluya su informe, que podrá ser ampliado en su caso.

2. La ponencia estará integrada por una persona miembro de cada grupo y actuará con voto ponderado.

3. La ponencia elevará a la comisión un informe motivado en relación con las enmiendas presentadas, pudiendo proponer también otras modificaciones debidamente fundamentadas que considere convenientes.

Artículo 120. Debate del articulado

1. Concluido en su caso el informe de la ponencia, comenzará el debate que se hará artículo por artículo. En cada uno de ellos podrán hacer uso de la palabra quienes sean enmendantes al artículo y las personas miembros de la comisión. La presidencia, de acuerdo con la mesa de la comisión, podrá organizar el debate, estableciendo un tiempo máximo de discusión para cada artículo, el que corresponda a cada intervención a la vista del número de peticiones de palabra y el total para la conclusión del dictamen.

118. artikulua

1. Foru arau-proiektuaren eztabaidea osotasunezkoentzat erabagitzakoaren arabera egingo da, eta epearen barruan osotasunezko zuzenketa-eskeak aurkeztu behar diren baina ez da bidezkoa izango. Zuzenketa-eskeotako bakotzak aldeko eta aurkako txanda bana ekarri leike, gehienez be 20 minutukoa bakotxa.

Osotasunezko zuzenketak bi edo gehiago diranean, batera eztabaidatu leitekez.

2. a) Eztabaidea amaitutakoan, lehenengo eta behin, banan-banan bozkatuko dira proiektua itzultzeko eskatzen daben osotasunezko zuzenketa-eskeak; horren ostean, banan-banan bozkatuko dira, aurkeztu diren hurrenkeran, ordezkari testua proposatzen dabenak.

b) Aurrekontuen foru arau-proiektuaren kasuan, proiektua itzultzeko eskatzen daben osotasunezko zuzenketa-eskeak batera bozkatuko dira.

3. Batzordeak osotasunezko zuzenketaren bat edo batzuk onartu eta foru arau-proiektua Foru Aldundiari itzultzea edo ordezkari testua onartzea erabagi ezker, batzordeburuak Batzar Nagusietako Lehendakariari jakinarazoko deuto, batzordean hartutako erabagia berrestez Osoko Batzarrak erabagi daian.

4. Bestalde, foru arau-proiektuari buruzko osotasunezko zuzenketa-eskeak ez onartzea erabagi ezker, artikuluei buruzko zuzenketa-eskeak, halakorik balego behintzat, aztertuko ditu batzordeak, beti be Araudi honetan erabagitzako bideari jarraituta.

4. ATALA.**BATZORDEKO EZTABAIDEA****119. artikulua. Lantaldea**

1. Zuzenketak aurkezteko epea amaitu danean, eta osotasunezko zuzenketen eztabaidea amaitu danean — eztabaidarik egin bada—, batzordeak batzordekideen artean lantalde txostengile bat izendatu leike, foru arau-proiektuari buruzko txostena egiteko. Lantaldea sortzeko akordioan bertan zehaztuko da txostena egiteko dagoan epea; epe hori, halan ere txostengile ezker, luzatu egin leiteke.

2. Lantaldean batzarkide-talde bakotzeko ordezkari bat izango da eta boto haztatua erabiliko da.

3. Aurkeztutako zuzenketei buruzko txosten errazoitua aurkeztuko deuto batzordeari lantaldeak. Egokiak begitandu eta behar bestean oinarritutako beste aldaketa batzuk be proposatu leikez.

120. artikulua. Artikuluaren eztabaidea

1. Talde txostengileak txostena egindakoan, batzordeko eztabaidea hasiko da. Eztabaidea artikuluz artikuluz egingo da. Artikulu bakotxa eztabaidatzekoan, zuzenketa-eskeak aurkeztu dituenek eta batzordeko kideek berba egin ahal izango dabe. Batzordeburuak antolatuko dau eztabaidea, batzordeko mahaiagaz bat etorrita. Horretarako, bada, artikulua bakotxa eztabaidatzeko gehieneko denporea, txanda bakotxaren luzaerea —berba egitea zenbatek eskatu daben ikusita— eta errespena emoteko guztirako epea zehaztuko ditu.

2. Las enmiendas que se hubieran presentado en relación con la exposición de motivos se discutirán al final del artículo.

3. Durante la discusión de un artículo, la mesa podrá admitir a trámite nuevas enmiendas que se presenten en ese momento por escrito, por una o un miembro de la comisión, siempre que tiendan a alcanzar un acuerdo entre las enmiendas ya formuladas y el texto del artículo. Dichas enmiendas transaccionales sólo podrán ser votadas si se retira la enmienda que hubiera sido objeto de transacción.

También se admitirán las enmiendas que tengan por finalidad subsanar errores o incorrecciones técnicas o gramaticales.

4. En la dirección de los debates de la comisión, la presidencia y la mesa de ésta ejercerán las funciones que en este Reglamento se confieren a la Presidencia y a la Mesa de las Juntas Generales.

Artículo 121. Reserva de enmiendas y votos particulares

1. Los grupos que no hubieran visto reflejadas en el dictamen de la comisión sus enmiendas podrán mantenerlas para su defensa ante el Pleno.

2. Los grupos y las personas apoderadas podrán presentar también los votos particulares que consideren oportunos para la defensa ante el Pleno del texto del proyecto en lo que hubiese sido enmendado en comisión.

3. La reserva de enmiendas para su debate ante el Pleno y la presentación de los votos particulares podrá realizarse en cualquier momento del debate en comisión o dentro de las 48 horas siguientes a su conclusión.

4. Transcurrido dicho plazo, la mesa de la comisión remitirá a la Presidencia de las Juntas a la mayor brevedad posible el dictamen de la comisión junto con las enmiendas reservadas y los votos particulares, si los hubiere.

SECCIÓN 5ª. DELIBERACIÓN EN EL PLENO

Artículo 122. Presentación

1. Dictaminado un proyecto en comisión, el debate en el Pleno podrá comenzar con la presentación de dicho dictamen por una persona miembro de la comisión, si así se hubiese acordado por ésta.

2. Si no se hubiesen reservado enmiendas ni presentado votos particulares, la presidencia someterá a votación el dictamen en su totalidad.

Artículo 123. Debate del dictamen

1. La discusión del dictamen se realizará artículo por artículo, procediéndose a debatir respecto de cada uno las enmiendas reservadas y votos particulares que le afectasen.

2. Durante el debate, la Presidencia podrá admitir enmiendas que tengan por finalidad subsanar errores o incorrecciones técnicas, terminológicas o gramaticales. Sólo podrán admitirse a trámite enmiendas de transacción entre las reservadas y el texto del dictamen, cuando hayan sido presentadas por escrito por una o uno de los portavoces y ningún grupo junto se oponga a su tramitación y esta comporte la retirada de

2. Zioen azalpenaz aurkezten diran zuzenketa-eskeak azkenean aztertuko dira, artikuluen eztabaidearen ondoren.

3. Artikulu bat eztabaidatzen dagozala batzordekideren batek beste zuzenketa bat aurkezten badau idatziz, izapidetzeko onartu leike mahaiaik, beti be lehenago aurkeztutako zuzenketen eta artikuluaeren testuaren artean erdibideko adostasuna bilatzeko bada. Erdibideko zuzenketea bozkatzeko, barriz, hasierako zuzenketea erretiratu egin beharko da.

Huts eta akats teknikoak edo gramatikalak konpontzeko aurkeztutako zuzenketak be onartuko dira izapidetzeko.

4. Batzordeen eztabaidea zuzentzerakoan, Araudi honek Batzar Nagusietako Lehendakariari eta Mahaiari emoten deusezan aginpide berberak izango ditue batzordeburuak eta batzordeko mahaiaik.

121. artikulua. Boto partikularrak eta zuzenketa-eskeak gordetea

1. Zuzenketea batzordearen erespenean jaso ez bada, zuzenketea egin dauen batzarkide-taldeak gorde egin leike Osoko Batzarrean aldezteko.

2. Proiektuaren testua dala-ta batzordean onartutako zuzenketei buruzko boto partikularrak aurkeztu eta Osoko Batzarrean aldeztu leikiez taldeek eta batzarkideek.

3. Batzordeko eztabaidan bertan zein eztabaidea amaitu eta 48 orduen barruan gorde leitekez Osokoan eztabaidatzeko zuzenketa-eskeak. Epe bera dago boto partikularrak aurkezteko.

4. Epe hori igarota, batzordeko mahaiaik ahalik eta lasterren bialduko dau Batzar Nagusietako Lehendakaritzara batzordearen erespene, gordetako zuzenketa-eskeak eta boto partikularrakaz batera, egon badira.

5. ATALA. OSOKO BATZARREKO EZTABAIDEA

122. artikulua. Erespene aurkeztea

1. Batzordeak proiektu baten erespene egin dauenean, Osoko Batzarreko eztabaidea hasteko, batzordekide batek erespene aurkeztu leike, batzordeak halan erabagi badau.

2. Zuzenketa-eskerik gorde ez bada eta boto partikularrik ez badago, Lehendakariak errespen osoa bozkatzeko aginduko dau.

123. artikulua. Erespenaz eztabaidatzea

1. Erespene artikuluz artikulua eztabaidatuko da, artikulua horri jagokozan gordetako zuzenketa-eske eta boto partikular bakoxtari buruzko eztabaidak eginda.

2. Eztabaidan zehar, Lehendakaritzak onartu egin leike huts edo akats teknikoak, terminologikoak edo gramatikalak konpontzeko zuzenketa-eskeak aurkeztea. Osokorako gordetako zuzenketa-eskeen eta erespenaren testuaren arteko erdibideko zuzenketa-eskeak baino ezin leitekez egin, beti be taldeburuetariko batek idatziz aurkeztu eta inolako batzarkide-talderik ez balego zuzenketok izapide-

las enmiendas respecto de las que se transige. También se admitirán a trámite nuevas enmiendas suscritas por todos los grupos de la Cámara.

3. Terminada la discusión de un artículo, comenzarán las votaciones. Primero se someterán a votación los votos particulares y enmiendas, por el orden de mayor a menor alejamiento del texto del dictamen, a juicio de la Presidencia. Al final, se votará el texto del dictamen. Se votarán directamente y sin debate aquellos artículos respecto de los que no se hubieran mantenido votos particulares o enmiendas.

Artículo 124. Facultades de la Presidencia

No obstante lo dispuesto en los artículos anteriores de esta sección, la Presidencia podrá:

- a) Fijar de antemano, de acuerdo con la Mesa y, oída la Junta de Portavoces, el tiempo máximo de debate de un proyecto, distribuyéndolo en consecuencia entre las intervenciones previstas y procediéndose, una vez agotado, a las votaciones que queden pendientes.
- b) Ordenar los debates y votaciones por materias, grupos de artículos o de enmiendas o párrafos de artículos, cuando así lo aconseje la complejidad del texto, la homogeneidad o interconexión de las pretensiones y de las enmiendas o la mayor claridad en la confrontación política de las posiciones de los distintos grupos.

Artículo 125. Aclaración y armonización del texto

Dentro de las 48 horas siguientes a la conclusión del debate de un proyecto, si como consecuencia de la aprobación de un voto particular o de una enmienda, o de la votación de los artículos el texto resultante pudiera ser incongruente u oscuro en alguno de sus puntos, la Mesa podrá, por iniciativa propia o a petición de la comisión, enviar el texto aprobado por el Pleno de nuevo a la comisión, con el único fin de que ésta, en el plazo de 15 días efectúe una redacción armónica que deje a salvo los acuerdos del Pleno. El dictamen así redactado se someterá a la decisión del Pleno, que deberá aprobarlo o rechazarlo en su conjunto en una sola votación.

Artículo 126. Retirada de un proyecto de norma

La Diputación podrá retirar un proyecto de norma foral en tramitación, siempre que no haya sido aprobado en su totalidad el dictamen correspondiente por parte de la comisión.

SECCIÓN 6ª. DE LAS PROPOSICIONES DE NORMA FORAL

Artículo 127. Estructura formal

Las proposiciones de norma foral se presentarán en forma articulada con la correspondiente exposición de motivos y los antecedentes necesarios.

tzearen aurka. Izapidetze hori egin ahal izateko, erdibideratzen diran zuzenketa-eskeak kendu egin beharko dira. Batzarkide-talde guztiek sinatutako zuzenketa-eske barriak be onartuko dira izapidetzeko.

3. Artikulu bakotxaren eztabaidea amaitu ondoren, bozketak hasiko dira. Boto partikularrak eta zuzenketa-eskeak izango dira bototara jarritako lehenengoak, Lehendakariaren ustez erespenaren testuagaz zerikusirik gtxien daukanetik hasita gehien daukanera, hurrenez hurren. Azkenean, erespenaren testua bozkatuko da. Boto partikularrik edo zuzenketa-eskerik ez daukien artikulua zuzen-zuzenean eta eztabaida barik bozkatuko dira.

124. artikulua. Lehendakariaren ahalmenak

Atal honetako aurreko artikuluetan xedatutakoa gorabehera, Lehendakariak honako honeek egin leikez:

- a) Proiektu bat eztabaidatzeko gehieneko denporea finkatu leike alde z aurretik, Mahaiagaz ados jarrita eta Taldeburuen Batzarraren eretxia entzunda. Denpora hori aurreikusitako hitzaldien artean banatuko dau eta, amaitutakoan, geratzen diran bozketak egingo dira.
- b) Eztabaidak eta bozketak gaien, artikulua multzoen, zuzenketa multzoen edo artikuluetako paragrafoen arabera atondu leikez, halan komeni danean testua konplexua dalako, asmoetan eta zuzenketetan antzekotasunak edo loturak dagozalako edo batzarkide-taldearen jarrearen arteko eztabaida politikoa argi geratuko dalako.

125. artikulua. Testua argitzea eta harmonizaztea

Boto partikularren bat edo zuzenketa-eskeren bat onartzearen ondorenez edo artikuluei buruzko bozketen ondorenez ataraten dan testuaren zatiren bat zentzunbakoa edo iluna bada, Mahaiak, bere kabuz edo batzordeak eskatuta, proiektuari buruzko eztabaidea amaitu eta hurrengo 48 orduko epea dauka Osokoak onartutako testu hori batzordeari itzultzeko. Batzordeak 15 eguneko epea izango dau idazkera harmonikoa emoteko, eta ez beste ezetarako. Osokoak erabagitakoari lotu beharko jako testu hori. Idazkera barria dauen erespena Batzar Nagusiari aurkeztuko jako. Osokoak bozketa bakar baten onartu edo baztertuko dau osorik.

126. artikulua. Foru arau-proiektua kentzea

Izapidetzen dagoan foru arau-proiektua kendu egin leike Foru Aldundiak, beti be erespena batzordeak osorik onartu ez badau.

6. ATALA. FORU ARAU-PROPOSAMENAK

127. artikulua. Egitura formala

Foru arau-proposamenak artikulutan antolatuta aurkeztuko dira, eta zioen azalpena eta beharrezko aurrekariak jasorik.

Artículo 128. Legitimación

1. Las proposiciones de norma foral podrán ser adoptadas a iniciativa de:

- a) Una persona miembro de la Cámara, con la firma de otras cuatro.
- b) Un grupo juntero, con la sola firma de su portavoz o persona sustituta.
- c) El cuerpo electoral de conformidad con lo dispuesto en norma foral.
- d) Los ayuntamientos de Bizkaia según lo regulado al efecto en norma foral.

2. Ejercitada la iniciativa, la Mesa de las Juntas Generales ordenará su publicación y remisión a la Diputación Foral, para que manifieste su criterio respecto a la toma en consideración de la misma, así como sobre su conformidad o no a su tramitación, si implicara aumento de los créditos o disminución de los ingresos presupuestarios, de acuerdo con lo previsto en el artículo 117 del presente Reglamento.

3. Transcurridos 15 días sin que la Diputación Foral hubiera expresado su conformidad o reparos a la proposición presentada, la misma quedará en condiciones de ser incluida en el orden del día del Pleno para su toma en consideración.

Artículo 129. Toma en consideración

1. Antes de iniciar el debate se dará lectura al criterio de la Diputación Foral, si lo hubiere. El debate se ajusta a lo establecido para los de totalidad, correspondiendo a quién es proponente de la iniciativa su presentación y defensa ante el Pleno.

2. Acto seguido, la Presidencia preguntará si el Pleno toma o no en consideración la proposición de norma de que se trate. En caso afirmativo, la Mesa acordará la apertura del plazo de enmiendas y su remisión a la comisión competente. Concluido el plazo de 15 días para la presentación de enmiendas, que sólo podrán serlo al articulado, la proposición seguirá el trámite previsto para los proyectos, correspondiendo a una persona apoderada del grupo autor de la iniciativa la presentación del dictamen ante el Pleno.

Artículo 130. Propositiones de iniciativa popular

Las proposiciones de norma foral de iniciativa popular serán examinadas por la Mesa en orden a verificar el cumplimiento de los requisitos normativamente establecidos al efecto. Si los cumplen, su tramitación se ajustará a lo establecido en los artículos 128 y 129 precedentes.

Artículo 131. Propositiones de iniciativa municipal

Las proposiciones de norma foral de iniciativa municipal serán examinadas por la Mesa en orden a verificar el cumplimiento de los requisitos correspondientes. Si los cumplen, se tramitarán conforme a lo dispuesto en los artículos 128 y 129 precedentes, con la particularidad de que las personas representantes de los municipios expresamente designadas al efecto, tomarán parte en la defensa de la proposición en el trámite de toma en consideración.

128. artikulua. Legitimazioa

1. Honako honeek aurkeztu leikiez foru arau-proposamenak:

- a) Batzarkide batek, Batzar Nagusietako beste lau batzarkideren sinadureagaz
- b) Batzarkide-talde batek, taldeburuaren edo taldeburordearen sinadureagaz bakarrik.
- c) Hautatzeko eskubidedun herritarrek, foru arauz ezarritakoaren arabera.
- d) Bizkaiko udalek, foru arauz ezarritakoaren arabera.

2. Ekimena aurkeztutakoan, argitaratzeko aginduko dau Mahaiak, baita Foru Aldundiari bialdu dakiola be. Ekimena aintzat hartzeari buruzko eretxia emongo dau Aldundiak. Aurrekontu-kredituak gehitzea edo aurrekontu-sarrerak gixitzea badakar proposamenak, Aldundiak izapidetzeko onartzeagaz ados dagoan ala ez be adierazo beharko dau, Araudi honen 117. artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

3. Aldundiak proposamenari buruzko onepenik edo eragotzenik adierazo barik 15 egun igaro ezker, proposamena Osokoaren gai-zerrendan sartzeko moduan egongo da. Ekimena aintzat hartu ala ez erabagiko dau Osokoak.

129. artikulua. Aintzat hartzea

1. Foru Aldundiak proposamenari buruzko eretxirik emon badau, eztabaidea hasi aurretik irakurriko da. Osotasunezko eztabaidetarako ezarritakoari jarraituko jako, eta ekimengileak proposamenaren aurkezpena eta aldezipena egingo dau Osokoaren aurrean.

2. Jarraian, foru arau-proposamena aintzat hartzen dauen ala ez itanduko deutso Lehendakariak Batzar Nagusiari. Erantzuna baiezkoa bada, zuzenketa-eskeak aurkezteko epea edegitea eta batzorde eskudunari bialtzea aginduko dau Mahaiak. Zuzenketa-eskeak aurkezteko, 15 eguneko epea edegiko da —zuzenketak artikuluei buruzkoak bakarrik izan leitekez— eta epe hori amaitutakoan, proiektuek daben izapide bera izango dau arau-proposamenak. Talde ekimengileko batzarkide batek aurkeztuko dau Osoko Batzarrean.

130. artikulua. Herri ekimeneko proposamenak

Herri ekimeneko foru arau-proposamenak Mahaiak aztertuko ditu, araudiz agindutako baldintzak beteten dituen ikusteko. Beteten baditue, arestiko 128. eta 129. artikuluetan ezarritakoaren arabera izapidetuko dira.

131. artikulua. Udal ekimeneko proposamenak

Udal ekimeneko foru arau-proposamenak Mahaiak aztertuko ditu, agindutako baldintzak beteten dituen ikusteko. Beteten baditue, arestiko 128. eta 129. artikuluetan ezarritakoaren arabera izapidetuko dira, berezitasun batez, hain zuzen be udalek berariaz izendatutako ordezkariak aldeztuko dabelako proposamena aintzat hartzea ala ez hartzea izapidetzeko Osokoan.

Artículo 132. Retirada de una proposición

La iniciativa de retirar una proposición de norma foral por parte de su proponente tendrá plenos efectos si se produjera antes del acuerdo de su toma en consideración. Una vez adoptado dicho acuerdo, la retirada sólo será efectiva si la aceptase el Pleno de la Cámara, a solicitud de al menos dos grupos parlamentarios.

CAPITULO II**DE LAS ESPECIALIDADES DEL PROCEDIMIENTO NORMATIVO****SECCIÓN 1ª.****DE LA DELEGACIÓN NORMATIVA PLENA EN COMISIÓN****Artículo 133**

1. En los proyectos y proposiciones que no traten de materias de especial importancia, la Mesa de las Juntas Generales, de acuerdo con la Junta de Portavoces, puede decidir que la comisión competente por razón de la materia actúe en plenitud de poder normativo, sin exigirse la aprobación final en el Pleno. El acuerdo será publicado en el Boletín Oficial de las Juntas Generales.

2. No obstante, si en el plazo de tres días a partir de la publicación del anterior acuerdo, dos grupos junteros o un tercio de las personas miembros de derecho de la Cámara expresaran su parecer contrario, el asunto será resuelto por el Pleno.

3. En ningún caso podrán acordarse delegaciones genéricas o indefinidas.

SECCIÓN 2ª.**APROBACIÓN DE PROYECTOS Y PROPOSICIONES DE NORMA FORAL POR LECTURA ÚNICA****Artículo 134**

1. Cuando la naturaleza o la simplicidad de la iniciativa normativa lo aconseje, el Pleno podrá acordar que una iniciativa normativa determinada se tramite directamente en lectura única.

La propuesta deberá ser acordada por la Mesa unánimemente y la Junta de Portavoces habrá de ser oída al respecto. Las personas autoras de la iniciativa podrán solicitar motivadamente a la Mesa que adopte el acuerdo de propuesta.

2. La adopción de tal acuerdo comportará la exclusión del trámite de enmiendas, procediéndose a un debate de totalidad, seguido de una sola votación sobre el conjunto de la iniciativa.

En los casos en que el presente Reglamento preceptúe específicamente la aplicación del procedimiento especial de lectura única, no serán necesarios los acuerdos regulados en el punto precedente.

SECCIÓN 3ª.**DE LA INICIATIVA LEGISLATIVA ANTE EL PARLAMENTO VASCO****132. artikulua. Proposamena kentzea**

Foru araua proposatu dauenak proposamena kentzen badau aintzat hartua izan aurretik, kentze horrek bete-beteko indarra izango dau. Aintzat hartzea erabagi eta gero ekimena kentzeak indarra izateko, gitxienez batzarkide-talde bik eskatu behar dabe eta Osoko Batzarrak onartu egin behar dau.

II. KAPITULUA**ARAUGINTZA-PROZEDURA BEREZIAK****1. ATALA.****ARAUGINTZARAKO ESKUORDETZA OSOA BATZORDEEI EMOTEA****133. artikulua**

1. Proiektu edo proposamenak ez diranean garrantzi bereziko gaiei buruzkoak, Mahaiak erabagi leike, Taldeburuen Batzarragaz ados jarrita, erespena egiteko ardura dauen batzordeari araugintzarako eskumen osoa emotea, azken onarpena Osoko Batzarrak emon beharrik izango ez daue-la. Eskuordetzeko erabagia Batzar Nagusien Aldizkari Ofizialean argitaratu behar da.

2. Dana dala, aurreko erabagia argitaratu eta hiru eguneko epean batzarkide-talde bik edo Batzar Nagusietako eskubidezko batzarkideen herenak eskuordetzearen aurkako eretxia adierazoten badabe, Osoko Batzarrak ebatziko dau gaia.

3. Inoiz ezingo da eskuordetzea era orokorrean edo zehatzu barik emon.

2. ATALA.**FORU ARAU-PROIEKTUAK ETA FORU ARAU-PROPOSAMENAK IRAKURRALDI BAKARREZ ONARTZEA****134. artikulua**

1. Araugintzarako ekimenaren izaereak edo gaiaren soiltasunak horretarako bide emoten badabe, ekimen hori zuzenean irakurraldi bakarrez izapidetzea erabagi leike Osoko Batzarrak.

Mahaiak proposatu behar dau hori, aho batez, eta Taldeburuen Batzarraren eretxia entzun behar dau. Ekimenaren egileek era errazoituan eskatu leikioe Mahaiari proposamen-erabagia hartu daiala.

2. Irakurraldi bakarra onartu ezkeror, ez da izango zuzenketa-izapiderik, Osoko eztabaidetarako ezarritako arauak erabiliko dira eta ekimen osoari buruzko bozketa bakarra egingo da.

Araudi honetan irakurraldi bakarrek prozedura berezia erabiltea beren-beregi arauturik daben ekimenetan ez da aurreko zenbakian araututako erabagiak hartzea eskatuko.

3. ATALA.**LEGEINTZARAKO EKIMENA EUSKO LEGEBILTZARRAREN AURREAN**

Artículo 135

1. La elaboración de proposiciones de ley para su remisión a la Mesa del Parlamento Vasco se tramitará de acuerdo con lo previsto en este Reglamento para el procedimiento normativo común.

2. Las proposiciones de ley a las que se refiere el número anterior habrán de ser aprobadas en votación a su totalidad por mayoría absoluta.

3. Para la designación de las personas miembros de las Juntas que habrán de defender dichas proposiciones, cada miembro escribirá en la papeleta correspondiente dos nombres, resultando elegidos o elegidas las tres que obtuvieren mayor número de votos. Los posibles empates se resolverán mediante sucesivas votaciones.

SECCIÓN 4ª.**DEL PROYECTO DE NORMA FORAL DE PRESUPUESTOS****Artículo 136. Aspectos generales**

1. En el estudio y aprobación de los presupuestos generales del Territorio Histórico de Bizkaia se aplicará el procedimiento normativo común, salvo lo dispuesto en la presente sección.

2. El proyecto de norma foral de presupuestos generales gozará de preferencia en la tramitación con respecto a los demás trabajos de las Juntas Generales.

3. El debate de los presupuestos generales se referirá al texto articulado y a los estados de autorización de gastos y previsión de ingresos, sin perjuicio del estudio de otros documentos que acompañen a aquellos.

4. La presidencia de la comisión y la de la Cámara podrán ordenar los debates y las votaciones de la forma que más se acomode a la estructura de los presupuestos.

Artículo 137. Fase de estudio y alegaciones ciudadanas

1. Al calificar y admitir a trámite el proyecto de norma de presupuestos generales la Mesa acordará su remisión a los grupos junteros para que procedan a su estudio durante un plazo de 10 días.

En ese acto la Mesa acordará también la inserción de un anuncio en el Boletín Oficial de las Juntas y en la web de la institución, poniendo el proyecto a disposición de la ciudadanía para que en el plazo de 10 días los ciudadanos y ciudadanas, asociaciones y demás organizaciones sociales puedan presentar alegaciones y propuestas, a cuyo efecto se elaborará un modelo de formulario. La secretaria general trasladará las alegaciones y propuestas debidamente presentadas a los grupos junteros y dará cuenta de ellas a la Mesa.

135. artikulua

1. Eusko Legebiltzarreko Mahaiari bialtzeko lege-proposamenak Araudi honetan araugintza-prozedura arruntarako aurreikusitakoaren arabera izapidetuko dira.

2. Aurreko zenbakian aitatutako lege-proposamenak oneteko, osotasunezko bozketea egin behar da eta gehiengo osoak onetsi beharko dau.

3. Lege-proposamenak Eusko Legebiltzarrean aldeztu beharko dituen batzarkideak izendatzeko, batzarkide bako txak izen bi idatziko ditu horretarako banatutako txartelean; botorik gehien jaso daben hiru batzarkideak izendatuko dira. Bardinketarik badago, barriro egingo da bozketea, harik eta erabagi arte.

4. ATALA.**AURREKONTUEN FORU ARAU-PROIEKTUA****136. artikulua. Alderdi orokorrak**

1. Bizkaiko Lurralde Historikoren aurrekontu orokorrak aztertu eta onartzean, araugintza-prozedura arrunta erabiliko da, atal honetan aitatzen diranetan izan ezik.

2. Aurrekontu orokorren foru arau-proiektuaren izapideek lehenetsuna izango dabe Batzar Nagusien ganerako lanen gainetik.

3. Aurrekontu orokorren eztabaidan, testu artikulatua eta gastu-baimenen eta sarreraren aurreikuspenen egoera-orriak eztabaidatuko dira, baita horreen eranskin lez joan leitekezan beste agiri batzuk be.

4. Batzordeburuak eta Batzar Nagusietako Lehendakariak aurrekontuaren egitureari ondoen jator kon lez antolatu leikiez eztabaidak eta bozketak.

137. artikulua. Azterraldia eta herritarren alegazioak

1. Mahaiak, behin aurrekontuen foru arau-proiektua sailkatu eta izapidetzeko onartu ondoren, batzarkide-taldee bialduko deutse, 10 eguneko epean aztertu daien.

Mahaiak, era berean, Bizkaiko Batzar Nagusien Aldizkari Ofizialean eta webgunean iragarki bat jartea erabagiko dau eta, horren bidez, aitatutako proiektua herritarren eskura jarriko dau eta, ganera, 10 eguneko epea edegiko dau herritarrek, alkarteek eta enparaduko gizarte-erakundeek alegazioak eta proposamenak aurkeztu daiezan, horretarako egindako inprimaki-eredu baten bitartez. Idazkaritza nagusiak eraz aurkeztu diran alegazio eta proposamen horreek batzarkide-taldee bialduko deutsez eta horren barri emongo deutso Mahaiari.

2. Durante el plazo de 10 días previsto en el punto anterior se desarrollarán las comparecencias de las personas representantes de los diversos departamentos de la Diputación foral ante la comisión competente en materia de presupuestos, en orden a explicar el contenido de las secciones correspondientes del proyecto y responder a cuantas preguntas se planteen sobre el contenido y el alcance de las partidas presupuestarias. Las solicitudes de aclaración o preguntas efectivamente planteadas y que no hubieran podido ser respondidas durante la comparecencia, serán objeto de respuesta por escrito en el plazo de tres días siguientes.

3. Concluido el plazo de estudio y explicación del proyecto, se abrirá el plazo ordinario de enmiendas, en el que no se admitirán enmiendas cuya motivación sea la falta de explicación de las partidas presupuestarias.

Artículo 138. Enmiendas a los presupuestos

1. El proyecto de norma foral de presupuestos podrá ser enmendado en su totalidad, en una sección completa o en sus programas, capítulos, artículos y conceptos.

2. Son enmiendas de totalidad:

- a) Las que versando sobre la oportunidad, los principios y el espíritu del proyecto de presupuestos propongan su devolución al gobierno.
- b) Las que propongan la devolución o supresión del presupuesto de uno o varios departamentos o de secciones completas en que el proyecto se estructure, o planteen su configuración alternativa.
- c) Las que propongan o impliquen una variación positiva o negativa de las cantidades totales de ingresos o gastos.

3. Las enmiendas particulares que se formulen al proyecto de presupuestos generales podrán referirse tanto a cada una de las secciones, como a los programas y a sus capítulos, artículos y conceptos. En cualquier caso, habrá de señalarse en el texto de la enmienda el programa y departamento a que afecten.

4. No podrán admitirse a trámite las enmiendas que propongan un incremento de crédito, a no ser que en el propio escrito de enmienda se añada una baja de igual cuantía que el incremento propuesto. Dicha baja podrá referirse a cualquier concepto presupuestario.

A tal efecto, se considerará que implican también incremento de crédito aquellas enmiendas que, dirigiéndose al texto articulado del proyecto, hayan de tener una incidencia automática de esta índole en un crédito presupuestario.

5. Las enmiendas al proyecto de presupuestos que supongan minoración de ingresos requerirán la conformidad de la Diputación Foral para su tramitación. Se considerarán enmiendas que suponen minoración de ingresos, las que propongan modificaciones de las disposiciones tributarias contenidas en el texto articulado del proyecto relativas a los elementos determinantes de la cuantía de la deuda tributaria y que impliquen una disminución de ésta.

2. Aurreko zenbakian aitatutako 10 eguneko epe horretan egingo dira Foru Aldundiko sailen ordezkarien agerraldiak aurrekontuen gaian eskumena dauen batzordean euren arlo edo sailaren aurrekontuen edukia azaltzeko eta planteatzen jakezan zalantzak —partiden edukiari eta izaereari buruzkoak baino ez— argitzeko. Batzorderatzean egiten diran eta agerraldian erantzun ezin izan diran argitasun-eskaerak edo galderak idatziz erantzungo dira hurrengo hiru egunen barruan.

3. Proiektua aztertu eta azaltzeko aldia amaitutakoan, zuzenketa-eskeak aurkezteko epe arrunta edegiko da. Ez da onartuko aurrekontu-partiden argitasunik eza dala-ta aurkeztutako zuzenketa-rik.

138. artikulua. Aurrekontuen zuzenketa-eskeak

1. Aurrekontuen foru arau-proiektua dala-ta, osotasunezko zuzenketa-eskea aurkeztu leiteke, baita atal oso bati buruzkoa edo aurrekontuen programa, kapitulu, artikulua nahiz kontzeptuei buruzkoak be.

2. Honeek joko dira osotasunezko zuzenketa-esketzat:

- a) Aurrekontuen proiektuaren egokitasuna, printzipioak eta asmoak dirala-ta proiektua Foru Aldundiari itzultzea eskatzen dabenak.
- b) Sail baten edo batzuen aurrekontua edota proiektua egituratuta dagoan atal osoak itzultzeko edo kentzeko proposatzen dabenak edo bestela antolatzea proposatzen dabenak.
- c) Guztizko gastuaren edo sarrerearen kopurueta al-daketa positiboa edo negatiboa proposatzen dabenak.

3. Aurrekontuen proiektua dala-ta zatizko zuzenketa-eskeak aurkeztu daitezke atal bakotxari buruz, programei buruz edo barruko kapitulu, artikulua edo kontzeptuei buruz. Edozelan be, zuzenketa-eskearen testuan zehaztu egin behar da zein egitarau eta saili jagokon zuzenketea.

4. Kreditua gehitzeko zuzenketa-eskeak ezin leitezke izapidetzeko onartu zuzenketa-eskean bertan ez bada zehazten non egingo dan aitatutako gehitzearen besteko gitxitzea. Gitxitze hori edozein aurrekontu kontzeptutan egin leiteke.

Era berean, kreditua gehitzeko zuzenketa-eske izango dira testu artikulatuari buruzkoak izanik aurrekontuan kreditua gehitzea berez eta beste barik eragiten dabenak.

5. Aurrekontuen proiektuari buruzko zuzenketa-eskeak sarrerak gitxitzea badakarre, Foru Aldundiaren oneretxia beharko dabe izapidetzeko. Proiektuaren testu artikulatua zerga-zorren zenbatekoaren osagai garrantzitsuak zehazteko dagozan xedapenak aldatzea eskatzen badabe eta zerga-zor hori gitxitzea badakarre, zuzenketa-eskeok sarre-rak gitxitzea dakarrela ulertuko da.

Artículo 139. Debate de totalidad y debate del dictamen

1. Calificadas y admitidas a trámite las enmiendas, el Pleno de las Juntas Generales debatirá y resolverá sobre las de totalidad. Se pondrá a votación en primer lugar la devolución o no del proyecto al Gobierno, si hay enmiendas de esta naturaleza.

En esta sesión del Pleno quedarán fijados los importes definitivos de ingresos y gastos totales.

2. A continuación la comisión debatirá el resto de las enmiendas y elevará su dictamen al Pleno.

3. El debate del dictamen de la comisión en el Pleno será considerado de totalidad. La votación del dictamen se realizará por departamentos. A estos efectos el texto articulado tendrá la consideración de departamento. En caso de que fuera aprobado el presupuesto correspondiente a un departamento decaerán las enmiendas o votos particulares que tuviere. En caso contrario se procederá al debate y votación de cada programa por separado con las enmiendas reservadas y votos particulares correspondientes.

Así mismo se procederá al debate y votación de los programas de un departamento cuando lo soliciten como mínimo tres grupos junteros siempre que representen a la mayoría absoluta de las Juntas.

4. Los turnos de explicación de voto que procedan en los debates plenarios del proyecto de presupuestos tendrán una duración máxima de 10 minutos.

**SECCIÓN 5ª
DE LA APROBACIÓN DE LAS CUENTAS GENERALES****Artículo 140**

1. Recibido el proyecto de norma foral por el que se aprueba la cuenta general anual del Territorio de Bizkaia, se remitirá a los grupos junteros y quedará pendiente a la espera de que Tribunal Vasco de Cuentas Públicas emita el informe de fiscalización correspondiente.

2. Una vez recibido el informe del Tribunal de Cuentas, este se enviará a los grupos junteros y se reanudará la tramitación del proyecto de norma.

3. El proyecto de norma de la cuenta general estará en condiciones de ser incluido en el orden del día del Pleno una vez hayan transcurrido 15 días desde el traslado a los grupos junteros del informe de fiscalización del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

4. El proyecto será tramitado por el procedimiento de lectura única ante el Pleno.

**SECCIÓN 6ª
DE LA REFORMA DE LA NORMATIVA FORAL INSTITUCIONAL Y DEL REGLAMENTO DE LAS JUNTAS GENERALES****139. artikulua. Osotasunezko eztabaidea eta erespenaren eztabaidea**

1. Zuzenketa-eskeak sailkaturik eta izapidetzeko onarturik, Batzar Nagusien Osoko Batzarrak osotasunezkoak eztabaidatu eta ebatziko ditu. Lehenengo eta behin, proiektua Gobernuari itzuliko jakon ala ez bozkatuko da, horretarako zuzenketa-eskerik aurkeztu bada.

Batzar Nagusi horretan finkatuko dira diru-sarrera eta gastu osoen behin betiko kopuruak.

2. Ondoren, batzordeak gainontzeko zuzenketa-eskeak aztertuko ditu eta erespena aurkeztuko deuto Batzar Nagusiari.

3. Batzordearen erespenari buruz Batzar Nagusian egin daiten eztabaidea osotasunezko eztabaidatzat joko da. Erespenaren bozketea foru sailen arabera egingo da. Holakoetarako, bada, testu artikulatua be beste sail bat balitz lez hartuko da. Dana dalako sailen bati jagokon aurrekontua onartu ezker, baztertutzat joko dira sail horri aurkeztutako zuzenketa-eskeak edo boto partikularrak. Onartu ezean, egitarau bakotxa banan-banan eztabaidatu eta bozkatuko da, joakozan gordetako zuzenketa-eske edo boto partikularrakaz.

Era berean, sailen bateko egitarauak be eztabaidatu eta bozkatu egingo dira gitxienez hiru batzarkide-taldeek eskatu ezker, danen artean Batzar Nagusietako batzarkideen gehiengo osoaren ordezkotza badaukie.

4. Aurrekontuen proiektuari buruzko Osoko Batzarretan botoa azaltzeko txandak gehienez be 10 minutukoak izango dira.

**5. ATALA
KONTU OROKORRAK ONARTZEA****140. artikulua**

1. Bizkaiko Lurralde Historikoko urteko Kontu Orokorra onartzen dauen foru arau-proiektua jasoten danean, batzarkide-taldee bialduko jake, eta Herri-Kontuen Euskal Epaitegiak fiskalizazino-txostena egin arte itxarongo da.

2. Herri-Kontuen Euskal Epaitegiak fiskalizazino-txostena bialtzen dauenean, batzarkide-taldee bialduko jake, eta Kontu Orokorraren foru arau-proiektua barriro hasiko da izapidetzen.

3. Herri-Kontuen Euskal Epaitegiaren fiskalizazino-txostena batzarkide-taldee bialdu eta 15 egun igarotakoan, Kontu Orokorra onartzen dauen foru arau-proiektua jagokon Osoko Batzarreko gai-zerrendan sartzeko moduan egongo da.

4. Proiektua Osoko Batzarrean izapidetuko da irakurraldi bakarraren bidez.

**6. ATALA.
FORU ERAKUNDEEI BURUZKO ARAUAK ETA BATZAR NAGUSIEN ARAUDIA ALDATZEA**

Artículo 141

1. Los proyectos y proposiciones de reforma de la normativa foral reguladora del sistema institucional, gobierno y administración del Territorio Histórico de Bizkaia se tramitarán de conformidad con las disposiciones del presente Reglamento sobre procedimiento normativo, pero requerirán para su aprobación el voto favorable de la mayoría absoluta de las Juntas Generales en una votación definitiva sobre el conjunto del texto.

2. La reforma del presente Reglamento se tramitará conforme a lo establecido para las proposiciones de norma, salvo la intervención de la Diputación Foral y deberá ser aprobada por la mayoría absoluta de las Juntas Generales en una votación definitiva sobre el conjunto del texto.

CAPITULO III.**DEL CONTROL DE LAS DISPOSICIONES DE LA DIPUTACIÓN CON FUERZA DE NORMA FORAL****Artículo 142. Decretos forales normativos**

1.¹ Los decretos forales normativos mediante los que la Diputación desarrolle la delegación normativa autorizada por las Juntas Generales con arreglo a la normativa aplicable, se presentarán en las Juntas junto con la documentación que hubieran generado y se tramitarán de conformidad con lo dispuesto al efecto en la propia norma foral de delegación.

En defecto de previsiones específicas al respecto su tramitación conjunta se producirá por el procedimiento de lectura única ante el Pleno.

2.- Los decretos forales normativos cuyo objeto único y exclusivo sea la adaptación de la normativa tributaria de Bizkaia a la del Territorio común por carecer de autonomía normativa de conformidad con el Concierto Económico, serán objeto de ratificación por el Pleno de las Juntas por lectura única.

Artículo 143. Decretos forales-norma de urgencia

1. Los decretos forales-norma de urgencia en materia tributaria previstos en la Norma Foral 3/1987 o en la que la sustituya, deberán ser convalidados o derogados por el Pleno de las Juntas Generales o por la Junta Permanente en su caso, en el plazo de 30 días siguientes a su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia.

2. El debate de convalidación o derogación se iniciará con la exposición por una persona miembro de la Diputación Foral de los motivos que han requerido la promulgación del decreto foral-norma.

El debate será de totalidad y en la votación subsiguiente los votos afirmativos se entenderán favorables a la convalidación y los negativos favorables a la derogación.

141. artikulua

1. Bizkaiko Lurralde Historikoaren erakunde antolaketa, gobernu eta administrazioari buruzko foru arauak aldatzeko proiektu eta proposamenak Araudi honetan araugintzarako prozedurareari buruz jasotakoei jarraituta bideratuko dira, baina onartzeko Batzar Nagusien gehiengo osoak bozkatu beharko dau alde, testu osoari buruzko behin betiko bozketan.

2. Araudi honetan aldaketarik egitekotan, foru arau-proposamenetarako erabagitarakoaren arabera izapidetari jarraituz egingo da —Foru Aldundiaren parte hartzea salbu— eta Batzar Nagusien gehiengo osoak bozkatu beharko dau alde, testu osoari buruzko behin betiko bozketan.

III. KAPITULUA.**ARAU-INDARRA DABEN FORU ALDUNDIAREN XEDAPENAK KONTROLATZEA****142. artikulua. Foru dekretu arauemaileak**

1.² Aplikatu beharreko arauen arabera Batzar Nagusiek baimendutako araugintzarako eskuordetzea garatzeko Foru Aldundiak egiten dituen foru dekretu arauemaileak —baita sortarazo dituen dokumentuak be— Batzar Nagusietan aurkeztu behar dira eta eskuordetzari buruzko foru arauan xedatutakoaren arabera izapidetuko dira.

Bestelako berariazko xedapenik ezean, Batzar Nagusien Osoko Batzarrean izapidetuko dira irakurraldi bakarren bidez.

2.- Foru dekretu arauemaileen helburu bakarra eta berariazkoa bada Bizkaiko tributu arauak lurralde komunekora egokitzea —Ekonomi Itunaren arabera tributu horretan araugintza autonomia ez egoteagatik—, Batzar Nagusien Osokoaren berrespena behar izango da, irakurraldi bakarrean.

143. artikulua. Presako foru arau-dekretuak

1. 3/1987 foru arauan, edo hori ordezkatu daianean, aurreikusitako tributu arloko presako foru arau-dekretuak Batzar Nagusien Osokoak edo, halan jagokonean, Batzar Iraunkorrek baliozkotu edo indarbaketuko ditu, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta 30 egun igaro baino lehen.

2. Foru arau-dekretua baliozkotu edo indarbaketzeko eztabaidearen hasieran, Foru Aldundiko kide batek azalduko dau zeintzuk diran foru arau-dekretua promulgatzeko errazoiak.

Eztabaidea osokoa izango da eta, eztabaidea amaitutakoan, bozketea egingo da; baiezkotoak baliozkotzearen aldekoak izango dira, eta ezezkoak indarbaketzearen aldekoak.

¹ Redactado conforme al acuerdo adoptado por la Comisión de Reglamento y Gobierno de las Juntas Generales de fecha 26 de marzo de 2019

² 2019ko martiaren 26ko Batzar Nagusietako Araudi eta Jaurpiderako Batzordeko akordioaren arabera idatzkeria

3. Convalidado un decreto foral-norma, la Presidencia preguntará si algún grupo de la Cámara desea que se tramite como proyecto de norma. En caso afirmativo, la solicitud se someterá a la decisión de la Cámara. Si ésta se pronunciase a favor, se tramitará como proyecto de norma, sin que sean admisibles enmiendas a la totalidad de devolución.

4. La Junta Permanente podrá convalidar o derogar y tramitar en su caso como proyectos de norma los decretos forales-norma que la Diputación dicte durante los períodos entre legislaturas.

5. El acuerdo de convalidación o derogación de un decreto foral-norma se publicará en el Boletín Oficial de Bizkaia.

3. Foru arau-dekretua baliozkotzen bada, Lehendakariak itandu egingo dau ea batzarkide-talderen batek gura dauen foru arau-proiektu lez izapidetzea. Baten batek gura badau, Osokoak erabagi beharko dau, eta Osokoak baiezkota emoten badau, foru arau-proiektu lez izapidetuko da eta ez da proiektua itzultzea eskatzeko osotasunezko zuzenketa-rik onartuko.

4. Agintaldi bitartean Aldundiak ataratako foru arau-dekretuak baliozkotu edo indarbakotu egin leikez Batzar Iraunkorrak, baita arau-proiektu legez izapidetu be.

5. Foru arau-dekretua baliozkotzeko edo indarbakotzeko akordioa Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

TITULO VI DEL IMPULSO Y CONTROL DE LA ACCIÓN DE GOBIERNO

CAPITULO I DEL OTORGAMIENTO Y RETIRADA DE LA CONFIANZA

SECCIÓN 1ª. DE LA DESIGNACIÓN DEL DIPUTADO GENERAL O DE LA DIPUTADA GENERAL

Artículo 144. Debate del programa

1. La Diputada General o el Diputado General será elegido por las Juntas Generales de entre sus miembros.

2. Los partidos, federaciones, coaliciones o agrupaciones de electores con representación en las Juntas Generales podrán presentar, a través de sus respectivos grupos junteros, ante la Mesa de la Cámara sus candidaturas. La comunicación escrita deberá formularse con una antelación mínima de 72 horas al inicio del Pleno.

3. La sesión se iniciará con la lectura por una o uno de los secretarios de las candidaturas propuestas. A continuación cada persona candidata expondrá en un tiempo máximo de 90 minutos las líneas generales de su programa de gobierno.

4. Salvo que la Presidencia considere oportuno suspender la sesión por un tiempo no superior a 24 horas, intervendrá a continuación una o un representante de cada grupo juntero durante un tiempo máximo de 30 minutos.

5. Las y los candidatos podrán contestar a cada representante de los grupos durante un tiempo máximo de 30 minutos. Las y los representantes de los grupos tendrán derecho a una réplica de 10 minutos. A continuación se suspenderá la sesión, fijándose por la Mesa la hora en que haya de reanudarse.

Artículo 145. Votación por la elección

1. Reanudada la sesión, se procederá a la votación, que será secreta por papeletas.

VI. TITULUA. GOBERNU EKINTZA BULTZATU ETA KONTROLATZEA

I. KAPITULUA KONFIANTZA-ESKAEREA ETA KON- FIANTZA KENTZEA

1. ATALA. AHALDUN NAGUSIA IZENDATZEA

144. artikulua. Egitarauaren eztabaidea

1. Batzar Nagusiek batzarkideen artetik hautatuko dabe Ahalhun Nagusia.

2. Batzar Nagusietan ordezkaritza dauen alderdi politiko, federazino, koalizino edo hauteskunde-alkarte bakotxak aurkeztu leike hautagaiaren proposamena Mahaiaren aurrean, batzarkide-taldearen bidez. Komunikazino idatzia Osoko Batzarra egin baino 72 ordu lehenago beranduenez aurkeztu beharko da.

3. Batzarraren hasieran, proposatutako hautagaien izenak irakurriko ditu idazkarietako batek. Ondoren, hautagai bakotxak bere gobernu-programearen ildo nagusiak azalduko ditu, gehienez be 90 minutuz.

4. Horren ostean, Lehendakariak batzarra etetea erabagi leike, gehienez be 24 orduz. Ez etetea erabagiten badau, batzarkide-talde bakotxeko ordezkari batek berbeta-txandea izango dau, 30 minutukoa gehien jota.

5. Proposatutako hautagai bakotxak batzarkide-taldean ordezkariet erantzun leikie, gehienez 30 minutuz. Batzarkide-taldean ordezkariet be erantzuteko aukera izango dabe, 10 minutuz. Gero, batzarra eten egingo da eta Mahaiak esango dau noiz ekingo jakon barriro.

145. artikulua. Hautatzeko bozketea

1. Batzarra barriro hasten danean, bozketea egingo da. Bozketea isilpekoa eta txartel bidezkoa izango da.

2. Cada miembro de la Cámara escribirá en la papeleta correspondiente el nombre de la persona candidata a quien pretenda votar. Si hay una única persona candidata, se pondrá en la papeleta el nombre de la misma si se desea votarla, o en blanco si no se desea hacerlo.

3. Resultará elegido Diputado o Diputada General en primera votación quien obtenga la mayoría absoluta de los votos de las y los miembros de derecho de la Cámara.

Caso de no obtener dicha mayoría, se procederá a una segunda votación, en la que resultará elegida o elegido quien obtenga el mayor número de votos. Si en la segunda votación se produjera empate, será designado Diputado o Diputada General la o el candidato del grupo político o coalición que hubiera obtenido mayor número de votos en las elecciones.

Artículo 146. Prioridad

Mientras las Juntas Generales no hayan designado Diputado o Diputada General, no se podrá incluir en el orden del día otros asuntos, salvo que lo aconsejen razones extraordinarias o de urgente necesidad, apreciadas por la Mesa y la Junta de Portavoces.

SECCIÓN 2ª.

DE LA CUESTIÓN DE CONFIANZA

Artículo 147. Planteamiento de la cuestión

El Diputado o Diputada General, previa deliberación de la Diputación, podrá plantear ante las Juntas Generales la Cuestión de Confianza sobre su programa o sobre una declaración de política general.

Artículo 148. Debate de la cuestión

1. La cuestión de confianza se presentará mediante escrito motivado ante la Mesa de las Juntas Generales, acompañada de la correspondiente certificación del acuerdo del consejo de gobierno.

2. Admitido a trámite por la Mesa, la Presidencia dará cuenta del mismo a la Junta de Portavoces y convocará el Pleno.

3. El debate se desarrollará con sujeción a las siguientes normas:

- a) El Diputado o Diputada General expondrá ante el Pleno, sin limitación de tiempo, la cuestión de confianza que somete a su consideración.
- b) Finalizada la intervención, la Presidencia podrá considerar la interrupción de la sesión durante un tiempo no superior a 24 horas. En caso contrario, o transcurrido dicho plazo, intervendrá una o un representante de cada grupo juntero por un tiempo máximo de 30 minutos.

2. Batzarkide bakoak gura dauen hautagaiaren izena idatziko dau boto-txartelean. Hautagai bakarria badago, boto-txartelean haren izena jarriko dau botoa emon gura badeutso, eta zurian itxiko dau ez badeutso botoa emon gura.

3. Lehenengo bozketan Ahaldu Nagusi hautatua izango da Batzar Nagusietako eskubidezko batzarkideen gehiengo osoa lortzen dauena.

Lehenengo bozketan gehiengo osoa inork lortu ezean, bigarren bozketara egingo da, eta boto kopuru handiena lortzen dauena izendatuko dabe Ahaldu Nagusi. Bigarren bozketan bardinketea egon ezker, hauteskondeetan boto gehien lortu ebazan alderdi politiko edo koalizinoko hauta-gaia izendatuko dabe Ahaldu Nagusi.

146. artikulua. Lehentasuna

Batzar Nagusiek Ahaldu Nagusia izendatu arte ezin leiteke gai-zerrendan beste gairik sartu, ez behintzat Mahaiak eta Taldeburuen Batzarrak aparteko edo presako erexitako errazoren bategaitik ez bada.

2. ATALA.

KONFIANTZA-ESKAEREA

147. artikulua. Konfiantza-eskaerea planteatzea

Ahaldu Nagusiak, Foru Aldundiak eztabaidatu eta gero, Batzar Nagusien aurrean konfiantza-eskaerea aurkeztu leike programea dala-ta edo politika orokorreko adierazpena dala-ta.

148. artikulua. Konfiantza-eskaereaz eztabaidatzea

1. Konfiantza-eskaerea idatzi errazoituan aurkeztu behar da Batzar Nagusietako Mahaiaren aurrean, Diputatuen Gobernu Kontseiluaren erabagiaren ziurtagiriagaz batera.

2. Mahaiak idatzia izapidetzeko onartu ondoren, Lehendakariak Taldeburuen Batzarrari horren barri emon eta Batzar Nagusirako deia egingo dau.

3. Eztabaidea honako arauon arabera egingo da:

- a) Aurkeztutako konfiantza-eskaereari buruzko azalpena emongo deutso Ahaldu Nagusiak Batzarrari, denpora muga barik.
- b) Azalpena amaitutakoan, batzarra etetea erabagi leike Batzar Nagusietako Lehendakariak, gehienez be 24 orduz. Etenaldirik izan ezean, edo, bestela, dana dalako etenaldia amaitutakoan, batzarkidetaldetako ordezkarit bateg egingo dau berba, gehienez be 30 minutuz.

c) El Diputado o Diputada General y cada miembro del consejo de gobierno podrán intervenir tantas veces lo soliciten. Cuando contestaren individualmente a las y los representantes de los grupos, cada representante tendrá derecho a réplica durante 10 minutos. Cuando contestaren de manera global a las y los representantes de los grupos, cada una de las personas representantes tendrá derecho a una réplica de 10 minutos.

4. Concluido el debate, la propuesta de confianza se someterá a votación. La confianza se entenderá otorgada cuando obtuviere la mayoría simple.

5. Mientras se tramite una cuestión de confianza no podrá plantearse una moción de censura.

Artículo 149. Negación de la confianza

Si las Juntas Generales negasen su confianza el Diputado o Diputada General presentará inmediatamente su dimisión y se procederá a la designación de un nuevo Diputado o Diputada General en el plazo máximo de 30 días desde la dimisión.

SECCIÓN 3ª DE LA MOCIÓN DE CENSURA

Artículo 150. Legitimación

1. Las Juntas Generales podrán exigir la responsabilidad política de la Diputación Foral mediante la adopción de una moción de censura.

2. La moción de censura deberá ser propuesta ante la Mesa mediante escrito motivado al menos por una sexta parte de las y los miembros de la Cámara y habrá de incluir un candidato o candidata a Diputado o Diputada General, que deberá exponer las líneas generales de su programa de gobierno.

Artículo 151. Mociones alternativas

1. La Mesa, tras comprobar que la moción reúne los requisitos reglamentarios, la admitirá a trámite dando cuenta de su presentación al Diputado o Diputada General y a las personas portavoces de los grupos junteros.

2. Dentro de los dos días siguientes a dicha comunicación podrán presentarse mociones alternativas que deberán reunir los mismos requisitos y estarán sometidas a los mismos trámites de admisión señalados.

Artículo 152. Debate y votación

1. El debate se iniciará por la defensa de la moción de censura, en un tiempo no superior a 90 minutos, que efectúe una de las personas firmantes de la misma. A continuación y por igual espacio de tiempo podrá intervenir la candidata o candidato propuesto en la moción a efectos de exponer su programa de gobierno.

2. Finalizadas las intervenciones precedentes, la Presidencia de las Juntas podrá acordar la interrupción de la sesión por un plazo no superior a las 24 horas. Transcurrido dicho plazo, podrá intervenir una persona representante de cada uno de los grupos junteros que lo soliciten por tiempo no superior a 30 minutos. Todas las personas intervinientes tienen derecho a un turno de réplica de 10 minutos.

c) Ahalduen Nagusiak eta Gobernu Kontseiluko kideek gura adina berbeta-txanda izango dabe. Batzarkide-taldeetako ordezkariak banan-banan erantzuten deusenean, ordezkariok 10 minutuko erantzun-eskubidea izango dabe. Batzarkide-taldeetako ordezkariak guztiek batera erantzun ezkeror, ordezkari bakoitzak 10 minutuz erantzuteko eskubidea izango dau.

4. Eztabaidea amaitutakoan, konfiantza-eskaeraren proposamena bozkatuko da. Emondako botoen gehiengo soilak lortu ezkeror, konfiantza emondakotzat joko da.

5. Konfiantza-eskaerea izapidetzen dan bitartean ezin izango da gaitzespen-mozinorik planteatu.

149. artikulua. Konfiantza ukatzea

Batzar Nagusiek Ahalduen Nagusiari konfiantza ukatu ezkeror, Ahalduen Nagusiak dimisinoa aurkeztuko dau berehala, eta beste bat aukeratuko dabe, dimitidu dauenetik 30 eguneko epean.

3. ATALA GAITZESPEN-MOZINOIA

150. artikulua. Legitimazinoa

1. Batzar Nagusiek Foru Aldundiari erantzukizun politikoa eskatu leikioe gaitzespen-mozinoia onartuz.

2. Gaitzespen-mozinoia gitxienez batzarkideen seirenak proposatu behar dau Mahaiaren aurrean, errazoitutako idatziz, eta Ahalduen Nagusi izateko hautagaia proposatu beharra dabe. Hautagai horrek foru gobernuaren programaren ildo nagusiak azaldu beharko ditu.

151. artikulua. Ordezko mozinoak

1. Gaitzespen-mozinoak Araudiak eskatutako baldintzak beteten dituala egiaztatuko dau Mahaiak, eta izapidetzeko onartuko dau. Gaitzespen-mozinoia aurkeztu dabela jakinazazoko deuse Ahalduen Nagusiari eta batzarkide-taldeetako taldeburuei.

2. Gaitzespen-mozinoia aurkeztu eta hurrengo egun bietan ordezko mozinoak aurkeztu leitekez. Mozino horreek be baldintza berberak eta izapidetzeko betekizun berberak izango ditue.

152. artikulua. Eztabaidea eta bozketea

1. Eztabaidea hasteko, gaitzespen-mozinoia sinatu daben batzarkideetarik batek mozinoia aldeztuko dau, gehienez be 90 minutuz. Horren ostean, mozinoan Ahalduen Nagusi izateko proposatutako hautagaiak egin leike berba, denpora-muga beragaz, bere gobernu-egitaraua azaltzeko.

2. Hitzaldi horreek amaitutakoan, Batzar Nagusietako Lehendakariak batzarra etetea erabagi leike, gehienez be 24 orduz. Batzarra barriz hasitakoan, berba egiteko eskatzen dauen batzarkide-talde bakoitzeko ordezkari batek egin leike, gehienez be 30 minutuz. Berba egin daben guztiek erantzuteko eskubidea dabe, 10 minutukoa.

3. Si se hubieren presentado más de una moción de censura, la Presidencia, oídas la Mesa y la Junta de Portavoces, podrá acordar el debate conjunto de todas, pero habrán de votarse por separado siguiendo el orden de su presentación.

La moción de censura no podrá ser votada hasta que transcurran al menos cinco días desde su presentación.

4. La aprobación de una moción de censura requerirá en todo caso el voto favorable de la mayoría absoluta de las y los miembros de las Juntas Generales.

Si se aprobase una moción de censura, no se someterán a votación las restantes presentadas.

Artículo 153. Consecuencias

1. Si las Juntas Generales aprueban una moción de censura, la Diputada o Diputado General resultará cesado y la candidata o candidato incluido en ella se entenderá designado por las Juntas.

2. Si la moción de censura no fuere aprobada por la mayoría absoluta de las Juntas, las personas signatarias no podrán presentar otra hasta transcurridos seis meses.

Artículo 154. Responsabilidad de las demás personas miembros

1. Las Juntas Generales podrán exigir también la responsabilidad política de las demás personas miembros del consejo de gobierno de la Diputación Foral. Los escritos de moción correspondientes deberán ser suscritos por la sexta parte de las y los miembros de la Cámara, aunque no habrá lugar a la propuesta de candidata o candidato alternativo.

2.¹ El debate de la moción de censura se hará según lo dispuesto en el artículo 152, disponiendo los grupos de un tiempo de intervención de 15 minutos y de un turno de réplica de 7 minutos.

3. La aprobación de esta moción de censura o reprobación requerirá también la mayoría absoluta y conllevará el cese inmediato de la persona censurada por el Diputado o Diputada General.

CAPÍTULO II

DE LOS DEBATES DE POLÍTICA GENERAL

SECCIÓN 1ª.

DEL DEBATE ANUAL SOBRE POLÍTICA GENERAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO

Artículo 155. Celebración del debate general

1. Las Juntas Generales de Bizkaia celebrarán al inicio del período de sesiones anual, dentro del mes de septiembre, un debate sobre la orientación política de la acción del gobierno foral.

3. Gaitzespen-mozino bat baino gehiago aurkeztu ezkerro, Batzar Nagusietako Lehendakariak, Mahaia eta Taldeburuen Batzarrari entzun ondoren, guztiak batera eztabaidatu daitezala erabagi leike, baina bototara banan-banan jarri beharko dira, aurkeztu diran hurrenkeran.

Ezin leiteke gaitzespen-mozinorik bozkatu harik eta aurkeztu danetik gitxienez bost egun igaro arte.

4. Gaitzespen-mozinoa onartzeko, Batzar Nagusietako batzarkideen gehiengo osoaren aldeko botoa behar da.

Gaitzespen-mozinoetariko bat onartzen bada, aurkeztutako gainerakoak ez dira bozkatuko.

153. artikulua. Ondorioak

1. Batzar Nagusiek gaitzespen-mozinoa onartzen badabe, Ahaldu Nagusia kendu egingo da kargutik, eta mozinoan azaldutako hautagaia Ahaldu Nagusi izendatutakotzat joko da.

2. Batzarkideen gehiengoak ez badau gaitzespen-mozinoa onartzen, sinatu dabene ezin dabe beste bat aurkeztu sei hilabete igaro arte.

154. artikulua. Beste gobernu-kontseilukideen erantzukizuna

1. Batzar Nagusiek Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluko beste kideei be eskatu leikiee erantzukizun politikoa, gaitzespen-mozinoa onartuz. Gaitzespen-mozinoa gitxienez batzarkideen seirenak proposatu behar dau idatziz. Ezingo da ordezeko hautagairik proposatu.

2.² Gaitzespen-mozinoaren eztabaidea 152. artikuluan xedatutakoaren arabera egingo da. Taldeek 15 minutuko lehenengo txanda bat izango dabe eta 7 minutuko beste bat ihardespenerako

3. Gaitzespen-mozino hori onartzeko, gehiengo osoa behar da eta, onartu ezkerro, kargutik behingoan kenduko dau Ahaldu Nagusiak.

II. KAPITULUA

POLITIKA OROKORRARI BURUZKO EZTABAIDAK

1. ATALA.

LURRALDE HISTORIKOKO POLITIKA OROKORRARI BURUZKO URTEROKO EZTABAIDEA

155. artikulua. Eztabaida orokorra egitea

1. Foru gobernuaren jardunaren norabide politikoei buruz eztabaidatzeko Osokoa egingo dabe Bizkaiko Batzar Nagusiek irailean, batzarraldia hasten danean.

¹ Redactado conforme al acuerdo adoptado por la Comisión de Reglamento y Gobierno de las Juntas Generales de fecha 26 de marzo de 2019

² 2019ko martiaren 26ko Batzar Nagusietako Araudi eta Jaurpiderako Batzordeko akordioaren arabera idatzkera

Dicho debate no tendrá lugar, sin embargo, el año en que se haya producido el debate de investidura.

2. Para el mejor desenvolvimiento del debate, el Diputado o Diputada General remitirá a la Cámara, con una antelación mínimo de 72 horas a su inicio, un escrito sobre los lineamientos de la acción de gobierno y de las previsiones normativas correspondientes.

Artículo 156. Estructura del debate

1. El debate se iniciará con la intervención del Diputado o Diputada General, que tendrá una duración máxima de dos horas. A continuación la Presidencia podrá determinar la suspensión de la sesión por un tiempo no superior a 24 horas. En caso contrario, o transcurrido dicho tiempo, intervendrá una persona representante de cada grupo juntero por un tiempo máximo de 30 minutos.

2. Las personas miembros de la Diputación Foral podrán intervenir tantas veces como lo soliciten. Cuando contestaren individualmente a las personas representantes de los grupos, éstas tendrán derecho a réplica durante 10 minutos. Si las personas miembros de la Diputación respondieran de manera global a las personas representantes de los grupos, cada una de éstas tendrá derecho a una réplica de 10 minutos.

3. Concluido el debate, los grupos junteros, dispondrán de un plazo de 48 horas para presentar propuestas de resolución que serán debatidas en un Pleno que habrá de celebrarse en los cinco días siguientes.

4. La Mesa admitirá a trámite las propuestas de resolución que sean congruentes con la materia objeto del debate, y comunicará a los grupos junteros aquellas que han sido admitidas a trámite.

5. El número máximo de propuestas de resolución a presentar por cada grupo juntero será de cinco.

6. Los grupos junteros podrán presentar resoluciones transaccionales que impliquen la retirada total o parcial de las propuestas originales.

7. La sesión continuará con la intervención en primer lugar de los grupos junteros que hubieran presentado resoluciones, para su defensa se dispondrá de un tiempo máximo de 15 minutos, y a continuación intervendrán los grupos con un tiempo de cinco minutos para mostrar su posicionamiento.

Cabrá un segundo turno de réplica para todos los grupos de cinco minutos.

8. Las resoluciones se debatirán y votarán según el orden de presentación. En el caso de las transaccionales se considera como momento de la presentación el de la última resolución retirada.

SECCIÓN 2ª.

DE LOS DEBATES MONOGRÁFICOS

Artículo 157. Objeto y sede de los debates

1. Las Juntas Generales podrán realizar debates monográficos sobre la acción de gobierno de la Diputación Foral, cuando lo pida ésta o dos grupos junteros o una quinta parte de las personas miembros de la Cámara.

Osoko eztabaida hori ez da egingo inbestidurako eztabaidea izan dan urtean.

2. Política orokorreko eztabaida hori erraztearren, Ahalduen Nagusiak, eztabaidea hasi baino 72 ordu lehenago, idatzi bat bialduko deutse Batzar Nagusiei, eta idatzi horretan azalduko ditu gobernu-jardunaren ildo nagusiak eta arau-gintzaren arloan dituan aurreikuspenak.

156. artikulua. Eztabaidearen egitura

1. Eztabaidea hasteko, Ahalduen Nagusiak egingo dau berba, gehienez bi orduz. Gero, Batzar Nagusietako Lehendakariak batzarra etetea erabagi leike, gehienez 24 orduz. Eten ezean, segidan eta, bestela, etenaldia igarotakoan, batzarkide-talde bakotzeko ordezkari batek egingo dau berba, gehienez 30 minutuz.

2. Foru Aldundiko kideek eskatu beste aldiz egin leikie berba. Taldeetako ordezkariet banan-banan erantzuten deutesanean, ordezkariok 10 minutuko ihardespen-txandea izango dabe. Foru Aldundiko kideek batzarkide-taldeetako ordezkari guztiet batera erantzun ezker, horreetariko bakotxak 10 minutuko ihardespen-txandea izango dau.

3. Eztabaidea amaitutakoan, batzarkide-taldeek 48 orduko epea dabe ebazpen-proposamenak aurkezteko. Horreen eztabaidea hurrengo bost eguneko epe barruan izango dan Osoko Batzarrean egingo da.

4. Mahaiak aztergaiagaz lotutako ebazpen-proposamenak baino ez ditu onartuko izapidetzeko, eta batzarkide-taldeei jakinarazoko deutse ebazpen-proposamenok zeintzuk diran.

5. Batzarkide-talde bakotxak gehienez bost ebazpen-proposamen aurkeztu leikez.

6. Batzarkide-taldeek erdibideko ebazpen-proposamenak aurkeztu ahal izango ditue; horrek jatorrizko proposamenak, osorik edo zati baten, kentzea eskatuko dau.

7. Batzarrean, lehenengo eta behin, ebazpen-proposamenak aurkeztu dituen batzarkide-taldeek egingo dabe, gehienez 15 minutuko aldeko txandan; horren ostean, enparaduko batzarkide-taldeek bost minutuko txandea izango dabe eretxia adierazoteko.

Talde guztiek bost minutuko ihardespen-txandea izan leikie.

8. Ebazpen-proposamenak aurkeztu diran hurrenkeran eztabaidatu eta bozkatuko dira. Erdibidekoak dagozanean, aurkezpen-unetzat joko da azken proposamena erretiratzen dan unea.

2. ATALA

EZTABAIDA MONOGRAFIKOAK

157. artikulua. Eztabaidagaia eta eztabaidalekua

1. Aldundiaren gobernu-jardunari buruzko eztabaida monografikoak egin leitekez, Foru Aldundiak eskatzen dauenean, batzarkide-talde bik eskatzen dabenean edo Batzar Nagusietako batzarkideen bostenak eskatzen dauenean.

El escrito de iniciativa deberá señalar en todo caso las materias, temas o cuestiones que deban ser tratadas en el debate, que deberán estar claramente relacionadas con el ámbito de actuación de la responsabilidad de la Diputación Foral.

2. El debate monográfico podrá sustanciarse ante el Pleno o la comisión correspondiente. La determinación en este sentido de la autora o autor de la iniciativa, prevalecerá en caso de contradicción con el parecer de la Mesa.

Artículo 158. Estructura del debate y votaciones

1. Cuando el debate se suscite a instancia del Gobierno, dará comienzo con la intervención de quien lo represente por tiempo no superior a una hora. A continuación la presidencia de la Cámara o de la comisión podrá acordar, oídas las portavocías, la suspensión por tiempo determinado.

2. Reanudada la sesión, intervendrán los grupos junteros en orden inverso a su número de miembros, por un tiempo no superior a 30 minutos.

3. El Gobierno podrá responder a las cuestiones planteadas por los grupos de forma aislada o conjunta, disponiendo éstos de una réplica de 10 minutos.

4. Concluido el debate, se abrirá un plazo de hasta dos horas para la presentación de propuestas de resolución por parte de los grupos parlamentarios. La Mesa admitirá a trámite las que resulten congruentes con las cuestiones tratadas en el debate.

5. La sesión continuará con la intervención de los grupos que hubieran presentado propuestas de resolución, que defenderán conjuntamente por un tiempo no superior a 20 minutos. Intervendrán seguidamente los grupos que no hubieran presentado propuestas para su posicionamiento por igual tiempo. Habrá un segundo turno de grupos de cinco minutos cada uno.

6. Las propuestas de resolución se debatirán y votarán según el orden de presentación. En las de carácter transaccional se considerará como momento de presentación el de la última de las propuestas de resolución retiradas.

7. Sometida a votación y aprobada una propuesta de resolución las restantes sólo podrán ser votadas en cuanto sean conciliables y no contradictorias con aquélla a juicio de la Mesa.

Artículo 159. A petición de la Cámara

1. Si el debate se celebre a petición de la Cámara, se iniciará con la intervención de los grupos proponentes por un tiempo máximo de 30 minutos cada uno, interviniendo seguidamente los demás grupos, de menor a mayor, por el mismo tiempo.

2. El resto de la sesión se desenvolverá de conformidad con lo dispuesto en los apartados 3 a 7 del artículo anterior.

CAPITULO III

DE LAS INTERPELACIONES Y PREGUNTAS

Ekimen-idatzian zehaztu egin behar dira eztabaidagai izango diren gaiak-eta; gaiok, bada, Foru Aldundiaren erantzukizunen esparruagaz lotu-lotutakoak izan behar dabe.

2. Eztabaida monografikoak Osokoan zein batzordean egin leitekez. Osokoan ala batzordean gauzatzeaz bat ez bada- toz Mahaia eta ekimengilea, ekimengilearen eretxia nagusi- tuko da.

158. artikulua. Eztabaidearen egitura eta bozketak

1. Eztabaidea Foru Aldundiak eskatu dauenean, Foru Aldundiaren ordezkaria hasiko da berbetan, gehienez ordu-betez. Gero, Lehendakariak —edo batzordeburuak— epe jakin baterako etetea erabagi leike, bozeroaleen eretxia entzun eta gero.

2. Batzarrari barriro ekiten jakonean, batzarkide-taldeek txandea etorriko da, talderik txikienetik hasi eta handienera, gehienez be 30 minutuz bakotxak.

3. Batzarkide-taldeen eginiko galderei banaka edo batera erantzun lekie Foru Aldundiak, eta batzarkide-taldeen 10 minutuko txandea izango dabe erantzuteko.

4. Eztabaida amaitutakoan, gehienez ordu biko epea emongo jake batzarkide-taldee ebaizen-proposamenak aurkezteko. Eskuduna dan mahaia eztabaidagaien arabe- ra egokiak diranak onartuko ditu izapidetzeko.

5. Gero, ebaizen-proposamenak aurkeztu dituen taldeen egingo dabe berba lehenengo, bakotxaren ebaizen-proposamenak batera defendatzeko, gehienez 20 minutuz, eta ganerako taldeen gero, eretxia emoteko, denpora bera- gaz. Talde bakotxak erantzuteko bost minutuko txandea izango dau.

6. Ebaizen-proposamenak aurkeztu diran hurrenkeran eztabaidatu eta bozkatuko dira. Erdibideko ebaizen-proposamenen kasuan, aurkezteko unea zehazteko, erreti- ratu diran ebaizen-proposamenetatik azkena hartuko da kontuan.

7. Ebaizen-proposamen bat bozkatu eta onartutakoan, ganerakoak bozkatuko dira, baldin eta onartutakoagaz bateragarriak eta kontraesanik bakoak badira Mahaia- ren eretxiz.

159. artikulua. Batzar Nagusien eskariz

1. Eztabaidea Batzar Nagusiek eskatu dabenean, talde proposatzaileak hasiko dira berbetan, gehienez ordu erdiz bakotxak. Gero, enparaduko taldeen egingo dabe, txikiene- tik handienera, gehienez ordu erdiz horreek be.

2. Eztabaidearen enparadukorako, aurreko artikulua- ren 3. zenbakitik 7. zenbakirainokoak aginduko dau.

III. KAPITULUA

ITAUNAK ETA ERANTZUN-ESKEAK

SECCIÓN 1ª.
DE LAS INTERPELACIONES**Artículo 160. Legitimación**

Las apoderadas y apoderados a través de su grupo, así como los grupos junteros, podrán formular interpelaciones a la Diputación Foral y a cada una o uno de sus miembros.

Artículo 161. Requisitos

1. Las interpelaciones habrán de presentarse por escrito ante la Mesa y versarán sobre cuestiones de política general o de especial relieve público.

2. La Mesa examinará si el escrito presentado reúne los requisitos formales y materiales referidos. En caso negativo se notificará el acuerdo denegatorio al autor o autora de la iniciativa en orden a su eventual reformulación o replanteamiento.

3. Si el escrito de iniciativa es calificado como interpelación se remitirá de inmediato a la Diputación Foral, sin perjuicio de su publicación.

Artículo 162. Inserción en el orden del día¹

1. Las interpelaciones habrán de presentarse con una antelación mínima de siete días a la celebración de la sesión plenaria en la que pudieran sustanciarse.

2. Las interpelaciones se incluirán en el orden del día del Pleno de acuerdo con los siguientes criterios:

a) Al inicio de cada periodo de sesiones la Presidencia, de acuerdo con la Junta de Portavoces, establecerá el número máximo de interpelaciones que puedan sustanciarse en cada sesión y su distribución proporcional entre los grupos junteros. Cada grupo juntero podrá formular, como mínimo, una interpelación por sesión.

b) Las Interpelaciones se tramitarán ordinariamente según el orden de su presentación. No obstante, las portavocías de los grupos podrán proponer la tramitación preferente de las Interpelaciones que se refieran a hechos o circunstancias de especial actualidad.

3. Finalizado un período de sesiones, las interpelaciones pendientes se tramitarán como preguntas con respuesta por escrito a contestar en el período intersesiones. La regla anterior no se aplicará cuando la o el firmante o firmantes de la iniciativa ratifiquen, antes del término del período de sesiones, el carácter de Interpelación de aquélla. Siempre que no coincida con el debate anual sobre política general del artículo 155, su tramitación se sustanciará en el primer Pleno del siguiente período de sesiones, adecuándose a las normas establecidas en los artículos anteriores.

1. ATALA.
ITAUNAK**160. artikulua. Legitimazinoa**

Batzarkideek, batzarkide-taldearen bitartez, zein batzarkide-taldeek itaunak egin leikiez Foru Aldundiari eta Aldundiko kide bakoitxari zuzenduta.

161. artikulua. Betekizunak

1. Itaunak idatziz aurkeztu behar jakoz Mahaiari. Politika orokorrari jagokozan gai jakinei edo garrantzi publiko berezia daben gaiei buruz itanduko da.

2. Mahaiak egiaztatu egingo dau aurkeztutako idatzia formearen aldetik zein gaiaren aldetik itaun izateko baldintzak beteten dituala. Ez baditu baldintzak beteten, ezezkoa jakinarazoko deutso ekimengileari, halan baderitxo, beste era batera formulatu edo proposatu daian.

3. Idatzia itaun lez sailkatzen danean, argitaratzea gorabehera, behingoan bialduko jako Foru Aldundiari.

162. artikulua. Gai-zerrendan sartzea²

1. Dana dalako Osoko Batzarrean aztertuko diran itaunak aurkezteko epea batzar hori baino zazpi egun lehenago amaitzen da.

2. Itaunak Osoko Batzarreko gai-zerrendan erespede honeen arabera sartuko dira:

a) Batzarraldi bakoitxaren hasieran, Osoko Batzar bakoitxean gauzatu leiteken gehieneko itaun kopurua eta kopuru hori batzarkide-taldearen artean proportzionaltasunez zelan banatuko dan ezarriko dau Lehendakariak, Taldeburuen Batzarraz bat etorrita. Osoko Batzar bakoitxean batzarkide-talde bakoitxak gitxienez itaun bat egin ahal izango dau.

b) Itaunak, normalean, aurkeztu diran hurrenkerearen arabera izapidetuko dira. Halanda be, taldeburuek proposatu ahal izango dabe gaurkotatun berezia daukien egitate edo inguruabarrei buruzkoak diran itaunak lehentasunez izapidetzea.

3. Batzarraldia amaitutakoan gauzatu barik dagozan itaunak idatzizko erantzun-eske bihurtu eta batzarraldi bitartean erantzungo dira. Arau hori ez da beteko baldin eta ekimena izenpetzen dauenak edo dabeneak, batzarraldia amaitu baino lehen, berretsi egiten badabe ekimenak itaun izaerea dauela. Hurrengo batzarraldia hasi eta lehenengo Osokoan gauzatuko da itauna, beti be Osoko hori ez bada urteroko politika orokorrekoa (155. artikulua). Arestiko artikuluetan xedatutakoaren arabera gauzatuko da itauna.

¹ Ver Anexo nº 2 al presente Reglamento

² Ikusi Araudi honen 2. Eranskina

Artículo 163. Sustanciación

Las interpelaciones se sustanciarán ante el Pleno, correspondiendo un turno de exposición a la persona interpelante, la contestación de la Diputación Foral y sendos turnos de réplica. Las primeras intervenciones no podrán exceder de 10 minutos, ni las réplicas de cinco.

Artículo 164. Mociones

1. Toda interpelación podrá dar lugar a una moción en la que la Cámara manifieste su posición.

2. La persona interpelante a través de su grupo, o este mismo, deberá presentar la moción a la que se refiere el apartado anterior, dentro de los dos días siguientes al del Pleno. La moción, una vez admitida a trámite por la Mesa, se incluirá en el orden del día de la siguiente sesión plenaria, pudiendo presentarse enmiendas hasta 24 horas antes del comienzo de la misma. La Mesa admitirá la moción si es congruente con la interpelación.

3. El debate y votación se realizará de acuerdo con lo establecido para las proposiciones no de norma.

**SECCIÓN 2ª.
DE LAS PREGUNTAS****Artículo 165. Legitimación**

1. Las y los miembros de la Cámara podrán formular preguntas a la Diputación Foral y a cada una o uno de sus miembros.

2. Las preguntas habrán de presentarse por escrito ante la Mesa, que las admitirá a trámite si reúnen los requisitos regulados en la presente sección.

No se admitirá a trámite la pregunta de exclusivo interés personal de quien la formula.

3. En defecto de indicación se entenderá que quien formula la pregunta solicita respuesta por escrito y si solicitara respuesta oral sin otra especificación, se entenderá que ésta ha de tener lugar en la comisión.

Artículo 166. Inserción en el orden del día y sustanciación¹

1. Las preguntas para las que se pretenda respuesta oral en Pleno sólo deben contener la estricta formulación de una cuestión o interrogante relativa a un hecho, una información o una situación, sobre si la Diputación Foral ha tomado o va a tomar alguna providencia o va a dirigir a las Juntas algún documento o a informarlas de algún extremo.

2. Las preguntas para respuesta oral en Pleno estarán en condiciones de ser incluidas en el orden del día transcurridos cinco días desde su traslado a la Diputación.

163. artikulua. Gauzatzea

Itaunak Osoko Batzarrean aztertuko dira. Itaungileak berba egiteko txandea dauka, gero Foru Aldundiak erantzutekoa, eta bakotzak erantzuteko txanda bana dabe ondoren. Lehenengo txandek gehienez 10 minutu iraungo dabe, eta bigarrenek bost gehienez.

164. artikulua. Mozinoak

1. Itaun bakotxaren ondorenez mozinoa egin leiteke, Batzar Nagusiek itaunari buruz daben jarrera adierazo ahal izan daien.

2. Aitatutako mozinoa itaungileak, jagokon taldearen bidez, edo taldeak berak aurkeztu leikie, itauna Osoko Batzarrean eztabaidatu eta egun biko epe barruan. Behin Mahaiak mozino hori izapidetzeko onartu ondoren, hurrengo Osoko Batzarreko gai-zerrendan sartuko da, eta zuzenketa-eskeak batzarra hasi baino 24 ordu lehenagora arte aurkeztu leitezke. Itaunari egokitzen bajako baino ez dau onartuko Mahaiak mozinoa.

3. Eztabaidea eta bozketea arauz besteko proposamenetarako ezarritakoaren arabera egingo dira.

**2. ATALA.
ERANTZUN-ESKEAK****165. artikulua. Legitimazinoa**

1. Batzarkideek erantzun-eskeak egin leikiez Foru Aldundiari eta Aldundiko kide bakotxari zuzenduta.

2. Erantzun-eskeak idatziz aurkeztu behar jakoz Mahaiari, eta atal honetan eskatutako baldintzak beteten baditue, Mahaiak izapidetzeko onartuko ditu

Erantzun-eskea norbere interes hutserako egin bada, ez da onartuko.

3. Erantzun-eskea egin dauenak besterik adierazo ezean, ulertuko da idatzizko erantzuna nahi dauela. Ahozko erantzuna eskatu badau, barriz, erantzuna jagokon batzordean jasoko dauela ulertuko da, besterik zehaztu ezean.

166. artikulua. Gai-zerrendan sartzea eta eztabaidea gauzatzea²

1. Osoko Batzarrean erantzutea nahi bada, erantzun-eskearen idatziaren testuan galdera soil eta bakarra agertuko da, gai jakin bati buruz, eta gertaera, egoera edo informazio bati buruz galdetuko da, edo galdetu leiteke Foru Aldundiak gai baten erabagiren bat hartu dauen edo hartu behar dauen, edo gai bati buruz Batzar Nagusiei agiriren bat bialdu behar deuten edo informazioa emon behar deuten.

2. Batzar Nagusian ahoz erantzutea eskatzen daben erantzun-eskeak Foru Aldundiari bialdu eta bost egun igaro ondoren sartu leitezke gai-zerrendan.

¹ Ver Anexo nº 2 al presente Reglamento

² Ikusi Araudi honen 2. Eranskina

3. a) Cada grupo juntero podrá formular, como mínimo, una pregunta para su respuesta oral en Pleno en cada sesión. Al inicio de cada periodo de sesiones, la Presidencia, de acuerdo con la Junta de Portavoces, establecerá el número máximo de preguntas que pueden sustanciarse en cada sesión Plenaria y su distribución proporcional entre los grupos junteros.
- b) Las preguntas se incluirán en el orden del día, dando prioridad a las presentadas por apoderados o apoderadas que todavía no hubieran formulado preguntas en el Pleno en el mismo periodo de sesiones. Sin perjuicio de este criterio, la Presidencia, de acuerdo con la Junta de Portavoces, señalará el criterio de distribución de intervención entre apoderados o apoderadas correspondientes a cada grupo.
4. Tras la escueta formulación de la pregunta por el apoderado o apoderada, contestará la Diputación Foral. La persona apoderada podrá intervenir a continuación para replicar o repreguntar y tras la nueva intervención de la Diputación Foral, terminará el debate.
- Las intervenciones referidas en el párrafo anterior se ajustará, por su orden, a los siguientes tiempos de duración máxima expresados en minutos: uno, tres, tres y uno.
5. La Diputación Foral podrá solicitar en cualquier momento, por una sola vez y respecto a cada pregunta, que sea pospuesta para el orden del día de la siguiente sesión plenaria, sobre cuya petición decidirá la Presidencia oída la Mesa.
3. a) Osoko Batzar bakotxean batzarkide-talde bakotxak gitxienez erantzun-eske bat egin ahal izango dau. Batzaraldi bakotxaren hasieran, Osoko Batzar bakotxean gauzatu leiteken gehieneko erantzun-eske kopurua eta kopuru hori batzarkide-taldeen artean proportzionaltasunez zelan banatuko dan ezarriko dau Lehendakaritzak, Taldeburuen Batzarraz bat etorrita.
- b) Erantzun-eskeak gai-zerrendan sartzerakoan, lehenetasuna izango dabe batzaraldi bereko Osoko Batzarrean oraindino erantzun-eskerik egin ez daben batzarkideek. Erespide hori gorabehera, talde bakotxeko batzarkideen hitzaldiak banatzeko erespide zehaztuko dau Lehendakariak, Taldeburuen Batzarraz bat etorrita.
4. Batzarkideak dana dalako erantzun-eskea zehatz-mehatz egin ondoren, Foru Aldundiaren txandea izango da. Batzarkideak hitz egiteko txandea euki leike barriro be ihardespenak egin edo erantzunak eskatzeko, eta Aldundiaren hurrengo erantzunagaz joko da amaitutzat eztabaidea.
- Aurreko paragrafoko txandak, hurrenez hurren, minutu batekoak, hiru minutukoak, hiru minutukoak eta minutu batekoak izango dira gehienez.
5. Foru Aldundiak erantzun-eskeren bat edo batzuk hurrengo Osoko Batzarreko gai-zerrendan sartzea eskatu leike edozein unetan, baina erantzun-eske bakotxeko behin baino ez. Eskaera horri buruzko erabagia Lehendakariak hartuko dau Batzar Nagusietako Mahaiaren eretxia entzun ondoren.

Artículo 167. Preguntas urgentes

Con carácter extraordinario y por razones de urgencia, la Presidencia de las Juntas Generales, de acuerdo con la Junta de Portavoces y oída la Diputación Foral, podrá acordar la inserción en el orden del día del Pleno de una pregunta no presentada con la antelación requerida en el artículo anterior.

Sin embargo y en cualquier caso, la pregunta deberá presentarse con 48 horas de antelación al inicio del Pleno de que se trate.

Artículo 168. Plazo de garantía

1. Las preguntas respecto de las que se pretenda respuesta oral en Comisión estarán en condiciones de ser incluidas en el orden del día una vez transcurridos cinco días desde su traslado a la Diputación Foral.

2. Tales preguntas se tramitarán de conformidad con lo establecido en el artículo 166 precedente.

Artículo 169. Sustanciación

En caso de ausencia la persona autora de una pregunta, podrá ser sustituida en su intervención ante el Pleno o la comisión en su caso, por otra u otro miembro del mismo grupo, previa comunicación a la Presidencia.

167. artikulua. Presako erantzun-eskeak

Erantzun-eskea aurreko atalean aitatzen dan epe barruan aurkeztu barik egon baina presako egoeraren bat sortu ezker, erantzun-eske hori Osoko Batzarreko gai-zerrendan sartzeko erabagi berezia hartu leike Batzar Nagusietako Lehendakariak, Taldeburuen Batzarraz bat etorrita eta Foru Aldundiari entzun ondoren.

Edozelan be, Osoko Batzarra hasi baino 48 ordu lehenago aurkeztu behar izango da dana dalako erantzun-eskea.

168. artikulua. Berme-epea

1. Batzordean ahoz erantzutea eskatzen daben erantzun-eskeak Foru Aldundiari bialdu eta bost egun igaro ondoren sartu leitekez gai-zerrendan.

2. Era horretako erantzun-eskeak 166. artikuluan xedatutakoaren arabera izapidetuko dira.

169. artikulua. Eztabaidea gauzatzea

Erantzun-eskea sinatu dauena falta bada, haren ordeztalde bereko beste kide batek esku hartu ahal izango dau Osoko Batzarrean edo batzordean, aldez aurretik Lehendakariari jakinarazota.

Artículo 170. Contestación por escrito

1. La contestación por escrito a las preguntas deberá realizarse dentro de los 15 días siguientes a su traslado a la Diputación Foral.

2. Transcurrido el plazo establecido en el apartado anterior sin que la Diputación haya remitido la respuesta, ni la comunicación de aplazamiento o de imposibilidad de respuesta, la Presidencia, a petición de la persona autora de la pregunta, ordenará que se incluya en el orden del día de la siguiente sesión plenaria, donde recibirá el tratamiento de las preguntas orales, dándose cuenta de tal decisión a la Diputación. El autor o autora de la pregunta también podrá instar, alternativamente, la aplicación de lo previsto en el artículo 13.3.

CAPITULO IV.**DE LAS COMPARECENCIAS, PLANES E INFORMES DE LA DIPUTACIÓN****Artículo 171. Comparecencias en comisión**

Los grupos junteros podrán requerir, mediante escrito motivado dirigido a la Mesa, la comparecencia de las personas miembros del consejo de gobierno y otros altos cargos de la Diputación Foral, ante la comisión competente en razón de la materia, para informar de asuntos de su competencia. Las y los miembros del consejo de gobierno podrán solicitar también su comparecencia ante la comisión correspondiente.

Las comparecencias se sustanciarán en el plazo de 15 días desde la admisión del escrito por la Mesa. Las personas miembros de la Diputación podrán estar asistidas por personal de sus departamentos u otro personal técnico.

Cuando la solicitud de comparecencia tenga el carácter de urgente debidamente justificado en el escrito y así sea calificado por la Mesa, no podrán transcurrir más de 10 días entre la admisión a trámite y la celebración de la Comisión en que se sustanciará la comparecencia solicitada.

Artículo 172. Procedimiento de sustanciación

1. Las comparecencias previstas en los artículos anteriores, se desarrollarán de acuerdo con el siguiente procedimiento:

- Intervención de una persona representante del o de los grupos junteros solicitantes de la comparecencia, en su caso, por un tiempo no superior a 10 minutos en total.
- Exposición de las y los miembros de la Diputación Foral o altos cargos en el caso de las comparecencias en comisión, por un tiempo no superior a 30 minutos.
- Intervención de las personas representantes de los grupos de menor a mayor y comenzando por quienes son solicitantes de la comparecencia, por un tiempo máximo de 10 minutos, para fijar posiciones, formular preguntas o las valoraciones y observaciones que estimen oportunas.
- Contestación por parte de las personas miembros de la Diputación Foral o altos cargos en su caso, de forma individualizada o conjunta por un tiempo máximo de 20 minutos.

170. artikulua. Idatziz erantzutea

1. Idatziz erantzuteko eskaerea jakinarazo dakionetik, 15 eguneko epea dauka Foru Aldundiak erantzuteko.

2. Foru Aldundiak erantzuna epe horren barruan bialdu ezean, edo atzeratzearen edo erantzun ezin izatearen errazoen barri emoten ez badau, Batzar Nagusietako Lehendakariak, ekimengileak eskatuta, hurrengo Osoko Batzarreko gai-zerrendan sartu eta ahozko erantzun-eskeen izapidea izan daiala aginduko dau. Erabagi horren barri emongo jako Foru Aldundiari. Erantzun-eskea aurkeztu dauenak aukeran dauka 13.3 artikuluan xedatutakoa aplikatu daitela eskatzea.

IV. KAPITULUA**FORU ALDUNDIAREN AGERRALDIAK, PLANAK ETA TXOSTENAK****171. artikulua. Agerraldiak batzordean**

Batzarkide-taldeek eskatu leikie, Mahaiari zuzenduko jakon idazki errazoitu baten bidez, Diputatuen Kontseiluko kideak edo Foru Aldundiko goi karguak gaiaren arabera eskudun dan batzordean agertu daitezala euren eskumeneko gaiiei buruz informatzeko. Diputatuen Kontseiluko kideek be eskatu leikie agerraldia egitea jagokon batzordean.

Mahaiak eskaerea izapidetzeko onartzen dauenetik 15 eguneko epean egin behar dira agerraldiak. Foru Aldundiko kideak euren pertsonalaren edo beste teknikari batzuen laguntza izan leikie agerraldian.

Agerraldia presaka egitea behar bestean errazoiturik eskatzen danean, Mahaiak halakotzat izapidetzeko sailkatu badau, gehienez be 10 egun egongo dira izapidetzea onartu danetik eta agerraldia gauzatu arte.

172. artikulua. Gauzatzeko prozedura

1. Aurreko artikuluetan aurreikusitako agerraldiak prozedura honen arabera gauzatuko dira:

- Eskaera sinatu dauen batzarkide-taldearen edo batzarkide-taldeen ordezkari batek egingo dau, gehienez 10 minutuz.
- Foru Aldundiko kideek edo goi karguek —azken horreek batzordeko agerraldietan bakarrik— azalpenak emongo dabez ahoz, gehienez 30 minutuz.
- Hurrengo, barriro be egingo dabe berba agerraldia eskatu daben batzarkide-taldearen ordezkariak eta, horreen ostean, enparaduko taldeetakoek, txikienetik hasi eta handienera, gehienez 10 minutuz, agerraldiaren objektuari buruz jarrerak azaldu, galdetu edo oharak egiteko.
- Foru Aldundiko kideek edo goi karguek erantzun egingo dabe, banaka edo multzoan, gehienez 20 minutuz.

2. La Presidencia podrá abrir un nuevo turno para que las personas representantes de los grupos puedan formular preguntas o pedir aclaraciones de forma escueta, en cuyo caso podrán ser objeto de una respuesta sumaria por las personas representantes de la Diputación. La Presidencia establecerá el tiempo de estas intervenciones.

Artículo 173. Ampliación de tiempos y prioridad

1. La Mesa de la Cámara, o de la comisión en su caso, podrá ampliar los tiempos de las intervenciones, atendiendo a la índole de la materia objeto de la comparecencia.

2. No podrá proponerse votación alguna al término de una comparecencia. Tendrá tramitación prioritaria, si así lo manifestasen sus autores o autoras, las proposiciones no de norma y las iniciativas de control e información parlamentaria que se presenten con relación a las cuestiones tratadas en la comparecencia, salvo la solicitud de nuevas comparecencias.

Artículo 174. Tramitación de informes de la Diputación Foral

Recibido en las Juntas Generales un informe, plan o documento análogo remitido por la Diputación Foral a efectos de su debate, la Mesa ordenará la publicación de su texto o al menos noticia de su presentación, aprobando además, de acuerdo con la Junta de Portavoces, el procedimiento para su tramitación ante el Pleno o ante la comisión competente en su caso. Será de aplicación supletoria la regulación del procedimiento para los debates monográficos.

CAPITULO V

DE LAS PROPOSICIONES NO DE NORMA

Artículo 175. Legitimación

Los grupos junteros podrán presentar proposiciones no de norma distintas de las mociones de censura o de la cuestión de confianza, a fin de promover una deliberación de las Juntas Generales sobre un tema determinado.

Artículo 176. Admisión a trámite y enmiendas

1. Las proposiciones no de norma deberán presentarse por escrito a la Mesa de las Juntas Generales, que decidirá sobre su admisibilidad, ordenará su publicación en el Boletín de las Juntas Generales y acordará su tramitación ante el Pleno o la comisión competente en función de la importancia del tema objeto de la proposición.

2. Publicada la proposición no de norma, se abrirá un plazo de siete días en el que los grupos podrán presentar enmiendas.

2. Lehendakariak beste txanda bat emon leikie batzarkideei, galdera laburrak egin daiezan edo argibideak eskatu daiezan jaso daben informazioari buruz, eta orduan Foru Aldundiaren ordezkariak labor erantzuteko aukerea izango dabe. Lehendakariak esango dau gehienez zenbat denpora erabili leikien.

173. artikulua. Berbeta-txandak luzatzea eta lehentasunak

1. Batzar Nagusietako Mahaiak, edo batzordearen mahaiak, aukerea izango dau berbeta-txandak luzatzeko, agerraldiaren gaia zelangoa dan kontuan hartuta.

2. Agerraldiaren amaieran ezin izango da inolako bozketa-rik proposatu. Tramitazioan lehentasuna izango dabe, egileek holan adierazo ezker, agerraldian erabilitako gaien ganean aurkeztutako arauz besteko proposamenek eta legebatzar-kontrol eta informazinorako ekimenek, behintzat beste agerraldi batzuk egiteko eskaerak ez badagoz.

174. artikulua. Foru Aldundiaren txostenak izapidetzea

Foru Aldundiak txosten, plan edo antzeko dokumenturen bat bialtzen dauenean Batzar Nagusietan eztabaidatzeko, testua bera argitaratzeko edo, gixienez, bialdu izanaren barri emoteko aginduko dau Mahaiak eta, Taldeburuen Batzarragaz ados jarrita, Osokoan edo batzorde eskudunean izapidetzeko prozedura onetsiko dau. Eztabaida monografikoetarako prozedurarako araututakoa modu osagarrian aplikatuko da.

V. KAPITULUA

ARAUZ BESTEKO PROPOSAMENAK

175. artikulua. Legitimazioa

Batzarkide-taldeek, gaitzespen-mozinoez edo konfiantza-eskaereaz besteko arauz besteko proposamenak aurkeztu leikiez, politika-ekintza eta gobernu-ekintza sustatzeko, Batzar Nagusiek gai jakin baten ganean eztabaidatu daien.

176. artikulua. Izapidetzeko onartzea eta zuzenketa-eskeak aurkeztea

1. Arauz besteko proposamenak idatziz aurkeztu beharko jakoz Batzar Nagusietako Mahaiari, eta horrek onargarri diran ala ez erabagiko dau; onartu ezker, Batzar Nagusien Aldizkarian argitaratu daitezala eta proposamenaren gaiaren garrantziaren arabera Batzar Nagusian edo batzorde eskudunean bideratu daitezala aginduko dau.

2. Arauz besteko proposamena argitaratu ondoren, batzarkide-taldeek zazpi eguneko epea izango dabe zuzenketa-eskeak aurkezteko.

Artículo 177. Debate y votaciones

1. La proposición no de norma inscrita en el orden del día del Pleno o de la comisión será objeto de debate, en el que podrán intervenir, tras el grupo autor de aquélla, una persona representante de cada uno de los grupos junteros que hubieran presentado enmiendas y, a continuación quienes no lo hubieran hecho. Cada una de dichas intervenciones no podrá exceder de 10 minutos. Habrá lugar a un turno de réplica de cinco minutos.

2. Se someterá a votación la proposición con las enmiendas aceptadas por la o el proponente. Las enmiendas no aceptadas se entenderán decaídas sin más trámite.

3. En la sesión de sustanciación podrán presentarse nuevas enmiendas de transacción entre las previamente presentadas y el texto de la propuesta de resolución. Deberán presentarse por escrito a la Mesa del órgano y conllevarán la retirada de la enmienda objeto de transacción.

4. La Presidencia de la comisión o la de las Juntas Generales en su caso, podrán acumular a efectos del debate las proposiciones no de norma relativas a un mismo tema o conexas entre sí.

Artículo 178. Propositiones no de norma urgentes

1. Las proposiciones no de norma que, a instancias del grupo proponente, fueran calificadas por la Mesa de urgente tramitación serán automáticamente incluidas en el orden del día del siguiente Pleno o comisión correspondiente. En tal caso el plazo para la presentación de enmiendas concluirá a la hora de cierre del registro del día anterior al de la sesión en la que deba sustanciarse.

2. La Mesa podrá aplicar el trámite de urgencia a otras proposiciones no de norma sobre el mismo asunto o conexas entre sí en orden a viabilizar su sustanciación conjunta.

Artículo 179. Control del cumplimiento

1.¹ Las proposiciones no de norma y las mociones aprobadas serán publicadas en la página web de las Juntas Generales además de en su Boletín Oficial.

2. El control de su cumplimiento se producirá en el Pleno siguiente al del debate anual de política general.

Será objeto de debate el informe que elaborará a este respecto la Diputación Foral, que habrá de ser trasladado a los grupos con una antelación de al menos siete días.

177. artikulua. Eztabaidea eta bozketak

1. Osoko Batzarraren edo batzordearen gai-zerrendan sartutako arauz besteko proposamenaren eztabaidan, proposamena aurkeztu dauen taldeko ordezkariak egingo dau berba lehenengo eta, ostean, zuzenketa-eskerik aurkeztu daian batzarkide-talde bakoitzeko ordezkari batek; azkenik, zuzenketa-eskerik egin ez daben batzarkide-taldeetako ordezkariak be egin leikie. Berbeta-txanda bakoitza ezin leiteke 10 minututik gorakoa izan. Bost minutuko ihardespen-txandea be egon leiteke.

2. Proposamena bototara jarriko da proposamengileak onartutako zuzenketa-eskeakaz; proposamengileak onartu ez dituan zuzenketa-eskeak baztertutzat joko dira beste barik.

3. Arauz besteko proposamena eztabaidatu dan batzarrean zehar, erdibideko zuzenketa-eskeak aurkeztu leitekez aurretik aurkeztutako zuzenketa-eskeren baten eta proposamenaren testuaren artean. Idatziz aurkeztu beharko jakoz Batzar Nagusiaren edo batzordearen mahaiari eta erdibideratzen dituen zuzenketa-eskeak kendu egin beharko dira.

4. Gai bereko arauz besteko proposamenak, edo gaiiez alkarri lotutakoak, batera eztabaidatzea erabagi leike batzordeburuak edo Batzar Nagusietako Lehendakariak.

178. artikulua. Presako arauz besteko proposamenak

1. Mahaiak arauz besteko proposamena presaka izapidetzeko kalifikatu leike, proposamengileak halan eskatzen badau. Orduan, hurrengo Osoko Batzarreko edo batzordeko gai-zerrendan sartuko da berez eta beste barik. Osoko Batzarraren edo batzordearen egunaren bezperan, erregistroa ixteko orduan, amaituko da zuzenketa-eskeak aurkezteko epea.

2. Mahaiak presaka izapidetzeko kalifikatu leikez gai berari buruzko edo alkarregaz lotutako beste arauz besteko proposamen batzuk, batera eztabaidatu ahal izateko.

179. artikulua. Beteten diran kontrolatzea

1.² Onartutako arauz besteko proposamenak eta mozinoak Batzar Nagusien Aldizkari Ofizialean eta webgunean argitaratuko dira.

2. Politika orokorreko urteroko Osokoaren hurrengo lehen Osokoan kontrolatuko da arauz besteko proposamenak eta mozinoak beteten diran ala ez.

Horren inguruan Foru Aldundiak prestatutako txostena gixienez zazpi egun lehenago igorriko jake batzarkide-taldeei, eta horren ganean izango da eztabaidea.

¹ Redactado conforme al acuerdo adoptado por la Comisión de Reglamento y Gobierno de las Juntas Generales de fecha 26 de marzo de 2019

² 2019ko martiaren 26ko Batzar Nagusietako Araudi eta Jaurpiderako Batzordeko akordioaren arabera idatzkera

El debate se iniciará con la exposición de la persona representante de la Diputación sobre el informe remitido a la cámara. Intervendrán a continuación las personas representantes de los grupos de menor a mayor para fijar sus respectivas posiciones y valoraciones.

La Mesa, de acuerdo con la Junta de Portavoces, podrá concretar adicionalmente el desarrollo del debate.

CAPITULO VI DE LAS DECLARACIONES INSTITUCIONALES

Artículo 180

Cuando se trate de materias que afecten a los intereses generales de la ciudadanía o a la defensa y protección de los derechos fundamentales de las personas, la Junta de Portavoces podrá adoptar, por unanimidad, declaraciones institucionales.

La propuesta al efecto, podrá ser planteada por un grupo juntero o por la propia Presidencia de la Cámara, que en todo caso será la encargada de contactar con todos los grupos junteros en orden a presentar una propuesta consensuada a la Junta de Portavoces.

Las declaraciones institucionales se leerán preferentemente ante el Pleno y se publicarán en el Boletín Oficial de las Juntas Generales y en la página web de la institución.

CAPITULO VII DE LAS AUTORIZACIONES DE LA CÁMARA Y DE LAS INFORMACIONES PRESUPUESTARIAS

Artículo 181. Autorizaciones patrimoniales

Cuando de conformidad con la legislación vigente resulte preceptiva la autorización de las Juntas Generales para la viabilidad de determinados actos de contenido patrimonial, se procederá del siguiente modo:

- a) La Diputación Foral remitirá a la Mesa la solicitud de autorización de que se trate, acompañada de un informe justificativo de su necesidad, así como de las limitaciones, garantías y demás circunstancias.
- b) Calificada y admitida a trámite la solicitud, se publicará en el Boletín de la Cámara noticia de la misma y se distribuirá a los grupos la documentación administrativa correspondientes. Cuando el volumen o características de la documentación impidan su distribución, será depositada en la secretaría de la Cámara a disposición de la totalidad de sus miembros.
- c) Si en el plazo de los 15 días siguientes a la publicación ninguna persona miembro de la Cámara o ningún grupo de la misma hubiese presentado propuestas de modificación u oposición, la autorización de la Cámara se entenderá otorgada y se remitirá al gobierno la certificación correspondiente.

Eztabaidearen hasieran, Aldundiko ordezkariak azaldu egingo dau Batzar Nagusietara igorritako txosten hori. Ondoren, batzarkide-taldeen ordezkariak egingo dabe berba, hasi talderik txikienetik eta handienara arte, batzotzak bere jarrera eta eretxia adierazoteko.

Mahaiak, Taldeburuen Batzarraz bat etorrita, zehaztu egin leike eztabaidea zelan egin.

VI. KAPITULUA ERAKUNDE ADIERAZPENAK

180. artikulua

Taldeburuen Batzarrek, aho batez halan erabagiten badau, erakunde adierazpena onartu leike herritarren interes orokorrari edo pertsonen oinarritzko eskubideen defentsari eta babesari eragiten deutsan gairen bati buruz.

Erakunde adierazpena batzarkide-talde batek edo Batzar Nagusietako Lehendakariak proposatu leike. Lehendakariak batzarkide-talde guztiakana joko dau eta adostutako proposamena aurkeztuko dau Taldeburuen Batzarren aurrean.

Erakunde adierazpenak Osoko Batzarrean irakurriko dira ahaleginez eta Bizkaiko Batzar Nagusien Aldizkari Ofizialean eta erakundearen webgunean argitaratuko dira.

VII. KAPITULUA BATZAR NAGUSIEN BAIMENAK ETA AURREKONTUEN GANEKO INFORMAZINOAK

181. artikulua. Ondare egintzak baimentzea

Indarrean dagoan legediaren arabera Batzar Nagusiek ondarezko edukia daben egintzak baimendu behar diutenean, honako prozedura honi jarraituko jako:

- a) Foru Aldundiak baimen-eskaerea aurkeztu behar deutso Mahaiari txosten bategaz batera. Txostenak baimena komeni dala errazoitu behar dau eta, gainera, proposatzen danaren mugak, bermeak eta inguruabarrak jaso behar ditu.
- b) Eskaerea sailkatu eta izapidetzeko onartu danean, Batzar Nagusien Aldizkarian argitaratuko da eta batzarkide-taldeei banatuko jake eskaereari joakon administrazio dokumentazioa. Dokumentazioaren izaereak edo bolumenak ezinezko egiten badau dokumentazioa banatzea, idazkaritza nagusian geratuko da batzarkideen eskura.
- c) Eskaerea argitaratu eta hurrengo 15 eguneko epean batzarkideek edo batzarkide-taldeen ez badabe eskaerea aldatzeko edo ukatzeko proposamenik aurkezten, onartutzat joko da, eta horren barri emoten dauen egiaztagiria bialduko jako Foru Aldundiari.

d) Si en el plazo referido en el apartado anterior se hubieran presentado propuestas de modificación u oposición se dará traslado de las mismas junto con el expediente de la solicitud a la comisión competente en la materia para su debate y resolución en un plazo no superior a dos meses.

d) Aurreko atalean esandako epearen barruan batzarkide-taldeek eskaerea aldatzeko edo ukatzeko proposamenak aurkeztu ezker, arloko batzorde eskudunari helduarazoko jakoz eskaerearen espedienteagaz batera. Batzordeak gehienez hile biko epea dau eskaereaz eztabaidatu eta ebazteko.

Artículo 182. Autorización de convenios

1. Los convenios que la Diputación Foral se proponga celebrar con el Gobierno Vasco, la administración central del Estado, otros territorios históricos, comunidades autónomas o provincias precisarán la autorización de las Juntas Generales.

2. La comunicación de la Diputación Foral solicitando la autorización de la Cámara contendrá el texto del convenio negociado y los antecedentes necesarios para pronunciarse al efecto. La Mesa lo admitirá a trámite y ordenará su publicación.

3. Los grupos junteros podrán presentar propuestas de oposición debidamente fundamentadas.

4. Si no se hubiera formulado propuesta de oposición alguna en el plazo de 15 días, se entenderá automáticamente concedida la autorización, lo que se comunicará a la Diputación Foral.

5. Si se presentaran propuestas de oposición, serán objeto de debate y resolución en el Pleno o la comisión competente en razón de la materia, en función de la importancia del asunto a juicio de la Mesa.

El debate será de totalidad.

Artículo 183. Información presupuestaria periódica

Cuando la normativa en materia presupuestaria establezca que la Diputación debe remitir determinada información con carácter periódico, la Mesa comprobará el cumplimiento de los plazos y dará traslado de la misma a los grupos y a la comisión competente en razón de la materia.

CAPÍTULO VIII

DE LAS DESIGNACIONES DE PERSONAS POR LAS JUNTAS GENERALES

Artículo 184

1. Cuando en virtud de un precepto legal corresponda a las Juntas Generales proponer o elegir personas, los grupos junteros podrán presentar las correspondientes candidaturas, cuyas personas integrantes deberán cumplir las condiciones previstas en cada supuesto por la disposición legal aplicable.

2. Los grupos junteros presentarán las candidaturas en el registro de la secretaría general al menos con cinco días de antelación a la celebración del Pleno en el que deba tener lugar la elección.

3. El debate se celebrará en sesión plenaria, salvo que la Mesa, oída la Junta de Portavoces, declare la competencia de la Comisión de Reglamento y Gobierno. En dicho debate cada grupo juntero podrá intervenir por un máximo de cinco minutos.

182. artikulua. Hitzarmenak berrestea

1. Batzar Nagusien berrespena beharko dabe Foru Aldundiak Eusko Jaurlaritzagaz, Estatuko administrazio zentralagaz, beste lurralde historikoakaz, autonomia erkidegoakaz edo probintziakaz sinatu behar dituan hitzarmenak.

2. Batzar Nagusiei baimena eskatzeko Foru Aldundiak bialtzen dauen jakinarazpenak negoziatutako hitzarmenaren testua eta erabagia hartzeko behar diran aurrekariak izango ditu. Mahaiak izapidetu eta argitaratzea aginduko dau.

3. Batzarkide-taldeek hitzarmenaren aurkako proposamenak aurkeztu leikiez, behar bestean errazoituta.

4. 15 eguneko epea igaro eta aurkako proposamenik ez badago, berez eta beste barik ulertuko da baimena emonda dagoala, eta horren jakinarazpena egingo jako Aldundiari.

5. Aurkako proposamenik aurkeztzen bada, Mahaiak erabagiko dau, gaiaren garrantzia aintzat hartuta, Osoko Batzarrean ala gaiaren arabera eskumena dauen batzordean eztabaidatu eta ebatziko dan.

Eztabaidea osotasunezkoa izango da.

183. artikulua. Aurrekontuen ganean informazioa emotea aldiro

Aurrekontuen araudiak agintzen badau Aldundiak aldiro dana dalako informazioa igorri behar dauela, Mahaiak epeak bete egiten dirala egiaztatuko dau eta dokumentazioa igorri egingo deutse batzarkide-taldee eta gaiaren arabera eskumena dauen batzordeari.

VIII. KAPITULUA

BATZAR NAGUSIEK EGINIKO IZEN-DAPENAK

184. artikulua

1. Legeren baten arabera Batzar Nagusiei jagokenean inor proposatzea edo aukeratzea, batzarkide-taldeek hautagaiak aurkeztu leikiez. Hautagaiok kasu bakotxean aplikatu behar diran legeetan aurreikusitako baldintzak bete beharko ditue.

2. Batzarkide-taldeek idazkaritza nagusian aurkeztu behar ditue hautagaiak, hautaketea egiteko Osoko Batzarra egin baino bost egun lehenago gitxienez.

3. Eztabaidea Osoko Batzarrean egingo da, behintzat Mahaiak ez badau esaten Araudi eta Jaurbiderako Batzordearen eskumena dala. Eztabaidan, batzarkide-talde bakotxak gehienez bost minutuz hitz egin leike.

4. El sistema de elección aplicable será el establecido en cada caso en el correspondiente precepto y en ausencia de una regulación específica, corresponde a la Mesa, oída la Junta de Portavoces, adoptar la correspondiente fórmula de elección.

5. Los empates que pudieran producirse se resolverán a favor de la persona propuesta por el grupo más numeroso o, si persistiera, por el de la fuerza política que haya obtenido más votos en las elecciones a Juntas Generales.

4. Hautatze-sistemea kasu bakotxean jagokon arauak ezarriko dau. Beren-beregiko arauak ez dagoanean, Mahaiari jagoko hautatzeko formulea erabagitea, Taldeburuen Batzarraren eretxia ezagutu ondoren.

5. Bardinketarik egon ezkeru, kopuruz handiena dan taldeak proposatutako hautagaiak irabaziko dau, eta, holan be bardinketarik egon ezkeru, Batzar Nagusietarako hauteskundeetan boto gehien lortu dauen indar politikoak proposatutakoak.

TITULO VII DE LOS PROCEDIMIENTOS ANTE LOS ÓRGANOS JURISDICCIONALES Y ANTE LA COMISIÓN ARBITRAL

CAPITULO I DE LOS PROCEDIMIENTOS JURISDICCIONALES EN LOS QUE LAS JUNTAS GENERALES SEAN PARTE

Artículo 185. Ejercicio de acciones

El ejercicio de las acciones que corresponda ante órganos jurisdiccionales requerirá el acuerdo previo de la Mesa y de la Junta de Portavoces o, en su caso, el de la Junta Permanente. La propuesta podrá ser planteada por la Presidencia o alternativamente dos grupos o la quinta parte de las personas miembros de la Cámara y deberá estar concretada en cuanto a su objeto y fundamentada.

Los acuerdos sobre desistimiento deberán reunir los mismos requisitos.

Artículo 186. Recursos contra actuaciones de las Juntas

En los recursos interpuestos contra disposiciones y actos de las Juntas Generales corresponderá a la Mesa la adopción del acuerdo sobre personamiento y designación de la dirección letrada.

CAPITULO II DE LAS ACTUACIONES EN RELACIÓN CON LAS CUESTIONES DE COMPETENCIA ANTE LA COMISIÓN ARBITRAL

Artículo 187. Comunicación de iniciativas

La secretaría general de la Cámara procederá a la inmediata comunicación a los grupos junteros de las iniciativas legislativas ante el Parlamento Vasco susceptibles de planteamiento de la cuestión de competencia regulada en la Ley 13/1994, de 30 de junio. Se utilizará preferentemente un procedimiento automatizado al efecto, tanto en el ámbito interno de las Juntas como en la relación con el Parlamento.

VII. TITULUA JURISDIKZINO ORGANOEN ETA EBAZPEN BATZORDEAREN AURREKO PROZEDURAK

I. KAPITULUA BATZAR NAGUSIAK PARTE DIRAN JURISDIKZINO PROZEDURAK

185. artikulua. Egintzak gauzatzea

Jurisdikzino organoen aurrean egintzarik gauzatzekotan, Mahaiaren eta Taldeburuen Batzarraren —edo, jagokonean, Batzar Iraunkorraren— baimena behar da aurretiaz. Proposamena Mahaiak, batzarkide-talde bik edo batzarkideen bostenak egin leike eta helburua zehazturik eta oinarriturik izan behar dau.

Atzera egiteei buruzko erabagiak hartzeko be arestiko baldintza berberak izango dira.

186. artikulua. Batzar Nagusien egintzen aurka aurkeztutako errekurtsok

Batzar Nagusien xedapenen eta egintzen aurka aurkeztutako errekurtsok dirala-ta Mahaiak erabagiko dau pertsonatzea eta legelari-zuzendaritza izendatzea.

II. KAPITULUA EBAZPEN BATZORDEAN ESKUMEN- ARAZOAK IZAPIDETZEAGAZ LOTURIKO JARDUNBIDEA

187. artikulua. Eskumen-arazoaren jakinarazpena

Eusko Legebiltzarrean izapidetzen dagoan legegintza-ekimenen bat dala-ta ekainaren 30eko 13/1994 Legean araututako eskumen-arazoa dagoala uste izan ezkeru, Batzar Nagusien idazkaritzak behingoan jakinarazoko deutse batzarkide-taldee. Horretarako, bada, prozedura automatizatua erabiliko da batez be, bai Batzar Nagusien barruan zein Legebiltzarragazko hartu-emonean.

Artículo 188. Planteamiento de cuestiones de competencia

1. Los grupos junteros podrán proponer el planteamiento de una cuestión de competencia en el plazo de siete días naturales desde la publicación oficial de la iniciativa de referencia, mediante escrito dirigido a la Mesa en el que concretarán el alcance de la cuestión a plantear y fundamentarán la vulneración competencial en la que incurre a su juicio.

2. Las propuestas serán objeto de debate de totalidad ante el Pleno, seguido de la votación correspondiente. En caso de pluralidad de propuestas se votarán siguiendo el orden de su presentación. El Pleno habrá de tener lugar con una antelación mínima de cinco días al final del plazo de interposición de la cuestión.

3. El plazo de siete días naturales del apartado 1 se reducirá a cinco días naturales en los casos en que se haya acordado la tramitación urgente de la iniciativa.

4. El desistimiento habrá de acordarse en su caso, siguiendo el mismo procedimiento y requisitos, con exclusión de los plazos regulados en los apartados precedentes.

Artículo 189. Alegaciones

El personamiento para formular alegaciones en las cuestiones planteadas por la Diputación Foral de Bizkaia o por las instituciones forales de los demás territorios históricos, será resuelto por la Mesa de acuerdo con la Junta de Portavoces. La iniciativa al efecto podrá proceder de cualquier grupo o de la propia Mesa.

Artículo 190. Decisiones

1. Cuando la Comisión Arbitral declare que una proposición de norma foral es contraria al Estatuto de Autonomía o a las leyes que delimiten competencias entre las instituciones comunes y las forales, la Mesa de las Juntas Generales dará cuenta de la decisión a la Cámara en la inmediata sesión plenaria.

2. Comunicada la decisión a la Cámara la iniciativa se entenderá decaída, salvo que el Pleno considere posible y oportuna su continuación, circunscrita a aquellas partes que no hayan sido declaradas antiestatutarias o contrarias a las leyes que limiten competencias entre las instituciones comunes y las forales por la Comisión Arbitral. En este último caso, la Mesa ordenará de nuevo la publicación de la proposición ya depurada y se abrirá el plazo de presentación de enmiendas al articulado. La Mesa no admitirá a trámite aquellas enmiendas que reproduzcan o traten de reincorporar aquellos extremos que hayan sido declarados contrarios al Estatuto o a las leyes que delimiten competencias entre las instituciones comunes y las forales.

3. Si la decisión declara que el proyecto de norma foral es contrario al Estatuto de Autonomía o a las leyes que delimiten competencias entre las instituciones comunes y las forales el consejo de gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia procederá a su retirada, salvo que haya sido aprobado en su totalidad el dictamen por la comisión, en cuyo caso se seguirán los trámites establecidos en los números 1 y 2 que preceden.

188. artikulua. Eskumen-arazoak planteatzea

1. Ekimena aldizkari ofizialean argitaratu eta zazpi egun naturaleko epea dabe batzarkide-taldeek eskumen-arazoak planteatzeko. Horretarako, bada, idatzia zuzenduko deusie Mahaiari, eta idatzi horretan zehaztu egin beharko dira eskumen-arazoaren nondik norakoak, eta errazoiu egin beharko da taldearen ustez zertan urratzen dan eskumena.

2. Proposamenek osotasunezko eztabaidea izango dabe Osokoan, eta bozkatu egingo dira. Proposamen bat baino gehiago aurkezten bada, aurkeztu diran hurrenkera berean bozkatuko dira. Eskumen-arazoak Ebazpen Batzordeari aurkezteko dagoan epea amaitu baino gitxienez bost egun lehenago egin behar da arazoak eztabaidatuko dauen Osoko Batzarra.

3. Ekimena Legebiltzarrean presaka izapidetzea erabagi bada, 1 zenbakian aitatutako epea bost egun naturalekoa izango da.

4. Atzera egitea erabagi ezkeru, prozedura eta baldintza berberak izango dira, aurreko zenbakietan epeetarako araututakoan izan ezik.

189. artikulua. Alegazinoak

Bizkaiko Foru Aldundiak edo beste lurralde historikoetako foru erakundeek aurkeztutako eskumen-arazoetan Bizkaiko Batzar Nagusiak alegazinoak aurkezteko pertsonatuko diran erabagitea Mahaiari jagoko, Taldeburuen Batzarraz bat etorrita. Horretarako ekimena, bada, edozein taldek edo Mahaiak berak izan leike.

190. artikulua. Erabagiak

1. Ebazpen Batzordeak badino foru arau-proposamenen bat Autonomia-Estatutuaren aurka edo Erkidego osorako erakundeen eta foru erakundeen eskumenak banatzen dituen legeen aurka doala, Mahaiak erabagiaren barri emongo deutse Batzar Nagusiei hurrengo Osoko Batzarrean.

2. Erabagia Batzar Nagusiei jakinarazotakoan, ekimena bertan behera geratu dala ulertuko da, salbuespen honegaz: Ebazpen Batzordeak Autonomia Estatutuaren edo eskumenak erakunde komun en eta foru erakundeen artean banatzen dituen legeen aurkakotzat jo ez dituan zatiei jagokenez, Osoko Batzarrek uste badau jarraitzea posible dala eta komeni dala. Hori erabagiten bada, Mahaiak aginduko dau testua barriro argitaratu daitea orrazturik, eta artikuluei buruzko zuzenketak aurkezteko epea zabalduko dau. Ez dira izapidetzeko onartuko Ebazpen Batzordearen ustez Estatutuaren aurkakotzat edo eskumenak erakunde komun en eta foru erakundeen artean banatzen dituen legeen aurkakotzat jo diran puntuak errepikatzen dituen zuzenketak, edo puntu horreek barriro sartzen dituenak.

3. Ebazpen Batzordeak badino foru arauen proiektuen bat Autonomia Estatutuaren aurka edo Erkidego osorako erakundeen eta foru erakundeen eskumenak banatzen dituen legeen aurka doala, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak proiektua atzera botako dau, salbuespen honegaz: batzordeak erespen osoa onartua badau, aurreko 1 eta 2 zenbakietan ezarritako izapideak jarraituko dira.

TITULO VIII DE LA NORMALIZACIÓN LIN- GÜÍSTICA

Artículo 191. Traducción simultánea

En todas las sesiones de las Juntas Generales, tanto en los Plenos como en las comisiones, se podrá utilizar cualquiera de las dos lenguas oficiales, euskera o castellano. Para las junteras y junteros, representantes de medios de comunicación y personas invitadas que desconozcan el euskera habrá un servicio de traducción simultánea.

Artículo 192. El bilingüismo en los escritos de las Juntas

El uso del euskera escrito en las Juntas Generales se ajustará a lo establecido en los siguientes puntos:

1. Las anotaciones en el registro de los documentos que se reciban en las Juntas Generales así como las de los que se remitan desde esta Institución se realizarán en los dos idiomas oficiales.
2. Tanto el Boletín de las Juntas Generales, como los diarios de sesiones de Pleno y comisiones se publicarán en los dos idiomas oficiales.
3. Se redactarán en los dos idiomas oficiales las convocatorias y actas de intervenciones y acuerdos que se levanten de las distintas sesiones.
4. Se redactarán también en los dos idiomas oficiales las notificaciones y certificados expedidos, excepción hecha de los casos en que se solicite su redacción en sólo una de las lenguas oficiales.
5. Los grupos junteros y las personas miembros de la Cámara formularán sus iniciativas, enmiendas o escritos en el idioma oficial de su elección.
6. Las iniciativas de la Diputación Foral y en general los escritos procedentes de ella serán remitidos en los dos idiomas oficiales.

Artículo 193. Normalización lingüística

1. A fin de lograr alcanzar el objetivo propuesto en el artículo 2, la Mesa de las Juntas Generales redactará un plan de normalización lingüística
2. Una vez al año, a petición de la Comisión de Reglamento y Gobierno, los servicios lingüísticos y jurídicos de las Juntas Generales, elaborarán un informe destinado a dicha comisión en relación con el grado de ejecución del plan.

La Mesa, recibido dicho informe, adoptará las decisiones pertinentes para lograr los objetivos propuestos en cada período de planificación lingüística.

VIII. TITULUA HIZKUNTZA-NORMALIZAZINOA

191. artikulua. Aldibereko itzulpena

Batzar Nagusien batzar guztietan, bai Osoko Batzarretan bai batzordekoetan, hizkuntza ofizial bietako edozein erabili leiteke, euskera edo gaztelania. Euskeraz ez dakien batzarkideentzat, komunikabideetako ordezkariarentzat eta konbidatuentzat aldibereko itzulpen-zerbitzua egongo da.

192. artikulua. Idatzizkoetarako elebitasun erespideak Batzar Nagusietan

Euskeraz idazten danean Batzar Nagusietan, arau honeek beteko dira:

1. Batzar Nagusietan jasoten diran eta erakunde honek bialtzen dituan dokumentuen erregistroko idatzoharrak hizkuntza ofizial bietan egingo dira.
2. Batzar Nagusien Aldizkaria eta Osoko Batzarren eta batzordeen batzar-egunkariak hizkuntza ofizial bietan argitaratuko dira.
3. Hizkuntza ofizial bietan idatziko dira batzarretarako deiak, batzar-agiriak eta batzarretan hartutako erabakiak.
4. Hizkuntza ofizial bietan idatziko dira jakinarazpenak eta ziurtagiriak, beti be hizkuntza ofizial bietako baten bakarrik egitea eskatzen ez bada.
5. Batzarkide-taldeek eta batzarkideek aukeratzen dabene hizkuntza ofizialean aurkeztu leikiez ekimenak, zuzenketa-eskeak edo idatziak.
6. Foru Aldundiaren ekimenak eta, orokorrean, Aldunditik datozen idatziak hizkuntza ofizial bietan bialduko dira.

193. artikulua. Hizkuntza-normalizazinoa

1. Bigarren artikuluan jasotako helburua lortzeko, Batzar Nagusietako Mahaiak hizkuntza normalizatzeko plana idatziko dau.
2. Urtean behin, Araudi eta Jaurbiderako Batzordearen eskariz, Batzar Nagusietako hizkuntza-zerbitzuek eta zerbitzu juridikoek txostena egingo dabe batzorde horrentzat, plana noraino bete dan zehazteko.

Mahaiak, txostena jaso eta gero, plangintza-aldi bakoitzean ezarritako helburuak lortzeko beharrezko erabakiak hartuko ditu.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA ÚNICA.¹

1. No obstante lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 73, hasta tanto no se disponga de los medios necesarios para la práctica del voto telemático con comprobación personal, la Mesa autorizará la delegación del voto en el Pleno a favor de otra persona miembro de la Cámara, durante los períodos de licencia por maternidad y paternidad de seis semanas posteriores al parto.

La Mesa podrá autorizar también la delegación del voto en el Pleno en los casos de imposibilidad de acudir a las sesiones plenarias por causa de embarazo, enfermedad grave u hospitalización.

2. En los supuestos contemplados en el apartado anterior las personas interesadas deberán formalizar por escrito la solicitud correspondiente, dirigida a la Mesa, acompañándola de la acreditación adecuada de la situación de permiso o circunstancia de imposibilidad que la fundamente, así como de la identificación de la persona miembro de la Cámara en cuyo favor se deba extender la delegación y la concreción de las votaciones o sesiones plenarias en las que deba operar dicha delegación. La Mesa resolverá motivadamente.

3. Las delegaciones de voto autorizadas se tendrán en cuenta a efectos del cómputo del quórum.

DISPOSICIÓN ADICIONAL ÚNICA.

En el plazo de nueve meses desde la constitución de las Juntas Generales tras las elecciones forales de 2015, las Juntas Generales elaborarán y aprobarán la Norma Foral a la que se refiere el artículo 113 c) de este Reglamento.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA.

Queda derogado el Reglamento de las Juntas Generales de Bizkaia aprobado por el Pleno el 10 de abril de 1987, así como sus modificaciones y las resoluciones dictadas para su desarrollo o interpretación y aplicación.

DISPOSICIÓN FINAL ÚNICA.

El presente Reglamento entrará en vigor el día siguiente al de celebración de las elecciones a Juntas Generales de 2015.

XEDAPEN IRAGANKOR BAKARRA.²

1. 73.1 artikuluan xedatutakoa gorabehera, erditu eta geroko amatasuneko edo aitatasuneko sei asteko atsedenaldian zehar, Mahaiak baimena emongo deutse batzarkideei Osoko Batzarrean botoa beste bati eskuordetzeko, harik eta egiaztabide pertsonala dauen boto telematikoa erabilteko behar diran baliabideak izan arte.

Haurdunaldi, gaixotasun larri edo ospitaleratzea dala-ta Osoko Batzarrera joan ezin danerako be emon leike Mahaiak botoa eskuordetzeko baimena.

2. Aurreko zenbakikoetarako, bada, eragindako batzarkideak eskabidea zuzendu beharko deutso idatziz Mahaiari, atsedenaldi-baimena edo botoa emoteko ezintasuna behar bestean ziurtatuta eta eskuordetzea zein batzarkideren alde egin behar dan eta eskuordetze hori zein bozketa edo batzarretan erabiliko dan zehaztuta. Mahaiak erabagi erraztuta emongo dau.

3. Baimendutako boto eskuordetzeak kontuan izango dira quorumaren zenbaketarako.

XEDAPEN GEHIGARRI BAKARRA.

Araudi honen 113.c) artikuluan aitatzen dan foru araua egin eta onartuko dabe Batzar Nagusiek, eta horretarako bederatzi hilabeteko epea dabe 2015eko Foru Hauteskundeetatik sortu daitezcan Batzar Nagusiak eratzen diranetik zenbatzen hasita.

XEDAPEN INDARBAKOTZAILEA.

Indarbakotuta geratzen da 1987ko apirilaren 10eko Osoko Batzarrean onartutako Batzar Nagusien Araudia, horren aldaketak eta Araudia garatzeko edo interpretatzeko eta aplikatzeko emondako ebazpenak.

AZKEN XEDAPEN BAKARRA.

Honako Araudi hau 2015eko foru hauteskundeen biharamonean sartuko da indarrean.

¹ Ver Anexo nº 4 al presente Reglamento

² Ikusi Araudi honen 4. Eranskina

ANEXO Nº 1

RESOLUCIÓN DE CARÁCTER GENERAL DE LA PRESIDENCIA DE LAS JUNTAS GENERALES, DE 9 DE MARZO DE 2017, RELATIVA AL PROCEDIMIENTO DE ADOPCIÓN DE LOS ACUERDOS DE LAS JUNTAS GENERALES DE BIZKAIA DERIVADOS DE LA NORMA FORAL DE DEMARCACIONES TERRITORIALES DE BIZKAIA

[BOJJGGB signatura A-XI-03 (a), de 21 de marzo de 2017]

El Reglamento de las Juntas Generales no regula expresamente un procedimiento específico para la expresión de la voluntad resolutive de las Juntas Generales en relación con las propuestas que la Diputación eleve a esos efectos de conformidad con lo previsto en la Norma Foral de Demarcaciones Territoriales de Bizkaia.

Tal laguna puede obedecer a la propia singularidad de esas actuaciones, que no se corresponden con los procedimientos típicamente parlamentarios.

La cuestión ha sido examinada por el grupo de trabajo creado en el seno de la Comisión de Reglamento y Gobierno para el estudio y propuesta sobre varias cuestiones de índole reglamentaria. Dicho grupo de trabajo ha considerado unánimemente que la fórmula procedimental que se ha venido aplicando a ese efecto de modo constante hasta la fecha sigue resultando adecuada, siendo aconsejable en el contexto actual que se plasme mediante Resolución de Carácter General de la Presidencia, conforme a lo dispuesto en el artículo 26.2 del Reglamento.

El grupo de trabajo ha valorado específicamente que lo que la Norma Foral de Demarcaciones Territoriales requiere de las Juntas Generales es la resolución definitiva de los expedientes de que se trata, mediante la aprobación o rechazo en su totalidad de la propuesta elevada al efecto por la Diputación Foral.

Por ello, previo el parecer favorable de la Mesa y de la Junta de Portavoces

RESUELVO

Artículo único: Las propuestas que en aplicación de lo dispuesto en la Norma Foral reguladora de las Demarcaciones territoriales de Bizkaia deba elevar la Diputación a estas Juntas Generales en orden a su resolución definitiva serán debatidas y votadas de conformidad con el siguiente procedimiento:

1.- Admitida a trámite la Propuesta, la Mesa dará traslado de la misma juntamente con el expediente correspondiente a la Comisión competente por razón de la materia para su valoración y debate de totalidad, elevando al Pleno el dictamen correspondiente.

1. ERANSKINA

BIZKAIKO LURRALDE MUGAPEEI BURUZKO FORU ARAUTIK ERATORRITAKOEZ BATZAR NAGUSIETAN ERABAGIAK HARTZEKO PROZEDUREARI BURUZ BATZAR NAGUSIEN LEHENDAKARITZAREN 2017KO MARTIAREN 9KO EBAZPEN OROKORRA

[A-XI-03. (a) izeneko BBNAO, 2017ko martiaren 21ekoa]

Batzar Nagusietako Araudian ez da beren-beregi ezer agertzen Bizkaiko Lurralde Mugapeei buruzko Foru Arauan aurreikusitakoagaz bat etorrita Aldundiak Batzar Nagusien onespenerako bialdutako proposamenak diralata Batzar Nagusiek erabagia adierazoteaz.

Beren-beregi ez agertzea beharbada izango da hola-koak bereziak diralako, ez dira-eta ohiko legebaltzar-prozedurakoak.

Araudi eta Jaurbiderako Batzordearen barruan Araudiaren zenbait gorabehera aztertzeke sortutako lantaldeak kontu hori aztertu dau eta lantaldekide guztiak bat etorri dira esatean orain arte erabili izan dan prozedurea egokia izan danez, komeni dala horregaz jarraitzea eta, oraingo testuinguruan, ondo legokela Lehendakaritzaren ebazpen orokor baten bitartez jasotea hori prozeduraori, hain zuzen be Araudiaren 26.2 artikuluan ezarritakoagaz bat etorrita.

Lantaldeak berariaz erreparau deutso Bizkaiko Lurralde Mugapeei buruzko Foru Arauak Batzar Nagusiei eskatzen deutenari. Egin-eginean, Batzar Nagusiek behin betiko ebatzi behar dabe igorri dakiezan espedienteaz. Halanda ze, Foru Aldundiak bialdutako proposamena osotasunean onartu ala ez onartu ebatzi behar dabe Batzar Nagusiek.

Horregaitik, bada, behin Mahaiaren eta Taldeburuen Batzarraren aldeko eretxia entzunda, honako hau:

EBAZTEN DOT

Artikulu bakarra: Bizkaiko Lurralde Mugapeei buruzko Foru Arauan aurreikusitakoagaz bat etorrita Aldundiak bialdutako proposamenez Batzar Nagusietan behin betiko ebazpena emoteko egingo diran eztabaida eta bozketek honako prozedurea izango dabe:

1.- Proposamena izapidetzeko onartutakoan, Mahaiak proposamena eta horren espedienteaz igorriko deutzaz proposamenaren gaian eskumena dauen Batzordeari. Batzordeak balorau, osotasunezko eztabaida egin eta joakon erespena aurkeztuko deutso Osokoari.

2.- El Pleno debatirá el dictamen de la Comisión, aprobando o rechazando en definitiva la Propuesta elevada por la Diputación.

En Bilbao, a 9 de marzo de 2017.

La Presidenta de las Juntas Generales de Bizkaia,
Ana Otadui Biteri

2.- Osokoak Batzordearen erespenaz eztabaidatu eta behin betiko ebatziko dau Aldundiaren proposamena onartzea edo ez onartzea.

Bilbon, 2017ko martiaren 9an

Bizkaiko Batzar Nagusietako Lehendakaria,
Ana Otadui Biteri

ANEXO Nº 2
RESOLUCIÓN DE CARÁCTER GENERAL SOBRE EL ORDEN DEL DÍA DE LAS SESIONES PLENARIAS DE CONTROL.

[BOJJGGB signatura A-XI-01 (a), de 2 de febrero de 2024]

El artículo 54.3 del Reglamento preceptúa que, con una periodicidad mínima mensual, se celebrarán sesiones plenarias de control “para la sustanciación de interpellaciones y preguntas que estén disposición de ser tramitadas”.

La programación de estas sesiones se inscribe en la competencia de la Mesa para fijar el calendario de todos los Plenos para cada período de sesiones (artículo 60.2).

Por otro lado, también establece el Reglamento en sus artículos 162.2 y 166.3 que el cupo máximo de interpellaciones y preguntas asignables a cada grupo juntero por sesión (a partir de un mínimo de una iniciativa por grupo y sesión) deberá ser establecido por la Presidencia de acuerdo con la Junta de Portavoces al inicio de cada período de sesiones.

A tal efecto, y para mantener en el presente mandato con una regulación estable, contando con el acuerdo favorable de la Mesa y de la Junta de Portavoces, la Presidencia de estas Juntas Generales dicta la siguiente resolución de carácter general.

Artículo 1.- Orden del día: número máximo de iniciativas y distribución por grupos

1.- En las sesiones plenarias de control se sustanciarán las interpellaciones y preguntas que determine la Presidencia, de acuerdo con la Junta de Portavoces, y que cumplan los requisitos reglamentarios requeridos así como lo establecido en la presente resolución.

2.- El orden del día de cada Pleno de control constará como máximo de un número sucesivo de 7 o 10 interpellaciones y de 10 preguntas, de acuerdo con la distribución correspondiente a cada grupo juntero que se detalla en los siguientes apartados.

3.- El número máximo de interpellaciones que corresponden a cada grupo en cada sesión plenaria es según su composición numérica:

- De 1 a 5 miembros: una interpellación.
- De 6 a 9 miembros: una o dos interpellaciones en orden sucesivo de sesiones.
- De 10 a 14 miembros: dos interpellaciones.
- De 15 miembros en adelante: dos o tres interpellaciones en orden sucesivo de sesiones.

4.- El número máximo de preguntas que corresponden a cada grupo por sesión es:

- De 1 a 5 miembros: una pregunta.

2. ERANSKINA
KONTROLERAKO OSOKOEN GAI-ZERRENDEI BURUZKO EBAZPEN OROKORRA.

[A-XI-01. (a) izeneko BBAO, 2024ko otsailaren 2koa]

Batzar Nagusietako Araudiaren 54.3 artikuluan xedatzen da gitxienez hilean behin kontrolerako Osokoa egingo dala, “izapidetzeko moduan dagozan itaunak eta erantzun-eskeak bertan gauzatzeko”.

Batzarraldi bakotxaren hasieran Osoko guztien egutegia ezarteko Mahaiak daukan eskumenaren barruan sartzen da holako kontrolerako Osoko batzarrak programatzea (60.2 artikulua).

Beste alde batetik, Araudiaren 162.2 eta 166.2 artikuluetan ezartzen da Osoko bakotxean gehienez zenbat itaun eta erantzun-eske gauzatu leikezan batzarkide-talde bakotzak (talde bakotzak saioko gitxienez ekimen bat gauzatu leike). Kopuru hori Lehendakaritzak Taldeburuen Batzarragaz bat etorrira erabagiko dau batzarraldiaren hasieran.

Hori dala-ta, batzarraldi honetan araubide egonkorra euki ahal izateko, Mahaiaren eta Taldeburuen Batzarraren oneretxia izanik, honako ebazpen orokor hau hartu dau Batzar Nagusietako Lehendakaritzak.

1. artikulua.- Gai-zerrendea: talde bakotzeko gehienezko ekimen kopurua eta banaketea

1.- Kontrolerako Osokoetan Lehendakaritzak, Taldeburuen Batzarragaz bat etorrira, erabagitako itaunak eta erantzun-eskeak gauzatuko dira, beti be Araudiz ezarritakoak beteten badabez eta erabagi honetan ezarritakoagaz bat badatoz.

2.- Kontrolerako Osokoen gai-zerrendeak gehienez 7 edo 10 itaun —behin banan, 7 Osoko baten eta 10 hurrengoan— eta 10 erantzun-eske izango ditu, hurrengo ataletan zehaztutakoaren arabera, batzarkide-talde bakotxari jagokon kopurua kontuan hartuta.

3.- Batzarkide-talde bakotxari Osoko bakotxerako jagokon gehienezko itaun kopurua batzarkideen kopuruaren arabera izango da:

- Batzarkide 1etik 5era: itaun bat.
- 6 batzarkidetik 9ra: itaun bat edo bi behin banan —1 Osoko baten eta 2 hurrengoan—.
- 10 batzarkidetik 14ra: itaun bi.
- 15 batzarkide edo gehiago: bi edo hiru itaun, benin banan —2 Osoko baten eta 3 hurrengoan—.

4.- Talde bakotxari Osoko bakotxerako jagokon gehienezko erantzun-eskeen kopurua honako hau izango da:

- Batzarkide 1etik 5era: erantzun-eske bat.

- De 6 a 9 miembros: dos preguntas.
- De 10 miembros en adelante: tres preguntas.
- 6 batzarkidetik 9ra: erantzun-eske bi.
- 10 batzarkide edo gehiago: hiru erantzun-eske.

Artículo 2.- Plazo de presentación de preguntas e interpelaciones

Las preguntas e interpelaciones habrán de presentarse con una antelación mínima de nueve días a la fecha de la sesión en cuyo orden del día se pretenda integrar.

Artículo 3.- Orden de sustanciación

Sin perjuicio de lo establecido en el Reglamento, las interpelaciones y preguntas se sustanciarán según el orden de su presentación en el Registro de estas Juntas Generales.

Disposición Transitoria

Las reglas contenidas en los apartados 2, 3 y 4 del Artículo 1 de esta Resolución serán operativas desde el actual período de sesiones, sin perjuicio de que en los siguientes puedan ser confirmadas o modificadas.

En Bilbao, a 30 de enero de 2024.

La Presidenta de las Juntas Generales de Bizkaia,
Ana Otadui Biteri

2. artikulua.- Erantzun-eskeak eta itaunak aurkezteko epea

Osokorako gai-zerrendan sartu ahal izateko itaunak eta erantzun-eskeak gitxienez bederatzi egun lehenago aurkeztu beharko dira.

3. artikulua.- Gauzatzeko hurrenkerea

Araudian ezarritakoa alde batera itxi barik, itaunok eta erantzun-eskeok Batzar Nagusietako Erregistroan aurkeztu diran hurrenkerearen arabera gauzatuko dira.

Aldibaterako xedapena

Ebazpen honen 1. artikuluko 2., 3. eta 4. apartatuetan ezarritako arauak oraingo agintalditik aurrera aplikatuko dira, eta horrek ez dau kentzen hurrengo batzarraldietan berrestea edo aldatzea.

Bilbon, 2024ko urtarrilaren 30ean

Bizkaiko Batzar Nagusietako Lehendakaria,
Ana Otadui Biteri

ANEXO Nº 3

RESOLUCIÓN DE CARÁCTER GENERAL SOBRE LAS SESIONES TELEMÁTICAS EN LAS JUNTAS GENERALES DE BIZKAIA

[BOJJGGB signatura A-XI-021 (a), de 30 de julio de 2020]

El Reglamento de las Juntas Generales contempla como regla general el desarrollo de las sesiones de sus órganos con la presencia de sus miembros en el lugar de celebración. No obstante, además de que el artículo 41.6º sí prevé las comparecencias virtuales, tampoco hay una proscripción expresa de tal posibilidad.

En la situación sanitaria actual debe preservarse la necesidad de salvaguarda de las medidas de salud mediante la suspensión de celebración de sesiones presenciales de las comisiones (y, por supuesto, del Pleno), tal como se acordó por la Mesa, mediando el parecer favorable de la Junta de Portavoces, el 13 de marzo y reiterado el 24 de marzo.

No obstante, las reuniones de la Mesa y de la Junta de Portavoces, no vedadas en el acuerdo citado, y de las comisiones, éstas en caso de excepcionalidad, pueden llevarse a cabo de manera no presencial. Es por ello pertinente concretar el régimen de las sesiones telemáticas a cuyo fin esta Presidencia dicta la siguiente Resolución de carácter general, habiendo mediado el parecer favorable de la Mesa y de la Junta de Portavoces.

- 1.- Podrán celebrarse sesiones a distancia de los órganos de las Juntas Generales de Bizkaia, a excepción del Pleno, cuando la Mesa acuerde su autorización considerando la concurrencia de circunstancias excepcionales. La iniciativa para la convocatoria de las sesiones a distancia será la establecida en el Reglamento para cada tipo de órgano.
- 2.- En las sesiones a distancia que celebren los órganos de estas Juntas Generales de Bizkaia sus miembros podrán encontrarse en distintos lugares siempre y cuando se asegure, por medios electrónicos, la identidad de las y los miembros o personas apoderadas que los suplan, el contenido de sus manifestaciones, el momento en que éstas se producen, así como la interactividad e intercomunicación en tiempo real. A los efectos de esta resolución se consideran medios electrónicos válidos las videoconferencias.
- 3.- Con una antelación mínima de 24 horas respecto al inicio de la sesión, los grupos junteros informarán a la Presidencia del órgano de los nombres de los asistentes previstos.

La sesión se iniciará a la hora prevista en la convocatoria, dando comienzo por parte de la Presidencia a la videoconferencia y comprobando el quórum requerido por el Reglamento para el órgano concreto mediante la identificación de las personas convocadas que se hayan conectado correctamente.

3. ERANSKINA

**BIZKAIKO BATZAR NAGUSIETAKO
BATZAR TELEMATIKOAK EGITEARI
BURUZKO EBAZPEN OROKORRA**

[A-XI-02. (a) izeneko BBAO, 2020ko uztailaren 30ekoa]

Batzar Nagusien Araudiak arau orokor gisa jasoten dau, bere organoen bilerak egiteko, dana dalako organo hori osatzen daben kideak batzarlekuan egon behar dirala. Hata guzti be, 41.6 artikulua agerraldi birtualak aurreikusten ditu, eta, ganera, ez dago aukera horren berriazko debekurik.

Gaur eguneko osasun-egoeran osasun-neurriak zaindu behar diranez, bertan behera geratu dira batzordeen (eta, jakina, Osoko Batzarren) aurrez aurreko bilerak, Mahaiak halan erabagi ebalako, Taldeburuen Batzarren aldeko eretxiagaz, martiaren 13an eta martiaren 24an izaniko bileretan.

Hata guzti be, Mahaiaren eta Taldeburuen Batzarren bilerak, aitatutako erabagian debekatu ez ziranak, eta batzordeenak, salbuespen-kasuetan, kideak aurrez aurre egon barik egin daitezke. Hori dala eta, egokia da bilera telematikoen araubidea zehaztea. Horretarako, Lehendakaritza honek ebazpen orokor hau emoten dau, Mahaiaren eta Taldeburuen Batzarren aldeko eretxia jaso ondoren:

- 1.- Bizkaiko Batzar Nagusietako organoek bilera telematikoa egin ahal izango dabez, Osoko Batzarren izan ezik, Mahaiak baimena emotea erabagiten dauenean, salbuespenezko inguruabarrak dagozala kontuan hartuta. Bilera telematikoa deitzeko ekimena Araudian organo mota bakotxarentzat ezarritakoaren arabera egingo da.
- 2.- Bizkaiko Batzar Nagusietako organoek egiten dabezan bilera telematikoa kideak leku desbardinetan egon ahal izango dira, beti be bermatzen bada, bitarteko elektronikoen bidez, kideon identitatea edo kideok ordezkatzan dabezanen identitatea, egiten dabezan adierazpenak, adierazpen horreek egiten diran unea eta alkarrekintza eta komunikazioa. Ebazpen honen ondorioetarako, bideokonferentziak baliozko bitarteko elektronikotzat jotzen dira.
- 3.- Bilerea hasi baino 24 ordu lehenago gitxienez, aurreikusitako bertaratuen izenak organoko buruari jakinaraziko deusiez batzarkide-taldeek.

Bilerea deialdian aurreikusitako orduan hasiko da, eta organoburuak hasiera emongo deutso bideokonferentziari. Horretarako, Araudiak dana dalako organoarentzat eskatzen dauen quoruma egiaztatuko dau, deituak izan diran eta behar beza-lare konektatu diran pertsonak identifikatuz.

Del listado de asistentes, intervenciones y demás incidencias, se hará debida constancia en el acta elaborada por la Letrada o Letrado.

4.- La sesión y los debates se desarrollarán conforme a las normas que establece el Reglamento para cada supuesto, siendo el Presidente o la Presidenta quien ordene las intervenciones de las personas asistentes.

5.- La adopción de acuerdos se realizará en base a lo establecido en el Reglamento de la Cámara con arreglo a los procedimientos de asentimiento a la propuesta de la presidencia o votación ordinaria. En el caso de la votación ordinaria se verificará de la forma siguiente: indicando en primer lugar los votos a favor; a continuación los votos en contra y finalmente las abstenciones. Por último, la Presidencia proclamará el resultado.

Cuando esté previsto en el Reglamento en atención al órgano o procedimiento concreto, así como cuando lo acuerde la Mesa de las Juntas en su acuerdo autorizatorio en atención a las circunstancias concurrentes, las decisiones se adoptarán por el sistema de voto ponderado.

6.- Las sesiones a distancia por videoconferencia serán grabadas y publicadas en la mediateca de la web institucional cuando proceda en los mismos supuestos que las sesiones presenciales.

En el supuesto de que alguna persona asistente a una sesión que sea a puerta cerrada conforme al Reglamento grabe y/o publique la misma, la Mesa podrá adoptar las medidas disciplinarias que correspondan.

Disposición Adicional.-

En todo lo que no esté expresamente previsto en la presente Resolución, se aplicarán supletoriamente las normas establecidas en el Reglamento de las Juntas Generales de Bizkaia adaptándolas en lo que fuese necesario por la Mesa o la Presidencia del órgano.

Disposición Final.-

Esta resolución entrará en vigor el mismo día de su publicación en el Boletín Oficial de las Juntas Generales de Bizkaia.

En Bilbao, a 7 de abril de 2020.

La Presidenta de las Juntas Generales de Bizkaia,
Ana Otadui Biteri

Bertaratutakoen, esku-hartzeen eta ganerako gorabeheren zerrondea behar bezala jasoko da legelari-aholkulariak egindako batzar-agirian.

4.- Bilerea eta eztabaidak Araudiak kasu bakotxerako ezarten dituan arauen arabera egingo dira, eta organoburuak zuzenduko ditu bertaratutakoen esku-hartzeak.

5.- Erabagiak hartzeko, Batzar Nagusien Araudian ezarritakoa hartuko da oinarri, organoburuaren proposamenari baiezkota emonaz edo bozketa arrunta eginaz, prozeduren arabera. Ohiko bozketaren kasuan, honela egiaztatuko da: lehenik eta behin, aldeko botoak adierazoko dira; ondoren, aurkako botoak; eta, azkenik, abstentzinoak. Amaieran, Lehendakariak emoitza aldarrikatuko dau.

Araudian organo edo prozedura zehatza kontuan hartuta aurreikusita dagoanean, bai eta Batzar Nagusietako Mahaiak, inguruabarrak kontuan hartuta, baimen-akordioan horrela egitea erabagiten dauenean be, erabagiak boto haztatuaren sistemaren bidez hartuko dira.

6.- Bideokonferentzia bidezko urrutiko saioak grabatu eta Erakundearen webguneko mediatekan argitaratuko dira, aurrez aurreko saioen kasu berberetan hala jagokonean.

Araudiaren arabera ateak itxita egin behar dan bilerara doan pertsonaren batek bilerea grabatu eta/edo argitaratzen badau, Mahaiak jagokozan diziplina-neurriak hartu ahal izango ditu.

Xedapen gehigarria.-

Ebazpen honetan berariaz aurreikusi ez dan guztian, Bizkaiko Batzar Nagusien Araudian ezarritako arauak aplikatuko dira osagarri gisa, eta Mahaiak edo organoko buruak behar dan neurrian egokituko ditu.

Azken xedapena.-

Ebazpen hau Bizkaiko Batzar Nagusien Aldizkari Ofizialean argitaratzen dan egunean bertan jarriko da indarrean.

Bilbon, 2020ko apirilaren 7an

Bizkaiko Batzar Nagusietako Lehendakaria,
Ana Otadui Biteri

ANEXO Nº 4

RESOLUCIÓN DE CARÁCTER GENERAL DE LA PRESIDENCIA DE LAS JUNTAS GENERALES RELATIVA AL PROCEDIMIENTO PARA LA DELEGACIÓN DEL VOTO EN LAS SESIONES PLENARIAS DE LAS JUNTAS GENERALES DE BIZKAIA.

[BOJGGGB signatura A-XI-03 (a), de 25 de noviembre de 2022]

El artículo 73 del Reglamento establece con carácter general la indelegabilidad del voto de las y los miembros de las Juntas Generales, si bien prevé una serie de supuestos en los que la Mesa “podrá autorizar” la emisión del voto en el Pleno por procedimiento telemático con comprobación personal. Tales supuestos son embarazo, maternidad, paternidad, enfermedad grave u hospitalización; y el precepto requiere que las y los miembros de la Cámara se vean imposibilitados para el ejercicio de los derechos y deberes propios de su cargo de modo presencial.

La Disposición Transitoria Única de nuestro Reglamento establece una regulación transitoria hasta tanto no se disponga de los medios necesarios para la práctica del voto telemático con comprobación personal, permitiendo a la Mesa autorizar la delegación de voto en otra/o miembro de la Cámara. En su apartado 1 se regulan dos supuestos diferenciados, en los que la Mesa goza de diferente grado de discrecionalidad para emitir su autorización.

En el párrafo 1º se establece que “la Mesa autorizará la delegación....., durante los periodos de licencia por maternidad y paternidad de seis semanas posteriores al parto”. Esta previsión es coherente con la legislación vigente que, - aun cuando establece en dieciséis semanas la duración de dichas licencias y permite su disfrute durante los 12 primeros meses del hijo o hija-, obliga a que las seis semanas posteriores al parto sean de descanso obligatorio e ininterrumpido; por esta razón la Mesa viene obligada a autorizar la delegación de voto en este periodo.

En el párrafo 2º se regulan el resto de supuestos, estableciendo que “La Mesa podrá autorizar también la delegación del voto en el Pleno en los casos de imposibilidad de acudir a las sesiones plenarias por causa de embarazo, enfermedad grave u hospitalización”. A pesar de que no haya una referencia expresa, una interpretación conjunta del artículo 73 y la Disposición Transitoria Única obliga a considerar que la Mesa también podrá autorizar la delegación del voto en los periodos de licencia por maternidad o paternidad posteriores a las primeras seis semanas, siempre que concurra la imposibilidad de acudir a las sesiones plenarias por esa causa. En caso contrario, no solo estaría padeciendo el derecho a la conciliación familiar de las y los miembros de la Cámara, sino que se estaría haciendo una interpretación limitativa del ejercicio de sus derechos, ya que dicho periodo quedaría huérfano de regulación transitoria en tanto se implementa el voto telemático.

Por otro lado, se hace necesario determinar algunos aspectos procedimentales, como el tiempo de presentación de la solicitud o la forma de acreditación de los requisitos

4. ERANSKINA

BIZKAIKO BATZAR NAGUSIETAKO LEHENDAKARIAREN EBAZPEN OROKORRA, BIZKAIKO BATZAR NAGUSIEN OSOKO BATZARRETAN BOTOA ESKUORDETZEKO PROZEDUREARI BURUZKOA

[A-XI-03. (a) izeneko BBAO, 2022ko azaroaren 25ekoak]

Araudiaren 73. artikulua orokorrean ezarritakoaren arabera, Bizkaiko Batzar Nagusietako kideen botoa eskuordeezina da, baina artikulua berean aurreikusten duenez, kasu batzuetan Mahaiak “baimendu ahal izango dau” Osoko Batzarrean botoa prozedura telematikoz emotea egiaztapen pertsonala eginez. Halako kasuak haurdunaldia, amatasuna, aitatasuna, gaixotasun larria edo ospitaleratzea dira; aitatu dan manu horren arabera, horretarako beharrezkoa da batzarkideak joakozan eskubideak eta betebeharrak era presentzialean gauzatu ezin izatea.

Gure araudiko xedapen iragankor bakarrik aldi baterako arautzen dauenez, harik eta boto telematikoa egiaztapen pertsonalagaz emoteko behar diran bitartekoak euki arte, Mahaiak baimena emon ahal izango dau batzarkide batek botoa beste batzarkide bati eskuordetzeko. Xedapen iragankorraren 1. apartatuan kasu berezi bi arautzen dira eta kasu berezi biotan Mahaiak diskrezionalitate-maila desbardina dauka baimena emoteko.

Xedapen iragankor horren 1. apartatuan ezarritakoaren arabera, “erditu eta gero amatasuneko edo aitatasuneko sei asteko atsedenaldian zehar, Mahaiak baimena emongo deutse batzarkideei Osoko Batzarrean botoa beste bati eskuordetzeko...”. Aurreikuspen hori bat dator indarrean dagoan legeriagaz; izan be, han halako lizentzien iraupena hamasei astekoa dala ezarri arren eta semearen edo alabaren lehenengo 12 hilabeteetan hartzeko aukerea emon arren, bertan ezarten da beharrezkoa dala erditzearen ondorengo sei asteetan nahitaezko eta etenbako atsedenaldia izatea. Hori dala-ta, Mahaiak behartuta dago aldi horretan botoa eskuordetzeko baimena emotea.

Osterantzeko kasuak xedapen iragankorraren 2. apartatuan arautzen dira eta, bertan ezarritakoaren arabera, “haurdunaldi, gaixotasun larri edo ospitaleratzea dala-ta Osoko Batzarrera joan ezin danerako be emon laike Mahaiak botoa eskuordetzeko baimena”. Berariaz halakorik aitatzen ez bada be, 73. artikulua eta xedapen iragankor bakarrik batera interpretatu ezker, ezinbestean ondorioztatu behar da Mahaiak amatasun- edo aitatasun-lizentziaren aldietako lehenengo sei astean ondoren be baimendu ahal izango dauela boto-eskuordetza, beti be errazoi horregaitik ezin bada osoko batzarrera joan. Bestela interpretauko balitz, batzarkideen familia-kontziliaziorako eskubidea kaltetxeaz ganera, euren eskubideen erabilera mugatuko litzateke, denpora tarte hori aldi baterako erregulazino barik geratuko litzatekealako boto telematikoa ezarri arte.

Beste alde batetik, prozedurearen alderdi batzuk zehaztu egin behar dira; esaterako, eskaerea aurkezteko denporea edo arauzko betekizunak egiaztatze modua.

reglamentarios; se opta por simplificar estos trámites, dadas las diferentes circunstancias de dedicación o régimen laboral en que pueden encontrarse las y los miembros de la Cámara.

Por ello, previo el parecer favorable de la Mesa y de la Junta de Portavoces

RESUELVO

Artículo 1. Supuestos de delegación de voto

En tanto no se implemente en las Juntas Generales de Bizkaia el voto telemático con comprobación personal, la Mesa podrá autorizar a las y los miembros de la Cámara la delegación de voto en los supuestos previstos en el art. 73.2 del Reglamento para la emisión de su voto en el Pleno por procedimiento telemático.

La Mesa autorizará en todo caso la delegación del voto durante los periodos de licencia por maternidad y paternidad de seis semanas posteriores al parto; en los demás supuestos la persona solicitante deberá acreditar la imposibilidad de acudir a la sesión o sesiones plenarias, por motivo de embarazo, enfermedad grave u hospitalización, o por coincidir la sesión con un periodo de licencia por maternidad o paternidad.

Artículo 2. Contenido de la solicitud

De conformidad con lo previsto en la Disposición Transitoria Única del Reglamento, la solicitud deberá expresar el motivo de imposibilidad que la fundamente, así como la identificación de la persona miembro de la Cámara a cuyo favor se deba extender la delegación, y la concreción de las votaciones o sesiones plenarias para las que se solicita.

Artículo 3. Plazo de la solicitud

La solicitud habrá de presentarse con antelación suficiente para que la Mesa pueda autorizarla, en sesión ordinaria, previamente a la sesión plenaria para la que se solicita.

Artículo 4. Forma de presentación y acreditación

La solicitud se formalizará por escrito ante la Mesa y se acompañará de declaración jurada de quien la solicite sobre la situación o circunstancia que la motiva, y sobre la imposibilidad de acudir a la sesión o sesiones plenarias.

Artículo 5. Autorización

La Mesa resolverá de forma motivada la solicitud, computándose las delegaciones de voto autorizadas a efectos del quorum de la votación o sesión plenaria correspondiente.

Bilbao, a 22 de noviembre de 2022.

La Presidenta de las Juntas Generales de Bizkaia,
Ana Otadui Biteri

Izapide horreei jagokenez, sinplifikatzea erabagi da, batzarkideek euki leikiezan dedikazinoko edo lan-araubideko inguruabarrak kontuan hartuta.

Hori dala-ta, behin Mahaiaren eta Taldeburuen Batzarren aldeko eretxia jasota, honako hau

EBAZTEN DOT

1. artikulua. Botoa eskuordetzeko kasuak

Egiaztapen pertsonala eginez emon beharreko boto telematikoa Bizkaiko Batzar Nagusietan ezarten ez dan bitartean, Mahaiak botoa eskuordetzeko baimena emon ahal izango deutse batzarkideei, baldin eta Araudiaren 73.2 artikuluan osoko batzarrean botoa prozedura telematikoa-ren bidez emoteko aurreikusitako kasuetan badagoz.

Mahaiak kasu guztietan baimenduko dau boto-eskuordetza erditzearen ondorengo sei asteko amatasun-eta aitatasun-lizentziaren aldietan, eta osterantzeko kasuetan eskatzaileak egiaztatu beharko dau ezin dala osoko batzarrera edo batzarretara joan haurdunaldiagaitik, gaixotasun larriagaitik edo ospitaleratzeagaitik edota batzarra amatasun- edo aitatasun-lizentziaren aldiaren barruan izateagaitik.

2. artikulua. Eskaerearen edukia

Araudiaren Xedapen Iragankor Bakarrean aurreikusitakoaren arabera, eskaeran zehaztu beharko da zergaitik ezin dan osoko batzarrera joan, ze batzarkideri eskuordetzen jakon botoa eta ze bozka edo osoko batzar zehatzetarako eskatzen dan boto-eskuordetza.

3. artikulua. Eskaerea egiteko epea

Eskaerea behar besteko aurrerapenaz aurkeztu beharko da, Mahaiak boto-eskuordetzaren eskaeran zehazten dan osoko batzarra baino lehen emon ahal izan daian botoa eskuordetzeko baimena, batzar arruntean.

4. artikulua. Eskaerea aurkezteko eta egiaztatze modua

Eskaerea idatziz aurkeztuko jako Mahaiari, eta eskaerea egiten dauenaren zinpeko adierazpena erantsiko jako; zinpeko adierazpen horretan zehaztuko da zein dan eskaerea eragin dauen egoerea edo inguruabarra eta ze ezintasun dagoan osoko batzarrera edo batzarretara joateko.

5. artikulua. Baimena

Mahaiak errazoiak emonaz ebatziko dau eskaerea, eta baimendutako boto-eskuordetzak zenbatu egingo dira botoaren edo osoko batzarren quorumaren ondorioetarako.

Bilbon, 2022ko azaroaren 22an

Bizkaiko Batzar Nagusietako Lehendakaria,
Ana Otadui Biteri